

SENATE OF PAKISTAN

SENATE DEBATES

Thursday, December 7, 1989

The Senate of Pakistan met in the Senate Hall (Parliament House) Islamabad at ten of the clock in the morning, with Mr. Chairman (Mr. Wasim Sajjad) in the Chair.

(Recitation from the Holy Quran)



لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَكْفُرُونَ مَا أَنْزَلْنَا مِنَ الْبُحْرَانِ وَمِنْ عَمَّا بَيْنَ يَدَيْهِ لَأَنَّكَ بَصِيرًا
يَلْعَنُوهُمُ الْعَالَمُونَ ۝ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ تَابُوا وَصَلَحُوا وَبَيَّنَّا فَاوْلَئِكَ أَتُوبُ عَلَيْهِمْ وَأَنَا التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ۝
إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ الْمُجْتَهِدِينَ ۝
إِنَّمَا التَّوْبَةُ عَلَى اللَّهِ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ ثُمَّ يَأْتُوا بِهَذَا الْآيَاتِ يَتَوَّبُونَ مِنْ قُرْبٍ فَأُولَئِكَ يَتُوبُ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَكَانَ
اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ۝

ترجمہ:- یہ رہ گئے مکمل اور بدایوں کو جو ہم سے تائید کی ہیں کسی غرض فاسد سے اچھپاتے ہیں باوجودیکہ ہم نے ان لوگوں کے (سمجھانے کے) لئے انہی کتاب میں کھول کھول کر بیان کر دیا ہے ایسے پر خدا اور تمام لعنت کرنے والے لعنت کرتے ہیں ۝
ہاں جو توبہ کرتے ہیں اور اپنی حالت درست کر لیتے اور احکام الہی کو صاف صاف بیان کر دیتے ہیں تو میں ان کے قصور معاف کر دیتا ہوں اور میں بڑا معاف کرنے والا اور رحم والا ہوں ۝
(سورۃ البقرہ آیت ۱۶۰، ۱۵۹)

SENATE OF PAKISTAN

SENATE DEBATES

Thursday, December 7, 1989

The Senate of Pakistan met in the Senate Hall (Parliament House) Islamabad at ten of the clock in the morning, with Mr. Chairman (Mr. Wasim Sajjad) in the Chair.

(Recitation from the Holy Quran)



لَا الَّذِينَ يَكْفُرُونَ مَا أَتَوْا لَكُمْ مِنَ الْبُشْرَىٰ وَالنَّجْوَىٰ بِمَا بَيْنَهُ لَلْأَكْثَرِ فِي الْكُتُبِ أُولَٰئِكَ يَلْعَنُونَ
يَلْعَنُهُمُ اللَّهُ وَالْعَنُوتُ ۝ لَا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَبَتُّنَا فَأُولَٰئِكَ أَتُوبُ عَلَيْهِمْ وَأَنَا التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ۝
إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ ۝
إِنَّمَا التَّوْبَةُ عَلَى اللَّهِ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ ثُمَّ يَأْتُونَ مِنَ الْقُرْآنِ مُحْشَرِينَ ۝
وَلَكِنْ

ترجمہ:- یہ رہ گئے مکمل اور بدایوں کو جو ہم سے تائید کی ہیں کسی غرض فاسد سے اچھپاتے ہیں باوجودیکہ ہم نے ان لوگوں کے (سمجھانے کے) لئے انہی کتاب میں کھول کھول کر بیان کر دیا ہے ایسوں پر خدا اور تمام لعنت کرنے والے لعنت کرتے ہیں ۝
ہاں جو توبہ کرتے ہیں اور اپنی حالت درست کر لیتے اور احکام الہی کو صاف صاف بیان کر دیتے ہیں تو میں ان کے قصور معاف کر دیتا ہوں اور میں بڑا معاف کرنے والا اور رحم والا ہوں ۝
(سورۃ البقرہ آیت ۱۶۰، ۱۵۹)

۳۔ کچھ شک نہیں کہ خدا تو بہ کرنے والوں اور پاک صاف رہنے والوں کو دوست رکھتا ہے ۵

(سورہ البقرہ آیت ۲۲۲)

۴۔ خدا انہیں لوگوں کی توبہ قبول فرماتا ہے جو نادانی سے بُری حرکت کر بیٹھتے ہیں پھر جلد توبہ کر لیتے ہیں ایسے لوگوں پر خدا مہربانی کرتا ہے اور وہ سب کچھ جانتا اور حکمت والا ہے ۵

QUESTIONS AND ANSWERS

Mr. Chairman: Questions Hour.

Question No. 4, Syed Faseih Iqbal:

GRANT OF DINING CAR CONTRACTS

Syed Faseih Iqbal:

4. Will the Minister for Railways be pleased to state:

- the terms and conditions regulating the grant of dinning car contracts in the trains; and
- the names of the contractors of dining cars attached with the Quetta Express and Bolan Express, indicating also the dates these contract alongwith their tenure?

Haji Zafar Ali Khan Leghari: (a) The dining car contracts are normally allotted to those persons or firms (Companies) who have experience in catering, sound financial position and good social standing. In addition, the candidate should also possess a proper domicile certificate.

(b) Catering contract (licence) for dining car by Quetta Express was awarded to Mr. Abdul Rashid Malik with effect from 1st July, 1989 for three years expiring on 30th June, 1992. Catering contract (licence) for dining car by Bolan Mail (3 JP/4 DN) was allotted to Mr. Allah Rakhi with effect from 1st August, 1989 for three years expiring on 31st July, 1992.

Mr. Chairman: Any supplementary question?

سید فصیح اقبال: جی ہاں۔ میں نے جو معلومات اس دن مانگی تھیں۔ بلوان اور کوئٹہ ایکسپریس کے ٹھیکیداروں کے نام، ان کی فنانشل پوزیشن اور ان کے

ڈومیسائل کے سلسلے میں وہ ذرا تبا دیں۔

جناب چیئرمین: جی ریلوے منٹر کی جانب سے؟

Khawaja Ahmed Tariq Raheem: Sir, as far as the persons who have been given these contracts are concerned, one is Mr. Abdul Rashid Malik who is domiciled from Quetta and the other person is Mr. Allah Rakhio. And as far as their experience is concerned, Mr. Allah Rakhio has had 10 years experience in catering and as far as Mr. Abdul Rashid Malik is concerned he had 3 years experience in catering. There was a selection committee for the award of these dining-vending contracts etc. This committee is headed by the Federal Minister for Railways. The members of the committee consist of the Chairman, Railway Board; General Manager Railways) and some of the elected representatives.

Now, if any person has a problem with any of these persons who are doing the contract work on this sector, although the contract is for a period of three years yet it is terminable, if any complaint is lodged. Now, if my learned Senators or anybody else from Baluchistan feels that these persons are not performing their functions in accordance with the requirements of the public, certainly the selection committee will be very happy to look into this and if they are not performing satisfactorily then we will be very happy to take such action as is warranted.

Mr. Chairman: Thank you.

Yes, please Faseih Iqbal.

سید فصیح اقبال: جناب چیئرمین! میں وزیر مرصوف سے پوچھوں گا کہ جو کمیٹی بنائی ہے وہ عام مرد و عورتوں کے تحت نہیں ہے۔ اس میں بلوچستان کا کوئی نمائندہ نہیں ہے، دوسری بات یہ ہے کہ پچھلے ٹھیکیداروں کو منسوخ کر کے سیاسی بنیاد پر یہ ٹھیکہ دیا گیا ہے، اس لئے اس کا جواب، اگر وزیر متعلقہ مہرتے تو زیادہ بہتر دیتے، کیونکہ تین دن سے یہ سوال چل رہا ہے۔ اور یہ جواب جو لکھا ہوا ہے پہلے بھی یہی ہر ٹھیکہ ہے۔

جناب چیئرمین: ان کا پہلا سوال یہ ہے، کہ یہ جو کمیٹی ہے کیا یہ مرد و عورتوں

کے مطابق ہے۔

سید فصیح اقبال: نہ اس کمیٹی نے پریس میں اشتہارات دیئے

ہیں.....

Khawaja Ahmed Tariq Raheem: Sir, this is not a new concept as far as the section committee is concerned under the administrative powers which are available with the Railways, such section committees are framed and this is a very highpowered committee. I would certainly tend to accept the plea of the learned Senator that there should be a representative from Baluchistan and I will convey it to the Minister concerned that the selection committee should have a representative not only from Baluchistan but it should have a representative from Senate also. So that they also have a part in seeing whether these contracts are awarded in accordance with the rules and regulations and in accordance with the standard conventions and practices.

As far as the formation of the committee and the way it has been done, I would strongly deny that any political considerations have come in but I am again keeping myself open to this that I am under instructions to say that if there is any complaint not only in respect of these persons but anywhere else, the Railway Minister will be very very happy and will be accepting this thing with open heart. They should come forward and make a report. We are prepared to associate whoever wants to come and be associated with this. We will be quite happy about it.

جناب محمد اسحاق بلوچ: جناب یہ اللہ رکھیو، مرد ہے یا عورت۔

جناب چیئرمین: یہ سٹر لکھا ہوا ہے اس لئے مرد ہی ہو گا۔

سید فصیح اقبال: جناب چیئرمین صاحب! وزیر موصوف کی اس یقین دہانی

کے بعد میں اس کا خیر مقدم کرتا ہوں لیکن واقعی ان کی یقین دہانی کو وزیر ریلوے بھی مانیں گے اس لئے کہ یہ بات اگر پہلے کہہ دیتے تو مسئلہ حل ہو جاتا کہ آئندہ ٹیکہ دیتے وقت اس علاقے کے نمائندے ضرور شامل کئے جائیں گے۔

جناب چیئرمین: وہ ان کی یقین دہانی بھی ہے ویسے بھی یہاں پر جو جواب دیا جاتا ہے وہ طارق رحیم یا ظفر لغاری نہیں دیتے یہ حکومت پاکستان کی طرف سے جواب ہوتا ہے لہذا اس سے فرق نہیں پڑتا کہ کون وزیر جواب دے رہا ہے اور اگر اس یقین دہانی کے باوجود کوئی دقت ہو تو آپ ایران میں لائیں۔

جناب سرتاج عزیز: اور اس کے لئے ایشورنس کمیٹی بھی ہے۔
جناب چیئرمین: جی ہاں، اگلا سوال، پرنسپل خورشید احمد سوال نمبر ۲۵۔

INCREASES IN THE PRICES OF SOME DRUGS

25 **Prof. Khurshid Ahmed:** Will the Minister of Health, Special Education and Social Welfare be pleased to state:

- whether it is a fact that selective price increase have been allowed to big MNCs' involved in huge transfer pricing, whereas local pharmaceutical industry is being discriminated against since 1st January, 1989; if so,
- the names of medicines and their manufacturers received for price fixation and revision in the Health Ministry indicating also date of receipt of applications and their finalization?

Syed Amir Haider Kazmi: (a) No. It is not correct to say that price increase have been allowed only to selective multinational companies. In fact the price increase have been allowed on merit to both local and multinational companies.

(b) List is at Annexure I

[Syed Amir Haider Kazmi]

Annexure I

S. No.	Name of the Firm	Name of Drug	Date of Receipt	Date of Finalization
1	2	3	4	5
1.	M/s. Sandoz	(1) CAC 1000 EFF Tabs. (2) Tavegyl Tabs. (3) Tavegyl-D Tabs.		16-5-1989
2.	M/s. S.K. & F.	(1) Iodex GMS (2) Zentol Suspension (3) Dependal - M Tabs. (4) Furacin Powder.	11-1-1988 & 26-5-1988	16-5-1989
3.	M/s. Boots	(1) Brufeen Tabs 200 mg. (2) Brufeen Tabs 400 mg. (3) Brufeen Tabs 600 mg. (4) Brufeen Suspension. (5) Burnol Cream	8-6-1989	1-7-1989
4.	M/s. P.B.H.	Motakelfine Tabs.	9-8-1988	23-5-1989
5.	M/s. Well Come	(1) Actified BM Cough Tabs. (2) Polyfex Skin Ointment (3) Actified P cold Tabs.	3-1-1989 & 7-6-1989	17-8-1989
6.	M/s. Beecham	(1) Ampiclox Caps 500 mg. (2) Ampiclox Caps 25 mg. (3) Ampiclox Syrup 250mg/5 ml.	10-5-1988	17-8-1989
7.	M/s. Hoechst	(1) Festal Tabs. (2) Frisium Tabs.	Nil	23-8-1989
8.	M/s. Abbott	(1) Pantethal sodium Inj. (2) Spival 250 mg. (3) Rondic T.R. Tabs. (4) Promet F.A. (5) Rheatrol Tabs. (6) Rheatrol Liquid (7) Abbowax (8) Bupivacine 0.25% (9) Thoograde 350 mg. (10) Lidocaino	Nil	13-9-1989
9.	M/s. Hoechst	(1) Novalgin Tabs. (2) Novalgin Syrup	Nil	13-9-1989
10.	M/s. Ciba Geigy	(1) Anafranil 25mg Tabs. (2) Lopresor 10mg Tabs (3) Ludimil 250mg. (4) Rangasil 400 Caps. (5) Spaemo cibabgin. (6) Eurax Cream. (7) Sicorten Plus Cream. (8) Anafranil 10mg Tabs. (9) Ludimil 10mg Tabs. (10) Locasalen Ointment.	17-9-1989	5-10-1989
11.	M/s. Wyeth	(1) Entex-P (2) Streptomagma (3) Mucaino Suspension. (4) Simaco Suspension. (5) Davenol. (6) Omnipen Suspension.	5-10-1989 "	12-10-1989 1

1	2	3	4	5
		(7) Wydrate Plus Suspension. (8) Simco Tabs. (9) Clobon Solution (10) Vipicil Soap		
12.	M/s. Searle	(1) Aldactone Tabs. 100 (2) Calan 40 mg Tabs. (3) Calan 80 mg Tabs. (4) Diodoquine Susp. (5) Dramamine Tablets. (6) Dramamine Injection. (7) Filamacid Forte Gel. (8) Hydryline Syrup. (9) Dramamine Liquid.	20-9-1989	12-10-1989
13.	M/s. I.P.P.	(1) Amoxin Forte Caps. (2) Acevit Caps. (3) Amitrol Caps. (4) Iro-Vit Caps. (5) Lecitron Caps. (6) Oxetamol Tabs. (7) Paramine Tabs. (8) Paramin-D Tabs. (9) Sulphaprin Forte Tabs.	Nil	30-10-1989
14.	M/s.Tabros	(1) Aspirin Tabs. (2) B. Complex Tabs. (3) Chloroquine Tabs. 80mg (4) Di-iodohydroxyquinoline Tablets 300 mg. (5) Dipyrone Tabs. (6) Multivitamin Tabs. (7) Metformin Tabs.	2-10-1989	15-10-1989
15.	M/s. Lisko	(1) Liskodyl Expect. (2) Parapol Susp. (3) Kaptin Susp. (4) Multimin Syrup. (5) Liskogin Syrup. (6) Grisoflavin Tabs. 500mg (7) Multimin Paed. Drops. (8) Multimin Caps. (9) Vit. B. Complex Tabs. (10) Ferrous Gluconate Syp.	3-10-1989	16-10-1989
16.	M/s. Meredoa Co.	(1) Etaphyllin Tabs. (2) Nopron Syrup. (3) Etaphyllin Syrup. (4) Dihydan Tablets	28-9-1989	17-10-1989
17.	M/s. Efroza Chemical	(1) Hexamol Granules. (2) Assovit Tabs. (3) Trisil Tabs. (4) Diazepam 2mg Tabs. (5) Diazepam 5mg Tabs. (6) Panaram Tabs. (7) Trisil Tablets. (8) Panaram Susp.	26-9-1989	17-10-1989
18.	M/s. Reko	(1) Benil Tabs. (2) Rekoplex Inj. (3) Tyvo Lozenges.	2-10-1989	17-10-1989

[Syed Amir Haider Kazmi]

1	2	3		
		(4) Rekabson Inj.		
		(5) Rexotile Tablets		
		(6) Glakol.		
		(7) Rekabson Tablets.		
		(8) Rekabson-N-Drops.		
19.	M/s. Ankaz	(1) Aerolin Syrup.	23-9-1989	18-10-1989
		(2) Aerolin 2mg Tabs.		
		(3) Aerolin 4mg Tabs.		
		(4) Biprim Forte Susp.		
20.	M/s. Roche	Fansidar Tablets	2-9-1989	25-10-1989
21.	M/s. Otsuka	(1) Compound Sod. Lact. Inj.	18-10-1989	25-10-1989
		Hartman Sol.		
		(2) Lactated Pot. Salin Inj. Darrows So.		
		(3) 10% Dextrose Inj.		
		(4) 5% Dextrose 0.9% Nacl.		
		(5) 5% Dextrose 0.45% Nacl.		
		(6) Compound Sod. Chl. Sod. Chl. Inj.		
		(7) Peritoneal Dialysis Sol.		
		(8) 5% Dextrose Inj.		
		(9) 18% Sod. 4.3% Dextrose.		
		(10) 3.3% Dextrose 0.3% Nacl.		
		(11) Lacted Ringer Inj.		
		(12) 25% Dextrose Inj.		
22.	M/s. Medicaids	(1) Mediprin Tabs.	28-9-1989	26-10-1989
		(2) Magsil Tablets.		
		(3) Bisacody Tablets.		
		(4) Sulphadimidine Tabs.		
		(5) Di-iodohydroxyquinoline Tabs.		
		(6) Paracetamol Tablets.		
		(7) Meprogesic Tablets.		
		(8) Iorub Ointment.		
		(9) Hysopan Tablets.		
23.	M/s. Siza	(1) Sizabid-I	1-10-1989	28-10-1989
		(2) Sizabid-II		
		(3) Emotivan 2mg.		
		(4) Emotivon 1mg.		
		(5) Vitacin 100mg.		
		(6) Rotavir 100 mg.		
		(7) Avita.		
		(8) Rheumatin 25mg.		
		(9) Rheumatin 50mg.		
		(10) Cyprodin 4mg.		
24.	M/s. Kuram Chemical	Artesone Ointment.	3-8-1989	30-10-1989
25.	M/s. Adamjee	(1) Semophan Susp.	30-9-1989	1-11-1989
		(2) Samophen Tablets.		
		(3) Sambutol-INH.		
26.	M/s. Cyanamide	(1) Pipril Inj. 2gm.	23-9-1989	8-11-1989
		(2) Pipril Inj. 4gm.		
27.	M/s. Geofman	(1) Betacin-N-Ointment	23-4-1989	7-11-1989
		(2) Betacin Cream		
		(3) Betacin-N-Cream		

POINT OF ORDER RE: TRANSLATING ENGLISH ANNEXURES
INTO URDU

قاضی عبداللطیف : پوائنٹ آف آرڈر، جناب والا! بارہا آپ کی ترجمانی ہو رہی ہے اور آپ نے اس پر آرڈر بھی دیا تھا کہ یہ منسلک انگریزی میں دینا سوال اور اس کی حقیقت کو چھپانے کے مترادف ہے۔ اس وقت پھر وہی قصہ ہے صرف اس ایک ہی میں نہیں ہے بقایا میں بھی ہے "منسلک انگریزی میں ملاحظہ کیجئے جبکہ بارہا کہا گیا ہے کہ وہ منسلک جات اردو میں بھی اس کے ساتھ لگائے جائیں تاکہ اس سے سب یکساں طور پر استفادہ کر سکیں۔

جناب چیمبرین : ٹھیک ہے جناب قاضی صاحب آپ کی یہ بات نوٹ کر لی ہے۔

قاضی عبداللطیف : جناب والا! میں اتنی گزارشیں کر دوں گا کہ صرف نوٹ کرنے کی بات نہیں ہے آپ مہربانی فرما کر ان کو اس وقت آرڈر دیں۔

جناب چیمبرین : ٹھیک ہے جناب۔

قاضی عبداللطیف : اور پہلے بھی ان سے کہہ دیا گیا ہے۔

جناب چیمبرین : قاضی صاحب وقت یہ ہے کہ بہت سی technical چیزیں ہوتی ہیں اس میں ترجمہ کرنے میں دو تین دن لگ جاتے ہیں اور ہمیں چوں کہ سوالانہ کے جوابات چوبیس گھنٹے کے اندر اندر ایوان میں لانے پڑتے ہیں اس میں یہ وقت پیش آ جاتی ہے۔

قاضی عبداللطیف : جناب والا! اس کا مقصد یہ ہے

[Qazi Abdul Latif]

مستمع ہو جائیں یا اس دن ہم اجلاس میں نہ آئیں آخر ہمیں بھی بتلایا جائے
ہمارا حق ہے اگر دونوں زبانیں ہماری زبانیں ہیں اور یہاں اردو میں بھی تقریر
کرنے کا ہمیں حق ملتا ہے۔

جناب چیئرمین: اب اس طرح کر لیتے ہیں کہ آپ میرے دفتر میں آجائیں،
ترداروں کو بلا کر اس کا کوئی حل نکالتے ہیں کہ یہ کیسے کیا جائے۔

قاضی عبداللطیف: حل تو جناب والا! یہی ہے کہ آپ اردو میں بھی دیا
ی۔

جناب چیئرمین: اب یہ جو رقت بتلا رہے ہیں میں ان (دفتر) کا نقطہ نظر
کر رہا ہوں۔

قاضی عبداللطیف: میں گزارش کروں کہ جو ان کی اصطلاحات ہیں وہ انگریزی
ایک گی بیان اس کے ساتھ ساتھ یہ ہے کہ جو اس کی فہرست ہے ساری کی
ی اس کو کیوں حذف کر دیا جاتا ہے اور حوالہ دیا جاتا ہے کہ یہ انگریزی میں
ہے۔

جناب چیئرمین: چلئے اس کا کوئی حل نکالنے کی کوشش کرتے ہیں۔

QUESTIONS AND ANSWERS

قاضی حسین احمد: جناب والا! وزیر برصغیر یہ بتادیں کہ منسلک میں انہوں نے
رست دی ہے اس میں یہ ۷۷ کمپنیاں ہیں ان ۷۷ کمپنیوں میں سے کتنی
یاں ملکی ہیں اور کتنی غیر ملکی کمپنیاں ہیں۔

سید امیر حیدر کاظمی: جناب چیئرمین صاحب یہ فہرست جو اس میں

منسلک ہے وہ مکمل نہیں ہے اور اس کے لئے میں چاہتا تھا کہ اس سوال کا دوبارہ مجھے جواب دینے کی اجازت دی جائے لیکن اس وقت جو فہرست ہے اس کے مطابق ۱۲ کمپنیاں مقامی ہیں باقی غیر مقامی کمپنیاں ہیں اور کاروبار کے لحاظ سے پاکستان میں جو ادویات فروخت ہوتی ہیں اس کا ٹرنل ۷۵ فیصد غیر ملکی کمپنیاں فروخت کرتی ہیں اور ۲۵ فیصد ہی ملکی کمپنیاں فروخت کرتی ہیں لیکن اضافے کی وجہ اجازت ہم نے دی ہے اور Pharmaceutical کمپنیوں کے درمیان جو معاہدہ ہوا ہے اس کے مطابق تمام ملکی اور غیر ملکی کمپنیوں کے ساتھ یکساں سلوک کیا جائے گا یعنی کہ دس سے بارہ دواؤں میں increase دی جائے گی from 9 to 15 percent maximum اور تمام ملکی اور غیر ملکی کمپنیوں کے ساتھ کوئی امتیازی سلوک نہیں ہوگا بلکہ یکساں سلوک ہوگا لیکن میں چاہتا تھا کہ اس سوال کو ڈیفیر کر دیا جائے۔

قاضی حسین احمد: جناب والا! یہ وزیر صاحب نے جو ملکی کمپنیاں بتائی ہیں براہ کرم مجھے بتایا جائے کہ ۱۲ ملکی کمپنیاں کون سی ہیں مجھے اس میں ۱۲ نظر نہیں آرہی ہیں میں شکر گزار ہوں گا اگر وہ بتا دیں کہ وہ کون سی ۱۲ کمپنیاں ہیں؟

جناب چیئرمین: دیکھیں یہ ۲۴ نمبر خرم کیمیکل، ۲۵ نمبر پر آدم جی، ۲۳ نمبر پر SIZA، ۱۷ نمبر پر افروز کیمیکل.....

سید امیر حیدر کاظمی: لسکو، تروس، میریڈوا، ایفروزا، ریکو، اینکاز Otsuka، یہ Otsuka جاپانی اور پاکستانی کمپنیوں کے اشتراک کے ساتھ بنی ہے اس میں پاکستانیوں کے حصص زیادہ ہیں اور یہ multinational نہیں ہے، SIZA، Medicaids، ان سب کے نام پاکستانی معلوم نہیں ہوتے لیکن یہ سب پاکستانی کمپنیاں ہیں۔

جناب چبرین: چون کہ یہ ڈیفز کر رہے ہیں تو اس رتت
 سب اس کو دربارہ لیا جائے گا، آپ تفصیل سے بات پر چھ لیں، اس
 رٹیفز کیا جاتا ہے اگلے rota day کے لیے، اگلا سال نمبر ۲۶۔

26. **Prof. Khurshid Ahmed:** Will the Minister for Health, Special Education and Social Welfare be pleased to state:

- (a) whether it is a fact that foreign exchange worth more than Rs. 500 million is being remitted annually by certain drug companies through transfer pricing in the import of raw materials; and
- (b) if so,
 - (a) the names of those companies with annually excess remittance by each of them; and
 - (b) the names of drugs with their annual turn over and the price increases allowed in each case during the last six months?

Syed Amir Haider Kazmi: (a) Some companies are involved in transfer pricing which are under surveillance and are being checked.

(b) (a) The list is given in the attached Annexure I.

(b) The list is give in the attached Annexure II.

Annexure

TRANSFER PRICING -- COMPANY-WISE

S. No.	Comapny	US \$ (000)
1.	Abbott	294
2.	Beecham	166
3.	Boehringer Ingelheim	116
4.	Boehringer Mannheim	7
5.	Boots	36
6.	Bayer	22

7.	Ciba	40x8
8.	Cyanamid	192
9.	Hoechst	1516
10.	Hormone	502
11.	Johnson & Johnson	235
12.	M & B	856
13.	M.S.D.	41
14.	Parke-Davis	487
15.	Pfizer	3168
16.	Roche	233
17.	Sandoz	2459
18.	Schering	5
19.	Searle	99
20.	Squibb	648
21.	SK & F	1250
22.	Wellcome	2408
23.	Winthrop	305
Total		24909

Annexure II

Name of Drug		Turnover (in 000)	% Increase
Erythrocin Tablets 250 mg	(Abbott)	33184	14
Erythrocin Tablets 500 mg	(Abbott)	13238	12
Erythrocin Drops	(Abbott)	5194	8.8
Novalgin Tablets	(Hoechst)	47669	13
Novalgin Syrup	(Hoechst)	14821	13
Novalgin Drops	(Hoechst)	3000	13
Lasix Injection	(Hoechst)	7370	13
Lasix Tablets	(Hoechst)	13200	15
Calan Tablets 80 mg	(Searle)	1606	13
Methergin Tablets	(Sandoz)	6912	9
Mosegor Syrup	(Sandoz)	19405	6
Parlodel Tablets	(Sandoz)	9772	9

Zaditin Tablets	(Sandoz)	9731	9
Persantin Tablets 25 mg	(Boehringer)	4981	9
Persantin Tablets 100 mg	(Boehringer)	13810	9
Buscopan Plus Tablets	(Boehringer)	2708	9
Valium Tablets 2 mg.	(Roche)	840	14
Valium Tablets 5 mg.	(Roche)	309	15
Valium Tablets 10 mg.	(Roche)	127	15

جناب سرتاج عزیز: اس میں ۲۳ کمپنیوں کے نام دیئے گئے ہیں جنہوں نے 24909 ملین ڈالر remit کئے ہیں تو پانچ سو کروڑ رالی رقم ٹھیک ہے اور ابھی جس سوال پر بحث ہوئی اور مرکز کیا گیا اس میں ۲۷ ہیں اور یہ ۲۳ باہر کی کمپنیاں ہیں کیونکہ انہوں نے پیسے remit کئے ہیں تو اس لحاظ سے مقامی کمپنیاں صرف چار بنتی ہیں اور باقی ۲۳ کمپنیاں باہر کی ہیں، غالباً چونکہ کہہ رہے تھے فہرست نامکمل ہے تو ممکن ہے وہ آٹھ سو پاکستانی نہیں ہیں ان کا اس میں نام نہ ہو۔

جناب چیرمین: میں سمجھا نہیں آپ کا سوال کیا ہے۔

جناب سرتاج عزیز: سوال یہ ہے کہ یہ ۲۳ کمپنیاں جنہوں نے پیسے باہر بھیجے ہیں سب غیر ملکی ہیں کل جو کمپنیاں ہیں جس طرح کہ پہلے سوال کا جواب دیا گیا وہ ۲۷ تھیں۔

جناب چیرمین: نہیں ان میں کچھ اور نام بھی ہیں، یعنی اس فہرست میں وہ نام نہیں ہیں مثلاً آئسٹون کا نہیں ہے، زیکو نہیں ہے، سینرا نہیں یعنی یہ علیحدہ فہرستیں ہیں ان کا مقصد اور مفہوم اور ہے۔

جناب سرتاج عزیز: اور اس سلسلے میں بنیادی سوال یہ پیدا ہوتا ہے

کہ آیا کوئی basic manufacturing کا اہتمام کیا جا رہا ہے کہ نہیں.....

جناب چیئرمین: قاضی صاحب آپ کیا سوال پوچھنا چاہتے تھے۔

قاضی حسین احمد: میں اسی سوال کے بارے میں جو سرتاج عزیز صاحب نے کیا ہے کہ یہ ۲۳ کمپنیاں جنہوں نے رقم ٹرانسفر کی ہے تو اس کا مطلب ہے کہ یہ باہر کی کمپنیاں ہیں اور جس طرح وزیر صاحب نے کہا کہ یہ نہرست نامکمل ہے اور اس کو ڈیفیر کر دیں تو ٹھیک ہے ڈیفیر کر دیں جب نئی دمناسحت آئے گی تو پھر اس کی دمناسحت ہو سکے گی۔

جناب چیئرمین: ٹھیک ہے جی اس کو تو ڈیفیر کرنے کی ضرورت نہیں اس پر تو کوئی ایسا سوال نہیں ہے۔

قاضی حسین احمد: صحیح ہے۔

جناب چیئرمین: تو ٹھیک ہے اگلا سوال نمبر ۲۔

INCREASE IN PRICES OF DRUG

Prof. Khurshid Ahmed:

27. Will the Minister for Health, Special Education and Social Welfare be pleased to state:

- whether price increases have been allowed to certain drug manufacturing companies during the last six months; and
- if so, details of previous and current prices alongwith approximate annual turn over of these medicines?

Syed Amir Haider Kazmi: (a) Yes. Price increases have been allowed to some firms, during the last six months.

(b) Details are as per Annexure I.

[Syed Amir Haider Kazmi]

Annexure I

Name of Drugs	Pack	Previous Price	New Price	Turn over (000)
1	2	Rs.	Rs.	3
Brufen 200 mg Tabs.	30's	13.50	15.50	16,325
	500's	225.00	258.75	
Brufen 400 mg Tabs.	30's	27.00	30.00	33,039
Brufen 600 mg Tablets	30's	40.50	45.00	5,215
Brufen Suspension	90ml.	13.00	14.95	6,218
Burnol Cream	30mg	4.50	5.20	6,730
Dijex MP	120ml.	8.50	9.50	13,562
	228ml.	13.30	14.85	
Actifed DM Cough Tabs.	50 X 10's	145.00	166.00	68,800
Polyfax Skin Oint.	10 mg.	6.00	6.80	71,200
Actifed P Cold Tabs	Per Tabs.	0.40	0.45	2,42,300
Ampiclox Caps. 500 mg.	12's	28.00	32.40	35,464
	20's	48.00	55.00	
	100's	218.50	250.00	
	250's	467.00	537.00	
Ampiclox Caps. 250 mg	12's	16.50	18.75	12,587
	20's	26.70	30.00	
	100's	132.50	148.00	
	500's	559.50	626.00	
Ampiclox Syp. 250mg./5ml.	60ml.	22.50	23.85	18,433
Fastal Tablets	50's	45.00	51.00	4,548
Frisium Tablets	100's	105.00	120.00	9,279
Pentothal Sodium Inj.	25's	308.00	332.60	3,928
Epival 250 mg.	100's	242.00	263.75	1,723
Rondec T.R. Tablets	100's	80.00	86.40	19,25,906
Rheatrol Tablets	1000's	190.00	216.60	166
Rheatrol Liquid	90ml.	13.50	15.40	996
Bupivacine 0.25%	5 X 20ml.	47.00	50.75	109
Theograd 350 mg.	100's	65.00	73.45	160
Lidocaine	5 X 20ml.	22.00	23.45	109
Novalgin Tablets	100 X 10's	250.50	282.50	47,659
Novalgin Syrup	60ml.	13.00	14.69	14,821
Anafranil 25 mg Tablets	100's	200.00	230.00	310
Lapressor 100 mg. Tabs.	30's	106.00	120.80	240
Ludimil 25 mg.	30's	39.00	42.00	337
Rengasil 400 mg Caps	24's	80.00	87.20	1,150

Spasmo Cibalgin	100's	91.00	104.00	990
Eurax Cream	20mg.	13.00	14.95	7,200
Sicorten Plus Cream	5mg.	13.00	14.15	2,600
Anafranil 10 mg Tablets	100's	90.00	103.00	9,900
Ludimil 10 mg Tabs.	100's	60.00	65.40	1400
Locasolen Ointment	5ml.	10.60	12.00	1100
Entox-P	100's	35.70	38.90	22,622
Streptomagma	90ml.	10.00	10.80	24,053
Mucain Suspension	120ml.	12.75	13.75	26,037
Simeco suspension	120ml.	9.50	10.35	11,629
Davenol	90ml.	9.75	10.60	11,372
Omnipen Susp.	60ml.	13.90	15.95	5,616
Wydrate Plus Susp.	120ml.	13.00	14.15	3,486
Simeco Tablets	100's	32.00	34.56	4,770
Cleban Solution	30ml.	15.45	16.65	2,019
Vipicil Susp.	60ml.	17.00	18.50	3,770
Aldectone Tabs. 100	10's	45.00	49.50	4,169
Calan 40 mg. Tabs.	50's	45.00	50.40	1,533
Calan 80 mg. Tabs.	20's	35.00	39.50	2,550
Diodoquine Susp.	60ml.	8.50	9.25	2,621
Dramamine Tablets	100's	24.50	26.70	2,151
Dramamine Injection	25's	67.50	73.55	4,433
Filmacid Forte Gel	120ml.	12.25	13.35	8,104
Hydriyllin Syrup	120ml.	9.80	10.65	33,778
Dramamine Liquid	60ml.	7.20	7.85	5,866
Amoxin Forte Caps.	8's	38.50	44.25	602
Acevit Caps.	20's	16.00	18.40	106
Amitrol Caps.	20's	9.50	10.70	110
Iro-Vit Caps.	30's	15.00	16.35	64
Lecitron Caps.	20's	17.50	20.10	75
Oxetamol Tablets	200's	65.00	74.75	298
Paramine Tablets	200's	42.00	48.30	87
Paramine-D Tablets	200's	50.00	54.50	13
Sulphaprim Forte Tabs.	100's	150.00	169.50	380
Aspirin Tablets	1000's	28.00	32.20	40,000
B. Complex Tabs.	1000's	20.00	23.00	4,000

Chloroquine Tabs. 80 mg.	300's	39.00	44.85	20,000
	1000's	63.00	72.45	
Di-iodohydroxyquinoline Tabs. 300 mg	1000's	150.00	163.50	20,000
Etaphyllin Syrup	60ml.	11.00	12.65	945
	100ml.	16.50	18.95	
Dihyden Tablets	1000's	140.00	161.00	463
Hexamol Granules	100mg.	12.00	13.80	120
Ascovit Tablets	40's	15.00	16.50	30
Trisil + Tablets	500's	80.00	92.00	960
Diazepam 2mg Tablets	1000's	14.00	15.95	140
Diazepam 5mg Tablets	1000's	20.00	22.80	200
Panaram Tablets	200's	30.00	34.20	1,980
Trisil Tablets	1000's	60.00	69.00	1,140
Panaram Suspension	450ml.	22.00	23.95	99
Aerolin Syrup	60ml.	7.50	8.15	945
Aerolin Tablets 2mg.	20's	6.00	6.90	678
Aerolin 4mg. Tablets	12's	4.75	5.45	309
Biprim Forte Suspension	60ml	12.00	13.80	1,147
Madiprin Tablets	100's	15.00	17.10	25
	500's	75.00	85.00	
	1000's	75.00	85.00	
Magsil Tablets	100's	10.50	11.95	1,648
	500's	35.00	39.90	
Bisacodyl Tablets	100's	10.00	11.50	8,210
Sulphadimidine Tablets	500's	50.00	57.50	16
	1000's	80.00	92.00	
Di-iodohydroxquinoline	100's	15.00	16.95	16,420
	1000's	150.00	169.50	
Paracetamol Tablets	200's	30.00	33.90	4,029
Paracetamol Tablets	1000's	114.00	128.80	1,900
Meprogesic Tablets	1000's	28.75	31.05	149,445
Iorob Ointment	28gm.	4.75	5.35	2,500
Hysopan Tablets	100's	55.00	60.00	8,210
	500's	237.50	258.85	
Bactrim Forte Tablets	100's	190.00	201.40	7,180
Bactrim Syrup	50ml.	9.00	9.50	4,880
Bactrim Tablets	200's	21.00	222.60	3,870
Mestinon 10 mg. Tablets	50's	35.00	38.15	20
Lexotanil Tablets	30's	51.00	55.60	33,700
Valium 2mg Tablets	30's	6.25	7.15	840

Valium 5mg Tablets	30's	11.70	13.45	390
Valium 10mg Tablets	30's	21.00	24.15	1,270
Becozyne Syrup	120ml.	7.00	8.05	4,220
Rovigon Tablets	30's	23.00	26.45	730
Sizabid-1	100's	24.00	26.15	549
	500's	105.00	114.45	
	1000's	150.00	163.50	
Sizabid-2	100's	30.00	32.70	443
	500's	135.00	147.15	
	1000's	225.00	245.25	
Emotivon 2mg.	100's	59.00	64.30	397
	500's	250.00	272.50	
Emotivon 1mg.	100's	36.00	39.25	326
	500's	160.00	174.40	
Vitacin 100mg.	100's	5.50	6.00	97
	1000's	30.00	32.70	
Rotavit 100mg.	100's	40.00	43.60	527
Avito	100's	26.00	28.35	130
	1000's	200.00	218.00	
Rheumatin 25mg.	30's	24.00	26.15	994
Rehumatin 50mg.	20's	30.00	32.70	1,335
Cyprodin 4mg.	100's	15.00	16.35	127
	500's	80.00	87.20	
Samophen Suspension	60ml.	4.40	5.05	1,760
Samophen Tablets	200's	30.00	34.50	648
Sambutol-INH	10x10's	60.00	69.00	Nil
Betacin-N-Ointment	5gm.	4.75	8.10	2,943
	15gm.	9.75	20.00	
Betacin-N-Cream	5gm.	4.50	8.00	2,127
	15gm.	17.00	20.20	
Betacin-N-Cream	5gm.	—	—	2,127
	15gm.	—	—	

جناب چیرمین: کوئی نئی دوائ نہیں، انکا سوال۔

ABROAD TRAINING OF DOCTORS & NURSES

* Dr. Bisharat Elahi (on his behalf):-

28. Will the Minister for Health, Special Education and Social Welfare be pleased to state whether or not it is a fact that Government of Pakistan receives offers from abroad for the

training of doctors and nurses every year?

Syed Amir Haider Kazmi:

(1) Yes.

(2) Certain training facilities abroad for doctors and nurses etc. are made available by the World Health Organization to the Ministry of Health under WHO Fellowship Programmes. These training facilities are mostly of short duration, project linked and in the nature of "on the job orientation" for relevant persons in the Federal and Provincial Health and related departments.

(3) In addition the Ministry of Health receives few offers from abroad for the training of doctors and nurses every year under various technical assistance programme through Economic Affairs Division.

سید فیض اقبال: میں وزیر صاحب سے یہ پوچھنا چاہوں گا کہ جب وہ اس سلسلے میں سرکاری حکومتوں سے ٹریننگ پر بھیجنے کے لئے رابطہ کرتے ہیں تو آیا سربراہوں کے کوٹے کا لحاظ رکھا جاتا ہے یا نہیں۔

سید امیر حیدر کاظمی: جناب چیئرمین WHO یا CIDA کے ذریعے جتنے

بھی ٹریننگ کے پروگرام ملتے ہیں تو وہ تمام Scholarships ہم سربراہوں کو بھیجتے ہیں ان کی recommendations پر Health Ministry کی ایکس کمیشن ان کی recommendations examine کر کے لوگوں کو باہر بھیجتا ہے۔

جناب چیئرمین: شکریہ، جی فیض اقبال صاحب۔

سید فیض اقبال: اس سلسلے میں بلوچستان سے پچھلے تین سال سے

کوئی آدمی نہیں بھیجا گیا کیا یہ بتا سکیں گے کیوں۔ اب یہ fresh Question بن جائے گا تو ان کے پاس کوئی ایسے کاغذات ہیں جس کے مطابق بلوچستان سے لوگ ٹریننگ کے لئے گئے ہیں۔

سید امیر حیدر کاظمی: میرے پاس اس وقت موجود نہیں ہے اگر

دیا جائے تو میں بواب دے سکتا ہوں۔ fresh Question

جناب چیمبرین: شکریہ، بہرہ ور سعید صاحب۔

اخونزادہ بہرہ ور سعید: رٹینگ پر بھیجنے سے پہلے باقاعدہ کسی اخبار میں شہرہ کیا گیا تھا اور کس کس اخبار میں۔

سید امیر حمید رکاضی: یہ ہم کسی اخبار میں advertise نہیں کرتے بلکہ سارے scholarships ہم سبوں کو بھیج دیتے ہیں ان کی طرف سے نامزدگیاں آتی ہیں وہ اخبار میں دیتے ہیں یا نہیں یہ ان کا کام ہے۔

اخونزادہ بہرہ ور سعید: کیا اس طریقہ کار سے یہ ثابت نہیں ہوتا کہ صوبائی حکومت جس کو چاہے بھیج دے۔ اس طرح merit کا خیال نہیں رکھا جاتا۔

سید امیر حمید رکاضی: مجھے علم ہے کہ صوبائی حکومتیں scholarships مختلف ہسپتالوں کو بھیجتی ہے اور وہاں کے سربراہ اپنی سفارشات صوبائی حکومتوں کو بھیجتے ہیں اور صوبائی حکومتیں ان کی سفارشات ہمیں بھیج رہی ہیں۔

جناب چیمبرین: جناب جو گیزی صاحب۔

نوابزادہ جہانگیر شاہ جو گیزی: اب تک کتنی سفارشات accept ہوئی ہیں اور کتنے cases ہیں جو زائد المیعاد ہو گئے ہیں کیا ایسے کوئی اعداد و شمار ہیں؟

سید امیر حمید رکاضی: جی ہاں یہ درست ہے کہ ماضی میں بھی اور حال میں بھی دو تین سکاڑھ لapse ہو گئے اس کی وجہ یہ ہے کہ ہمیں نامزدگیاں تاخیر سے موصول ہوتی ہیں صوبائی حکومتوں کی طرف سے اور بعض اوقات ایسا ہوتا ہے کہ جس دن انہیں جانا ہوتا ہے تو اس دن انہیں approval دینی ہوتی ہے اس

طرح lapse ہو جاتے ہیں وہ جانہیں سکتے ایک دو ایسے کیسز ہیں جو lapse ہو گئے تھے۔

نوابزادہ جہانگیر شاہ جو گیزٹی: کیا اس کا کوئی بہتر طریقہ نہیں ہے جس کو

streamline کیا جائے اور recommendations وقت پر آئیں اور وقت پر process کیا جائے تاکہ کوئی آدمی رہ نہ جائے۔

سید امیر حیدر کاظمی: جیسا میں نے مشکلات کا تذکرہ کیا جناب چیئرمین

س کے بعد ہم نے ایسا طریقہ کار بنایا ہے کہ فروری طور پر کارروائی ہو اور تم پندرہ دن پہلے صوبائی حکمرانوں کو یاد دہانی کرواتے ہیں یہ نامزدگیاں ہمیں نہیں پہنچا رہی ہیں ٹیلی گراف کے ذریعے ہمیں یہ نامزدگیاں بھیجی جائیں تاکہ ہم اس پر فیصلہ کر سکیں در اس کے بعد کوئی کیس lapse نہیں ہوا۔

جناب چیئرمین: اگلا سوال نمبر ۲۹، سید فصیح اقبال صاحب۔

BALUCHISTAN OFFICERS WORKING IN PAKISTAN MISSIONS

29 *Syed Fasieh Iqbal: Will the Minister for Foreign Affairs be please state:

- the names of the person, belonging to the Province of Baluchistan, serving in various Pakistani missions in the Gulf region;
- the names of the Ambassadors who have been called back since December, 1988; and
- finally, the names of the Ambassadors appointed during the above period from the Province of Baluchistan?

Sahabzada Yaqub Khan: (a) The names of the persons belonging to the Province of Baluchistan, serving in various, Pakistan Missions abroad in the Gulf region are:

- (1) Mr. Noorullah Khan, First Secretary
- (2) Mr. Inayatullah, Third Secretary

Riyad

Baghdad

(b) The names of the non-career Ambassadors who have been called back since December 1988 are at Annexure I. The names of career Ambassadors recalled since December 1988 are at Annexure II.

(c) Mr. Gul Haneef, our Ambassador in Egypt, is from Baluchistan and was appointed on November 13, 1989. Another officer from Baluchistan has been selected for an Ambassadorial assignment as stated in reply to Question (b) in Annexure II.

Annexure I

LIST OF NON-CAREER AMBASSADOR RECALLED SINCE DECEMBER 1988 AS OF 5 DECEMBER, 1989

No.	Name	Domicile	place of posting	Replaced by	Domicile
1.	Mr. Abdul Wahid Khan	NWFP	Muscat	Mr. Abdul Razzak Soomoro	Sindh
2.	Mr. Abdul Qadir Sanjrani	Sindh	Nairobi	Malik Amjad Ali Noon	Punjab
3.	Lt. Gen. (Retd.) S. Zamin Naqvi	Punjab	Dar-es-Salaam	Retd. Imtiaz Ahmad Bhatti.	Punjab
4.	Mr. Ghulam qadir Panwhear	Sindh	Khartoum	Successor to be nominated	Punjab
5.	Sardar Gul Mohd Khan Jogezi	Balochistan	Tunis	Mr. Dilshad Najmuddin	Punjab
6.	Mr. S. Shah Nawaz	Punjab	UN New York	Mr. Nasim Ahmad	Punjab
7.	Agha Akbar Shah	Baluchistan	Abu Dhabi	Mr. Chakar Ali Junejo	Sindh
8.	Mr. Iftikhar Ali Shaikh	Punjab	Accra	Mr. Shafqar Ali Shaikh	Punjab
9.	Mr. M. Rawal Veryamani	Sindh	Athens	Brig. (Retd) Muzaffar Khan	Punjab
10.	Mian M. Ismail Qureshi	NWFP	Cairo	Mr. Gul Haneef. (A career officer)	Balochistan
11.	Lt. Gen. (Retd) Saghir Hussain Syed	Punjab	Amman	Tariq Khan Afridi	Balochistan
12.	Mr. Jamsheed K.A. Marker	Balochistan	Washington	ACM (Retd) Zulfiqar Ali Khan	Punjab
13.	Mr. Shujaat Hasan Khan	Punjab	Manila	Mr. Riffat Hayat Khan Dha	Punjab
14.	Mr. Abdul Hamid Khan Aliani	Balochistan	Bangkok	Mr. Niaz Mohammad Wassan	Sindh
15.	Lady Viqar-un-Nisa Noon	Punjab	Lisbon	Maj. Gen. (Retd) Khurshid Ali Khan	NWFP
16.	Mr. Niaz A. Naik	Punjab	New Delhi	Mr. M. Bashir Khan Babar	NWFP
17.	Brig. (Retd) Sardar Ahmad	Punjab	Brunei	Mr. Saquib Nawaz Khan (A career officer)	Punjab

LIST OF CAREER AMBASSADORS RECALLED SINCE DECEMBER 1988 AS OF 5 DECEMBER 1989

S. No.	Name	Domicile	place of posting	Replaced by	Domicile
1.	Mr. Mahdi Masud	Sindh	Bonn	Mr. Najmuddin A. Shaikh	Sindh
2.	Mr. A.A Chaudhary	Sindh (GDR)	Berlin	To be replaced by an officer from Baluchistan whose agreement is awaited.	Baluchistan
3.	Mr. Mujahid Hussain	Punjab	Belgrade	Mr. S.K. Dehlavi	Sindh
4.	Mr. Raiz H. Khokhar Punjab	Dhaka		Mr. Anwer Kamal	N.W.F.P.
	Non-career Non-career Remarks	discrimination			

Mr. Mahdi Masud reached the age of superannuation on 2 April 1989 and retired. Mr. Chowdhury reached the age of superannuation on 30-11-1989 and retired.

جناب چیئرمین: ضمنی سوال؟

سید فصیح اقبال: جو انہوں نے لسٹ دی ہے اس میں ہماری پچھلی مسلم لیگ کی حکومت نے ۴۲ سال میں پہلی مرتبہ بلوچستان سے چار سفیر بھیجے تھے لیکن انیس کا مقام ہے کہ اس حکومت نے جہدیت کے دائرے کے بارہ بردان چاروں سفیروں کو بغیر کسی وجہ کے واپس بلا لیا ہے۔ پ اندازہ کیجئے کہ ایک بھی Non-career بلوچستان کا سفیر بھیجا نہیں گیا بلکہ چاروں کو بلا لیا گیا ہے کیا وزیر مرموف فرمائیں گے کہ بلوچستان کے ساتھ discrimination کیوں روا رکھا جا رہا ہے۔

Sahabzada Yaqub Khan: Sir, obviously in the recall of Ambassadors there can be no question of an invidious concentration on one province with regard to their recall. As you will see from the list given in the Annexure Ambassadors have been recalled, it is a fact that four of them happened to belong to Baluchistan. I don't think that this was done with any intent or a particular design. The fact remains that non-career officers are appointed to embassies abroad from various provinces and the fact that at present there is no non-career Ambassador appointed from Baluchistan, will surely be kept in view, the doors are not closed, Ambassadors are changed very frequently from time to time, there is no finality about this. So, the fact that

the honourable Senators has mentioned and brought to the attention of the House, will surely be kept in view. I might mention that as far as career Ambassadors are concerned one Ambassador from Baluchistan has already been appointed, another one is about to go and because his agreement has not arrived, it would not be appropriate or correct for me to give his name. Therefore, it cannot be said that Baluchistan has been ignored in the distribution of officers. As regards the Baluch officers from Baluchistan according to the existing quota there should be 11 officers out of 348 total number of career officers and in fact there are 15 officers from that province. Therefore, 4 more than the quota and I think that this is right and proper as the smaller provinces should receive encouragement, should receive attention and certainly should not get an impression of deprivation or invidious treatment. The point the honourable Senator has mentioned will surely be kept in focus in future appointment.

سید فصیح اقبال: وزیر صاحب کے اس اعلان کے مطابق یہ خوش آئند

بات ہے لیکن انٹوس کا مقام یہ ہے کہ جو نئے non-career Ambassadors رکھے گئے ہیں اس میں بد قسمتی سے کوئی بلوچستان کا نہیں ہے already یہ مسئلہ ہو گیا ہے اب اگر آپ رکھ رہے ہیں تو شروع میں دوسرے صوبے سے زائد لئے گئے تھے یہ تو بلوچستان کے ویسے ہی چار ہیں اور ان میں ایک بھی نہیں رکھا جہاں تک Non-career کا مسئلہ ہے جن سفیر ہمارے پہلے Career Ambassador ہیں ان کے کوڑے کا کوئی مسئلہ نہیں ہے ایک جمشید مار کر تھے وہ بھی واپس آ گئے ہیں گل حمید اور مسٹر ارشد قاضی دونوں Career Ambassador ہیں اس سے پہلے بھی سفیر تھے سوال یہ ہے کہ Non-career میں پہلی مرتبہ بلوچستان کے چار سفیر گئے تھے وہ چاروں کے چاروں بلا لئے گئے ہیں ان میں کچھ لوگ تو ایسے ہیں جن کی خدمات ساری دنیا میں صرف ہیں جیسے جمشید مار کر ہیں سردار گل محمد جو گینزی ہیں مسز عالیانی ہیں ان سب نے بڑے اچھے کام کئے ہیں کیا وجہ ہے کہ اس سیاسی حکومت نے انہیں واپس بلا لیا ہے ابھی انہوں نے اپنا tenure بھی پورا نہیں کیا۔

جناب چیئرمین: جناب فارن منسٹر۔

صاحبزادہ یعقوب خان: ملازمت contract کے حساب سے ری جاتی

ہے اور contract کے تحت حکومت جب چاہے ان کو تین ماہ کے نوٹس کے بعد واپس بلائے۔ ظاہر ہے جہاں تک ممکن ہو اس شکل کو avoid کیا جاتا ہے کہ کوئی Ambassadors فوراً ہی گیا ہو اور اس کو فوراً ہی واپس بلایا جائے۔

سید فصیح اقبال: گل محمد جو گیزٹی تیونس میں ۸ ماہ رہے اور ان کو ۸ ماہ کے بعد ہی بلایا گیا ہے۔

صاحبزادہ یعقوب خان: جہاں تک contract کا تعلق ہے contract میں صاف یہ لکھا ہوا ہے کہ حکومت تین مہینے کے اندر اندر ان کو واپس بلا سکتی ہے مزید یہ کہ جس وقت حکومت کا تبادلہ ہوتا ہے۔

All Ambassadors are deemed to have submitted their resignations whether they are career or non-career. Immediately they are deemed to have submitted their resignations whenever there is a change of government and then re-appointment takes place. But if the point of the honourable Senator is, as I believe it is, that attention should be given to the fact that non-career Ambassadors from Baluchistan have not been appointed, this is a point that is valid, relevant and will be kept in view. I think that part of his concern has been sufficiently satisfied by what I have just mentioned.

ڈاکٹر نذر جہاں پانیزئی: میں وزیر صاحب سے یہ پوچھنا چاہوں گے کہ First time جو پنجو حکومت میں چار Ambassadors بلوچستان سے لئے گئے تو یہ واپس بلانے کی مہربانی صرف بلوچستان پر کیوں؟

جناب چیئرمین: وہ تو انہوں نے تفصیل سے جواب دے دیا۔ آپ نے فرمایا ہے کہ جب حکومت بدلتی ہے تو سارے Ambassadors کی

Services are deemed to be terminated.

Sahabzada Yaqub Khan: Correct.

Mr. Chairman: Does it mean career as well as non-career?

Sahabzada Yaqub Khan: Career as well as non-career.

Mr. Chairman: Are you sure?

Shahbazda Yaqub Khan: I mean the services of the career diplomats are not terminated but their posting from that spot is changed.

Mr. Chairman: Aijaz Jatoi Sahib.

جناب اعجاز علی خان جتوئی، وزیر صاحب نے کافی detail میں بتایا ہے لیکن میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ کیا بلوچستان کے علاوہ سندھ کے لئے بھی کوئی اس طرح کا کوٹہ ہے career non-career Ambassadors اس کی تفصیل بتائی جائے۔

صاحبزادہ یعقوب خان: جہاں تک officers کے متعلق پوچھ رہے ہیں۔

جناب اعجاز علی خان جتوئی: Career officers اور non-career کے متعلق پوچھ رہا ہوں۔

صاحبزادہ یعقوب خان: جہاں تک کوٹہ کا تعلق ہے۔

The quota relates primarily at the time of intake to career officers. In other words it so happens for example the quota of Baluchistan is 3.5% according to population. I don't have the exact percentage of other provinces but at the time of intake this quota is kept in view. Now, of course, after a period of time adjustments may be required and this is not always retained. However, every effort is made to ensure that it is kept as close as possible to the quota. As regards non-career officers there is no quota but the appointing authority keeps in view a fair, judicious, equitable distribution in the selection of non-career Ambassadors that is, of course, the exact nevertheless the factor is certainly kept in view. It may not be the same and in some cases it may differ.

If the question is what is the proportion between the percentage of career Ambassadors and non-career Ambassadors I could answer that also but I don't think that is the question.

میر حسین بخش بنگلہ دیش: میں جناب چیرمین آپ کی وساطت سے وزیر خارجہ صاحب سے یہ پوچھنا پسند کروں گا کہ اس بیان کے تمام معانی یہ ہیں کہ اس وقت بلوچستان سے سفیر کے عہدے پر کوئی شخص باہر خدمات انجام نہیں دے رہا ہے۔

جناب چیرمین: non-career کوئی نہیں ہے career Ambassadors ہیں۔

میر حسین بخش بنگلہ دیش: non-career کوئی نہیں ہے۔

صاحبزادہ یعقوب خان: non-career کوئی نہیں ہے۔

میر حسین بخش بنگلہ دیش: کیا بلوچستان سے non-career سفیر لینے کی کوئی تجویز زیر غور ہے۔

جناب چیرمین: انہوں نے کہا ہے کہ زیر غور ہے جناب جتوئی صاحب۔

جناب اعجاز علی خان جتوئی: کیا وزیر صاحب یہ بیان کرنا پسند فرمائیں گے

کہ وہ selection board میں career and non-career officers سفیر منتخب کرتا ہے،

اس میں کوئی provincial representation ہوتی ہے، یا صرف بورڈ ہی ہوتا ہے یا صرف ایک آدمی ہی ایسے فیصلے کرتا ہے۔

Mr. Chairman: Foreign Minister Sahib.

Sahabzada Yaqub Khan: The decision is taken by the Prime Minister assisted, of course, by representatives or the Foreign Minister himself usually on the spot and there is no set selection board. There may be two or three other advisors or counsellors whom the Prime Minister may wish to consult and panels are put up for these posts, so far as the non-career Ambassadors are concerned. There is a slightly different system so far as the career Ambassadors are concerned, obviously that is more complicated and many factors have to be taken into account.

Mr. Chairman: Thank you. Behrawar Saeed Sahib.

Akhunzada Behrawar Saeed: Sir, may I ask the Foreign Minister that when a contract is made between the Government and the person who is appointed as a non-career Ambassador what is the criteria? Is part

affiliation the first choice? What is the criteria on for the selection of the Ambassadors?

Mr. Chairman: He want to know what is the criterion for selection of a non-career Ambassador and whether in selecting such an Ambassador party affiliation is given a pre-dominant position?

Sahabzada Yaqub Khan: First of all let me say that this is a prerogative of the Prime Minister. The factor is considered obviously a political factor together with the suitability of a certain person, if the qualifications and suitability of persons and political factors are of course, predominant; among political factors is, as I mentioned, provincial distribution to ensure that it is not invidious and at the same time the Prime Minister by virtue of her knowledge of personalities that are in public life, this is a political consideration which leads her to select it. It is not an exact and scientific method but has to be by the very nature of selection of this kind a priori judgment of the Prime Minister aided and assisted by her advisors.

Mr. Chairman: Faseih Iqbal Sahib.

سید فصیح اقبال: جناب چیئرمین! وزیر صاحب نے گیارہ آدمیوں کے متعلق بتایا ہے ان میں دو نام ہیں نور اللہ اور عنایت اللہ ان کے سلسلے میں عرض کرنا چاہتا ہوں کہ کیا وزیر صاحب کہتے ہیں کہ بلوچستان گل فیسٹس کے قریب واقع ہے اور اس لحاظ سے بلوچستان کی بیشتر آبادی گل فیسٹس میں رہتی ہے، جیسے مسقط، عمان، دبئی، ابوظہبی، قطر، کویت وغیرہ، اس لئے ان جگہوں پر بلوچستان کے سرے کا زیادہ سٹاف ہونا چاہیئے تھا، جس میں non-career اور diplomatic service دونوں شامل ہوتے۔ میں وزیر صاحب سے پوچھتا ہوں کہ کیا وہ یہ بتا سکیں گے کہ یہ گیارہ آدمی کون ہیں تاکہ ہمیں معلوم ہو سکے کہ کیا یہ واقعی بلوچستان سے تعلق رکھتے ہیں اور میں یہ بھی کہنا چاہتا ہوں کہ مذکورہ جگہوں پر موثر کام چلانے کے لئے بلوچستان سے زیادہ سے زیادہ افراد رکھیں۔

Shahabzada Yaqub Khan: It is questioned as to who are the 11 officers rather 15 officers out of a quota of 3.48 who belong to Baluchistan. As I

said that that was 4 more than the quota which comes to 11. It should be the quota.

Syed Faseih Iqbal: But it is not in the list.

جناب چیئرمین: یہ سوال آپ نے سپلیمنٹری پوچھا تھا، اس کے جواب میں انہوں نے کہا تھا کہ ہمارے Foreign services کے جو آفیسرز ہیں، اس میں کوئٹہ کے مطابق strength ہونی چاہیے تھی لیکن وہ ۵ ہے۔

سید فصیح اقبال: لیکن اس میں، دو آدمی ہیں۔

صاحبزادہ یعقوب خان: آپ گلف کے بارے میں پوچھ رہے ہیں۔

سید فصیح اقبال: میں گلف کے بارے میں پوچھ رہا ہوں۔

صاحبزادہ یعقوب خان: جی ہاں، گلف میں دو ہیں۔

I have got the point. The point of the honourable Senator is that in view of the large number of Baluch personnel present in the Gulf, the deployment as it were of officers and officials in the Gulf should be proportionate to the heavy concentration of Baluch personnel who happened to be working in the Gulf. The posting of officers does not take into account this regional factor. In other words whether a Baluchi or Sindhi or a Pathan officer should go to South East Asia, should he go to the Gulf, should he go to Western Europe, should he go to Central America, it would make the task of posting extremely difficult and complicated beyond what it is already. There is a large population of Baluchs, it is a fact, it is true the presence of two officers in the Persian Gulf, considering the quota of Baluchistan, is not an inconsiderable figure. As I said that this is not an element that we take into consideration i.e. the regional factor of officers from Baluchistan. Nor is it necessarily sound that only Baluch Officers can take care of our Baluch nationals. They are as much Pakistanis as anybody else and a similar thoughtfulness, consideration and care would surely be bestowed on our Baluch brethren who happened to be in the Gulf. I hope that there have not been any causes of complaint in this respect. The thesis that the presence of Baluch personnel in the Gulf States can only be taken care of by Baluch officers though of course to a certain extent it is correct

but to maintain that as a rule and axiom of posting, would perhaps not be fair and just, however the point which the honourable Senator has made will be kept in view.

Nawabzada Jahangir Shah Jogizai: May I just ask one question?

جناب چیرمین : جی بہت زیادہ سوال ہو گئے ہیں ۔

There are three people wanting to ask questions.

جناب محمد اسحاق خان بلوچ : جناب پرائنٹ آف آرڈر ۔

جناب چیرمین : جی جناب پرائنٹ آف آرڈر ۔

جناب محمد اسحاق خان بلوچ : صاحبزادہ صاحب فرما رہے تھے کہ "بلوچی

افسر میں وضاحت کرنا چاہتا ہوں کہ "بلوچی" ہماری زبان ہے، بلوچ ہماری قوم ہے، اس لئے لفظ "بلوچ" استعمال کریں تو بہتر ہوگا ۔

جناب چیرمین : شکریہ ۔

صاحبزادہ یعقوب خاں : شکریہ ۔

نوابزادہ جہانگیر شاہ جوگیزی : جناب چیرمین میں ایک clarification مانگ رہا تھا ۔

جناب چیرمین : جی جناب جوگیزی صاحب ۔

نوابزادہ جہانگیر شاہ جوگیزی : وہ یہ تھا کہ ۵ سفردوں کے اعداد تو انہوں نے بتا دیئے ہیں لیکن ہم یہ چاہتے ہیں کہ ہمیں یہ معلوم ہو کہ یہ کون ہیں، کیا یہ بلوچستان کے ہیں یا کوئی اور ہیں ۔

جناب چیرمین : وہ سفردوں کی بات نہیں کر رہے ہیں وہ کہہ رہے ہیں کہ

وہ افراد کا کیڈر ہے، اس میں بلوچستان کے ۱۱۵ افسر ہیں مختلف سطحوں پر۔
نوابزادہ جہانگیر شاہ برگیرانی : وہی ہم پر پہنچا جاتے ہیں کہ، کرن ہیں اور
 کہاں کے رہنے والے ہیں۔

جناب چیئرمین : اس کے لئے آپ علیحدہ سوال پوچھیں۔ جی جرنل صاحب،
 آخری سوال۔

Mr. Aijaz Ali Khan Jatoi: Sir, would the honourable Minister or the Government consider of including the parliamentarians from both House in the decision making?

Sahabzada Yaqub Khan: Sir, this is a constitutional prerogative of the Prime Minister as Chief Executive and I do not believe that we can make any suggestions of this nature. This is something that lies within the province of the Prime Minister and it would not be appropriate for me to give any suggestion.

Mr. Chairman: Question No. 30

قاضی عبداللطیف : ضمنی سوال۔

جناب چیئرمین : بہت سوال ہو چکے ہیں۔ اب نہیں۔

قاضی عبداللطیف : آپ نے صوبہ سرحد والوں کو سوال پوچھنے کا حق دیا ہے
 ہیں سارے سوال صوبہ بلوچستان والوں نے پوچھے ہیں۔

جناب چیئرمین : تقریباً اس سوال کئے گئے ہیں۔ چلتے، پھر سہی، اگلا سوال۔

نمبر ۳۔

ADVANCE INCREMENTS TO NURSES IN PIMS, ISLAMABAD

30. Akhunzada Behrawar Saeed: Will the Minister for Health, Special

Education and Social Welfare be pleased to refer to part (b) of the Senate Starred Question No. 53 replied on 20th September, 1989 and state the number of nursing staff in P.I.M.S. appointed before 1st April, 1988 and granted or to be granted alongwith the date of grant of these six advance increments?

Syed Amir Haider Kazmi: Total number of Nursing staff appointed in Pakistan Institute of Medical Sciences before 1st April, 1988 was 158 but 6 advance increments were only granted to the following 3 nursing staff:--

Name & Designation	Date from which advance increments granted
1. Mrs. F.I. Din, Nursing Superintendent	24-1-1988
2. Mrs. V.M. Denil, Nursing Supervisor	24-1-1988
3. Mrs. Parveen Akhtar Qurban, Charge Nurse	30-3-1988

جناب چیئر مین: ضمنی سوال۔

اخونزادہ بہرہ در سعید: جی ہاں۔ کیا وزیر صاحب بتائیں گے کہ 6 Advance increments صرف تین نرسز کو دی گئی ہیں جبکہ بقایا کردہ دینا پسند نہیں کرتے یا دے دیں گے۔

جناب چیئر مین: جی جناب وزیر صحت۔

سید امیر حیدر کاظمی: جناب چیئر مین! یہ تین نرسز کو جو 6 increments دیئے گئے تھے یہ جنوری مارچ ۱۹۸۸ء میں اس لئے دیئے گئے تھے کہ ان کو نرسنگ آفیسر بنایا گیا تھا لیکن اس سال ۲۳ نومبر کو Governing body نے اس مسئلے کا جائزہ لیا ہے اور nurses کی hospitals میں shortage کی وجوہات کا بھی سم نے جائزہ لیا ہے اور ہم ان کی گزارشات اور status میں اضافے کے لئے Finance Ministry سے رجوع کر رہے ہیں اور یہاں توقع ہے کہ ہم پاکستان میں کام کرنے والی نرسز کے لئے خاطر خواہ تجویز منظور کرنا

سکیں گے۔

اخترزادہ بہرہ در سید: میرے سوال کا جواب انہوں نے نہیں دیا میں نے یہ پوچھا کہ جو بقیہ nurses ہیں ان کو کب رے رہے ہیں۔ میرے سوال کے جواب میں انہوں نے کہا تھا کہ ہم اس پر غور کر رہے ہیں۔ تین کو دی گئی ہیں بقیہ کو مہربان دیں گے یا دینا نہیں چاہتے؟

سید امیر حیدر کاظمی: میں نے عرض کیا کہ ابھی ہم نے ۲۳ نومبر کو P.I.M.S. کی Governing body کی میٹنگ کی تھی، اور ہم نے اس کا جائزہ لیا ہے اور ہم نے Finance Minister سے رجوع کرنے کا فیصلہ ہے کہ ان کی ملازمت کو بہتر بنانے کے لئے ان کی تنخواہوں میں اضافہ کیا جائے۔ اصولی طور پر ہم یہ سمجھتے ہیں کہ ان کی تنخواہوں میں اضافہ ہونا چاہیئے۔

جناب چیمبرین: شکریہ جی۔ اگلا سوال نمبر ۳۱۔

Mr. Chairman: Next question No. 31.

HUNTING OF HUMBARA BUSTARDS

Mr. Muhammad Mohsin Siddiqui:

31. Will the Minister for Foreign Affairs be pleased to state:

- the particulars of Arab dignitaries permitted to hunt houbara bustards during the years 1988-89 indicating the area specified for hunting; and
- whether or not it is a fact that this bird requires preservation, if so, the steps taken by the government to save this bird, from extinction?

Sahabzada Yaqub Khan: (a) The names of the Arab dignitaries and the areas allocated to each of them for hunting Houbara Bustards during 1988-89 areas follows:--

Country/Name	Area Allotted for the Year
1. Saudi Arabia	
1. HRH Prince Sultan Bin Abdul Aziz, Minister for Defence and Aviation.	District Chagai.

2.	HRH Prince Naif Bin Abdul Aziz, Minister for Interior 1.	District Jacobabad, Dera Ghazi Khan, Sibi, Triangle and areas upto Duki.
II.	<i>United Arab Emirates: (Abu Dhabi)</i>	
1.	H.H. Sheikh Zayed Bin Sultan Al-Nahyan, The Ruler of Abu Dhabi.	District Rahimyarkhan, Khairpur and Sukkur.
2.	HH Shaikh Khalifa Bin Zayed Al-Nahyan, Crown Prince of Abu Dhabi.	District Kharan, Pasni Ormara and Gwadar and Nawabshah.
3.	Shaikh Mohammad Bin Khalid, Al-Nahyan. (Dubai)	Sanghar (Minus Game Sanctuary)
1.	HH Shaikh Rashid Bin Saeed Al-Maktoum, Ruler of Dubai.	Bahawalpur & Lasbela.
2.	HH Shaikh Mohammad Bin Rashid Al-Maktoum, Minister of Defence of U.A.E.	Lasbela, Baluchistan.
3.	HH Shaikh Maktoum Bin Rashid Al-Maktoum, Crown Prince of Dubai and Prime Minister of UAE.	District Katchhi, Hamal Johi and Gaibi Dero, excluding Game Sanctuary.
II.	<i>(Qatar)</i>	
1.	HH Shaikh Khalifa Bin Hamad Al-Thani, Amir of Qatar.	Bahawalnagar excluding Game Sanctuary.
2.	HH Shaikh Naseer Bin Hamad Al-Thani, Brother of Amir of Qatar.	Tharparker, District excluding Game Sanctuary.
V.	<i>(Bahrain)</i>	
1.	HH Shaikh Rashid Bin Issa Bin Salman Al-Khalifa {Son of the Amir of Bahrain).	Lehri (Baluchistan)
2.	HH Shaikh Muhammad Bin Issa Bin Salman Al-Khalifa. (Son of the Amir of Bahrain)	Dadu minus the National Park and Game Sanctuary.

(b) Conservation is required in breeding areas only. Consequently a ban has been imposed on taking away eggs and chicks from the breeding areas of Baluchistan.

In addition the Government has taken the following steps to save the Houbara Bustard from extinction:--

- (i) The number of dignitaries from each Gulf State and Saudi Arabia has been restricted to two only. An exception has, however, been made in the case of Abu Dhabi from where three dignitaries are allowed in view of the fact that Ruler of Abu Dhabi has made great contribution towards the development of the areas in which he hunts.
- (ii) Permission for hunting has been limited to the Rulers, their brothers or sons.

(iii) The number of birds each dignitary is allowed to hunt has been restricted.

Mr. Chairman: Any supplementary question?

Mr. Abdul Majid Kazi: Sir, it has been said in the answer--

"(iii) The number of birds each dignitary is allowed to hunt has been restricted."

Now, is this being really implemented and what is the number of restriction?

Sahabzada Yaqub Khan: I think, the supplementary question is--

What is the nature of restriction whether it is being implemented?

As regards the number of birds each dignitary is allowed to hunt is 200.

As regards whether it is being implemented, I am not able to answer this. I would like to certainly investigate it and without that I do not wish to answer it.

Mr. Chairman: Mr. Javed Jabbar, do you want to say something?

Mr. Javed Jabbar: Since I have visited some of the areas, the Wild Life Boards of each province nominated representative to accompany each hunting party so that the parameters, under which the licences are given are observed.

Mr. Chairman: Thank you. Mr. Aijaz Ali Khan Jatoti, please.

جناب اعجاز علی خان جتوٹی: جناب میں یہ پوچھنا چاہتا ہوں کہ ہنٹر صاحب نے فرمایا کہ two hundred birds کی maximum limit دی گئی ہے تو کیا یہ International Wild Life کے خلاف ورزی نہیں؟ کیونکہ اس کی سنل بالکل ختم ہونے والی ہے؟

Mr. Chairman: Sahabzada Yaqub Khan.

Sahabzada Yaqub Khan: Sir, as has already been mentioned in the answer, the main point to see is whether the total number of birds is being depleted by the restriction of 200 birds?

The Houbara Bustard is a migratory bird which finds its home in

Russia and its hunting in Pakistan would not therefore, directly affect the total number of birds in any significant measures because the birds have to be protected in areas where they breed. It is with this point in view that a ban has been imposed on taking away eggs and chicks from the breeding areas. So, the total number of birds available should not be affected by this figure of 200. Nevertheless, this is a point that is constantly kept in view and would continue to receive attention.

Mr. Chairman: Mr. Sartaj Aziz, last question.

Mr. Sartaj Aziz: Mr. Chairman, is the honourable Minister aware that in October, 88, a decision was made to ban the hunting of Houbara bustards for a period of 2-3 years so that the regeneration process is ahead of the killing process that was going on. The information given here is about 88-89. That decision was to apply from year 1989. The question says during the years 88-89 which means 88-89 calendar year. The information seems to be given for financial year 1988-89 which is already over. So, what is the policy in the hunting year which is now beginning and that ban on which a decision was made apparently does not seem to be operating?

Mr. Chairman: Mr. Foreign Minister.

Sahabzada Yaqub Khan: Sir, it was, in fact, in September, 1988 that a ban was imposed on the hunting of Houbara Birds for a period of 3 years. Special permission was, however, given from time to time in view of many requests received from dignitaries of the Gulf States with whom our relations are very intimate, very close and so the decision was reviewed and the ban lifted in September, 89. The ban was lifted and hunting was allowed in fresh areas have been allotted. Nevertheless, this is a subject that is constantly under consideration and under review and I would like to assure the House that the concerns expressed by the honourable Senators would be given due weighty. Obviously, this is a case of conciliating two conflicting requirements and we will make sure that this renewal does not take place as a matter of course that the points that have been brought out are strongly presented in the consideration for a policy in regard to imposition of a ban in future on the hunting of Houbara Bustards.

Mr. Chairman: Thank you. Next question No. 32

MEDICAL TREATMENT ABROAD

Mr. Muhammad Mohsin Siddiqui (on his behalf):--

32. Will the Minister for Health, Special Education and Social Welfare be pleased to state:

- (a) the names of persons, including members of parliament, sent abroad for medical treatment at government expense during financial years 1986-87, 1987-88, and current year;
- (b) the total amount spent on the treatment of these persons separately mentioning the amount of foreign exchange with specific reasons for such expenditure in foreign exchange in each case; and
- (c) whether or not the treatment of the above mentioned persons was available within the country, indicating also the name of the authority who recommended for treatment abroad, separately in each case?

Syed Amir Haider Kazmi: (a) Statement showing the names of persons including member of parliament and their families sent abroad for medical treatment at govt. expenses during 1986-87, 1987-88 and current year, is placed at Annexure-I.

(b) Total amount spent on the treatment of these persons in each case mentioning the amount in foreign exchange is also shown in the statement at Annexure-I.

(c) Only those cases where treatment was not available in the country were referred for treatment abroad. The patients were sent abroad for treatment on the recommendation of the Special Medical Board situated at Islamabad, Lahore and Karachi. The composition of the boards are at Annexure-II. Final approval in each case was obtained from the Chief Executive of the country i.e. Prime Minister or the President of Pakistan (Annexures have been placed in the Senate Library).

قاضی حسین احمد: ہمیں تو annexures نہیں دیئے گئے۔

جناب چیئرمین: جو سوال پوچھتا ہے صرف اس کو دیئے جاتے ہیں۔

قاضی حسین احمد: ہمیں دوسروں کے پاس تو ہے۔

جناب چیئرمین: جو Annexure لائبریری میں place کر دیا جاتا ہے

اس کی ایک کاپی سوال پوچھنے والے کو دی جاتی ہے۔ اگلا سوال نمبر ۳۳ -
محسن صدیقی صاحب۔

**PARTICULAR OF REJOIN COMPANIES SETTING-UP
INDUSTRIES IN PAKISTAN**

Mr. Muhammad Mohsin Siddiqui (on his behalf):

33. Will the Minister for Industries be pleased to state:

- (a) the number of foreign companies permitted to establish industries in the country since the year 1988-89 to date indicating also the names with full particulars of their products; and
- (b) the number with names of foreigners working in these companies?

Ali Nawaz Shah: (a) 35 foreign companies were permitted to establish industries in Pakistan since July, 1988 to October, 1989. The names of these companies alongwith their particulars, etc., are attached (Annex-I).

(b) 35 technical personnels are working in the aforementioned companies. The names of these personnels are provided in Annex-II.

JOINT VENTURES APPROVED BY I.P.B. FROM JULY, 1988 TO OCTOBER, 1989

(Rs. in millions)

Sr. No.	Name of Units/ Sanctioning Date	Name of Foreign Participants	Industry Location	Fixed Cost		Loan		Equity		Age of Foreign Equity	Remarks
				Total	F.E.C.	Total	F.E.C.	Total	F.E.C.		
1	2	3	4	5	6	7	8	9			
1.	Dadabhai Agriculture Leasing Company Ltd. 12-3-1989	M/s. Fayasal Islami (Fayasal Islamic Bank) Bahrain.	Leasing Service	66,650 2,500	46,650	20,000 2,500	3%				
2.	Pak. China Battery Industries (Pvt) Ltd. 9-8-1989	M/s. Guavzhou Battery Factory 132, Gougge, Dadabhai Road Province China.	Dry Battery Cell "555" Brand Hub-Chowki	50,142 21,890	19,764 14,295	30,78 7,595	25%				
3.	CHEC Milwala Dredging Co. (Pvt) Ltd. 5-3-1989	M/s. Chines Harbours Engineering Co. (CHEC) 10, Fuxing Road, Beijing, China.	Dredging Business & Marine Finge Works Karachi	5,000 25,000	2,500	5,000	50%				
4.	Fauji Fertilizer Co. Limited. 22-6-1989	(i) M/s. Mador Topose A/s. Hymollevj 55, KD-2800 Lyngby Copenhagen, Denmark (ii) Industrialization Fund for Developing Countries, Denmark. M/s. F.F.T.S. SPINEMOBI-12, Bis Rye. Baron - 75017 Paris M/s. Integral Holding B.V. Veena 127, P.O. Box 548,3000 A.M. Rotterdam Holland.	Urea Fertilizer, Rahim Yar Khan.	54,78,000 36,10,000	402,000 3386,000	144,000 224,000	16%				
5.	Atelier France Pak. Ltd. 9-2-1989	M/s. F.F.T.S. SPINEMOBI-12, Bis Rye.	Manufacture of Velosolex Engine.	76,785 44,400	40,785 30,000	36,000 14,400	40%				
6.	Exide Pakistan Ltd. 23-9-1989	M/s. Integral Holding B.V. Veena 127, P.O. Box 548,3000 A.M. Rotterdam Holland.	Automotive Stationery Cells Diesel Engine Starting Batteries Train Lighting Cells Karachi.	16,193 8,906		16,193 8,906	55%				
7.	Future Technology (Pvt) Ltd. 12-9-1988	M/s. F.T. Trading Co. Ltd. Kyodo Bldg. 612, 4-3-1, Alaska, Minato-Mu, Tokyo-107, Japan.	Video Heads Islamabad	9,830 2,800	4,750 2,600	5,000 0,200	4%				
8.	Nadeem Electronics (Pvt) Ltd. 10-10-1988	M/s. Osaka Trading Co. Ltd., P.O. Box Kobe Port, 225, Japan. M/s. Best Corporation, No. 501 Fuba Bldg., 10-28, Fujimi-2 Chiyoda-Ku, Tokyo Japan.	T.V. Sets (Colour) N.W.F.P. T.V. Sets (Colour) Nooriabad.	12,880 3,250	5,630 2,500	7,250 3,250	45%				
9.	Victor Electronic Industries (Pvt) Ltd., 10-10-1988	M/s. Yamani & Co. Ltd 3-3-Chome, Minato-Mu, Tokyo-106, Japan.	T.V. Sets (Colour & Monochrome). Lahore.	1,040	3,000	1,040	15%				
10.	Ahad electronic industries (Pvt) Ltd. 18-10-1988	M/s. Yamani & Co. Ltd 3-3-Chome, Minato-Mu, Tokyo-106, Japan.	T.V. Sets (Colour & Monochrome). Lahore.	12,453 1,400	3,000	9,45 1,400	15%				

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
11.	Atlas Leasing Co. Ltd. 15-12-1988	M/s. Bank of Tokyo (BOT) Japan.	Leasing Services Karachi/Lahore/Multan	30,000	50,500	20,000	20%		
12.	Indus Automobile Co- operation (Mr. Ali S. Habib) 30-4-1989	M/s. Toyota Group of Co. (Tooe) Naicki 4 Chemie, Yagoya 450, Japan	Progressive manufacture of Toyota range of Vehicles. Sind.	10,000 840,305 261,800	14,000 346.70	4,000 84,930	25%		
13.	Bengal Vinyl Industry Limited. 23-7-1989	M/s. Mitsu & Co. Ltd. Mitsu & Co. bldg. 2-1 Gitemachi, Tokyo.	PVC Resins/Uthal	975,727 555,000	535,727 445,000	440,000 110,000	25%		
14.	Lahore Sharaton Hotel (M/s. Saif Farooq Ltd.) 24-4-1989	M/s. Asian Development Bank Philippine	5-Star Hotel, Lahore	410,000 88,578	246,000 18,000	164,000	11%		
15.	Pak-Lanka Tea (Pvt) Limited. 11-10-1988	M/s. Carson Cumberbatch & Co. Ltd., 67, Dharmapala Mawatha, Sri Lanka.	Packing Tea & Tea Bags, Karachi.	3,000 0,900	3,000 0,900	30%			
16.	Sandoz (Pak) Ltd. 1-6-1989	M/s. Sandoz Ltd. CH-4002 Basle, Switzerland.	Pharmaceuticals, Jamshoro.	96,036 33,972	62,592 18,750	33,444 18,750	56%		
17.	Al-Fatima (Pak) Sheperd Shing (Pvt) Ltd. 24-6-1989	M/s. Sandoz Ltd., CH-4002, Basle, Switzerland. M/s. Sheperd Silling Trading Co. Ltd. 4 PTL-1 250 Sec 4, Chung Hsiao East Road, Taipei, Taiwan.	Agro-Chemicals, Jamshoro. Processed Yarn. H.I.T.E.	90,800 40,650 14,500 5,390	63,600 33,900 3,500	27,200 6,750 11,000 5,390	25%		
18.	Pakistan Phthalates Ltd. 11-8-1988	M/s. Fitalis Kunya Sanayi A.S. Turkey.	Phthalic Anhydride Di- oxide Shivesmate MATTAAR, NWFP ybrd Seeds, Sahiwal	102,140 50,750	71,500 49,000	30,640 1,75	6%		
19.	Pioneer Pakistan Seed (Pvt) Ltd. 11-4-1989	M/s. Pioneer Holding P.O.Box-114 Tamlined Drive, Miyko Grant Turk Turks & Caicos.		300,000 259,397	210,000 90,000	90,000	100%		
20.	The Boots Co. (Pvt) Ltd. 20-11-1989	M/s. The Boots Co., F.L.C. Thane Road, Nottingham U.K.	Manufacture of Infant/Invalid, Karachi	177,000 36,189	94,000 36,189	38,000	44%		
21.	Bush boake Allen Pakistan (Pvt) Ltd.	M/s. Boake Roberts & Co. (Holding) Ltd., Blackhorse, Lane, London E. 17.	Flavouring, Essences & Food Colours.	11,550 2,325	6,900	4,650	50%		
22.	R.L. Aspro Nonolas Pakistan (Pvt) Ltd. 6-6-1989	M/s. Reckitt & Colmen PLC, One Burbington Lane London W4 2 RW, U.K.	Pharmaceuticals, Karachi	49,063 5,441	30,455 5,441	30,455	18%		
23.	ICT Pakistan Ltd. 25-7-1989	M/s. ICT PLC Imperial Chemical House London.	Polyester Staple Fibre, Sheikhpura	245,000 530,000	756,000 413,840	189,000 116,160	61%		
24.	Century Pharmaceuticals (Pvt) Ltd. 10-10-1989	M/s. The Upjoha Co. 7000 Portage Road, Kalamzoo, Michigan, 48001, USA.	Pharmaceutical, Karachi	86,373	51,824	34,549	33%		
25.	AgriTech Ltd. 20-4-1989	M/s. PRR International Ltd., 243- West Nighlan Redmond Oregon USA 97756.	Cattel Farming, Uthal	213,211 150,160	129,790 125,134	83,421 25,026	0%		

1	2	3	4	5	6	7	8	9
26.	Smit Kline & French of Pakistan Limited 4-6-1989	M/s. Smith Kline & French International Co., 1500 Spring Garden St. Philadelphia, USA. M/s. Exxon Corp. 1251, Avenue of America New York, USA.	Pharmaceuticals, Karachi.	125,631 42,331	48,070 17,911	77,561 24,420	11 %	
27.	Exxon Chemical Pakistan Ltd. 24-10-1989	M/s. Hoechst A.G. Frankfurt, W. Germany. M/s. Roli Bernhard Rodo Brigitte Rode Pfeiffer Key Kwe. Rode, 12, Dreieich, W. Germany. M/s. Dayer Handels Gesellschaft 5090 Levenkum West Germany.	Urea Fertilizer, Dabarki Pharmaceuticals, Karachi Marital Art uniforms, Sialkot Pesticides, Karachi	1850.00 1637,050 23,948 12,515 14,400 4,9995 44,093 0.135	1295.000 1220.800 11,433 9,900 2,655 30,865	555,000 416,250 12,515 4,500 2,250 13,228 0.135	75 % 100 % 50 % 1 %	
28.	Hoechst Pakistan Ltd. 24-9-1988	M/s. Siemens Aktiengesellschaft Munich/Berlin.	Gha Lamp Tube Lights & Auto Bulbs	457,000 165,000	342,000 100,000	115,000 65,000	57 %	
29.	Danrok Starpak (Pak) Ltd. 15-10-1988	M/s. Pharos Holding Ltd., London W1X 1JX U.K.	Portland Grey Cement, Faehjang.	1042,922 345,095	730,046 136,511	312,876 208,584	67 %	
30.	Chembytes Pakistan (Pvt) Ltd. 15-10-1989	(i) M/s. Pharos Holding Ltd., Place De La Concorde. (ii) SHEKH Wabel Pharos, G.M. REDEC, Jeddah, Saudi Arabia. (iii) Mr. Amer Lothi, Chairman & Chief Executive Interdec Group of Co., Richmond Hill, U.S.A. (iv) Mr. Faruk Zahur, E.V.P. Pharos Holding Ltd., London W1X 1JX U.K.						
31.	Siemens Pakistan Engg. Co. Ltd. 9-3-1989	(i) M/s. Commonwealth Development Corp. U.K. (ii) M/s. Nordic Investment Bank Finland. (iii) International Finance Corp. USA (i) M/s. Mitsubishi Corp. 6-3, Marcomouch Tokyo, 100-86, Japan. (ii) Sam Yank Company Ltd., Public of Korea.	Urea Fertilizer, Punjab	6051,000 3313,000	4235,700 3090,000	1815,300 3090,000	12 % 223,000	
32.	FRANCE/SAUDI ARABIA/U.S.A./U.K. Falcon Cement Ltd. 2-11-1988		Polyester Fibre, Matter NWFP	1700,000 160,00	1700,00 160,00	10 %		
	UK/FINLAND/USA Pakland Fertilizer Ltd. 21-12-1988							
	JAPAN/KOREA 33 Solmanese Fibre Ltd. 24-10-1989							

permission granted to foreign nationals from 1-7-1988 to november 1989

Sl. No.	Name of the Company	Name of the Foreign National	Nationality	Period loan
1.	M/s. ICI Pakistan Limited	Mr. Harold Easumed Mr. Michael Pickard	British Do	One year 1-1-1988 (has been extended for further one year) 1-10-1989
2.	M/s. Donross & Star Pakistan (Pvt) Limited	Mr. Brigitte Karin Rhode, Peoufer	British	One year from 1-4-1989
3.	M/s. Attock Cement Pakistan Ltd.	Mr. Kiyotomo Yoshikawa Mr. Hidetsugu Iisatsune	Japanese Do	7 days from 17-11-1989 10 days from 15-5-1989
4.	M/s. Al-Fatime Pak. Shepered Shing (Pvt) Limited	Mr. Kao Wen Fu Mr. Chenkuo Kuang Mr. Cheng Che Seng.	Taiwani Do Do	One year from 15-8-1989 Do Do
5.	M/s. Chemdyes Pakistan (pvt) Ltd.	Mr. Helmut ~~Welter~~ Matschulat	German	2 years from 15-10-1989
6.	M/s. Sandoz Pakistan Limited	Mr. Eberhard Mache Mr. Werner S. Zerr	Do Swiss	One year from 1-7-1988 extended further for one year One year from 1-8-1989.
7.	M/s. Fauji Fertilizer Co., Ltd.	Mr. C. Bantat Mr. G. Bochum Mr. Enzo Colorio Mr. R. Modominco Mr. C. Miola Mr. A. Redelke Mr. D. Ander Mr. E. Woge Sen	Singapore Italian Do. Do. Do. Do. German Do. Do. Danish	8 weeks from 24-9-1989 Do. Do. Do. Do. Do. Do. Do.
8.	M/s. Hoechst Pakistan Limited	Mr. P.L. Dupont Mr. J.C. De Lara Everard Mr. Max erwin Walz Mr. Dietrich Manglitz Mr. Clause Otto Werner Sudowski	French Portuguese German Do Do	One year from 1-6-1989 One year from 1-6-1989 One year from 15-7-1989 One year from 1-6-1989 One year from 1-3-1989
9.	M/s. Siemens Pakistan Engineering Company	Mr. Hans Superver Mr. Wolfgang Haerten Dr. Muhammad Hishan Djouchadar Mr. Karl-Heinz Schuert Mr. Gerhard Kronester Mr. Reinhard Dieter Ludwig Mr. Joachim Seppich	German Do. Do. Do. Do. Do. Do. Do.	Two years from 1-1-1989 One year 1-1-1990 One year from 1-5-1989 One year 1-7-1989 One year from 1-4-1989 One year from 1-3-1989 Two years from 1-1-1989

- | No. | Name | Nationality | Term |
|-----|-------------------------------|-------------------|---|
| 10. | M/s. Exxon Chemical Pakistan | Canadian | One year from 1-10-1988 |
| 11. | M/s. Atlas Group of Companies | Japanese | Six months from 1-3-1989 |
| 12. | M/s. Roche Pakistan Limited | Italian
French | One year from 1-5-1989
One year from 15-5-1989 |

Mr. Chairman: Any supplementary questions?

Lt. Gen. (Retd) Saeed Qadir: Would the honourable Minister kindly state whether there is any time schedule given to such industries which have been given new sanctions to complete construction work and start production?

Mr. Chairman: Minister for Industries.

Minister for Industries is absent. This is a deplorable state of affairs. This is really regrettable that a responsible Minister who knows that his question is up for answer in the Senate, is not present and there is no arrangement on his behalf either. Syed Iftikhar Hussain Gillani, will you tering this to the notice of the Prime Minister.

Mr. Iftikhar Hussain Gilani: Yes, I will, Sir.

Mr. Chairman: This is really regrettable. This shows lack of respect for Parliament.

Syed Iftikhar Hussain Gilani: I will certainly, Sir, do that.

Mr. Chairman: The Ministers take it as if it is a شکار or some entertainment that they have got to come to Parliament for that.

مرضی سے آتے ہیں، مرضی سے جاتے ہیں۔

They should realize this is a responsibility. Responsibility to Parliament means they should be present in the Parliament. So, we will take it up when he (the Industries Minister) is here.

Next question No. 34. Tariq Chaudhary Sahib.

NATIONAL COOPERATIVE INVESTMENT LIMITED

Mr. Muhammad Tariq Chaudhary (on his behalf):

34. Will the Minister for Food, Agriculture and Cooperatives be pleased to state:

- the total number of the Chairman, Vice Chairman, Directors and Class A members of the National Cooperative Investment Limited indicating their names, qualification, experience and place of domicile; and
- the number of branches of the said organization and their locals?

Rao Sikander Iqbal: As the information relates to a non-government organization, it will take some time to collect. The information will be placed before the House as soon as it is received.

Mr. Chairman: Next question No. 35.

DEALERS OF M/S. MILLET TRACTOR LIMITED

Mr. Muhammad Tariq Chaudhary (on his behalf):

35. Will the Minister for Production be pleased to state:

- (a) the total number of dealers appointed by M/s. Milat Tractor Limited from 1985 to 1988 indicating also their names, addresses and the authority upon whose recommendations they were appointed; and
- (b) whether in appointing the Tractor Dealers relevant rules if any were meticulously observed if not its reasons?

Raja Shahid Zafar:

(a)	S. No.	Name & Address	City	Dat of Appointment	Remarks
	1	2	3	4	5
	1.	Sindh Autos	Dadu	22-8-1985	On merit by dealers evaluation selection team under dealership network requirements.
	2.	Goodluck Tractors National Highway.	Karachi	22-4-1986	Do.
	3.	Shabbir Tractors Katchery Road.	Nawabshah	22-4-1986	Do.
	4.	Pak. Zari Industries	Hyderabad	22-4-1986	Do.
	5.	National Agri. Engg. & Services, Opp. NBP.	Nasirabad	22-6-1986	Do.
	6.	Jahanzeb Tractors Dargai Bazar	Malakand	11-8-1986	Do.
	7.	Haleem Sons (Pvt.) Limited	Khanewal	13-8-1986	Do.
	8.	Abasin Tractors, G.T. Road	Haripur	13-8-1986	Do.
	9.	S. Khurshid & Co.	Loralai	25-8-1986	Do.
	10.	Shaheen Tractor House, Jhang Road	Bhakkar	14-9-1986	Recommended by MOP.
	11.	Thal Tractors Dev.	Layyah	13-10-1986	On merit by dealer evaluation/selection team under network requirements.
	12.	Yousaf Traders	Sanghar	15-10-1986	Do.
	13.	Kurram Tractors	Bannu	25-1-1987	Do.
	14.	Kashmir Tractors G.T. Road	Jhelum	25-1-1987	Do.

1	2	3	4	5
15.	Sargodha Tractor House	Sargodha	9-3-1987	Parallel dealership recommended by MOP on the order of the then Prime Minister.
16.	Layyah Tractor House	Layyah	16-4-1987	Do.
17.	G.M. International Trade	Badin	22-8-1987	On merit by dealership evaluation/selection team under network requirement.
18.	Sargodha Tractor House Station Road,	Khushab	24-8-1987	Parallel dealership recommended by MOP on the order of the then Prime Minister.
19.	Rana Traders	Arifwala	28-4-1988	Recommended by MOP on the orders of the then Prime Minister.
20.	Iqbal Tractors Opp. New Bus Stand	Dadu	1-9-1988	On merit by dealers evaluation/selection team under dealership Network requirement.
21.	Alladad Tractors	Chakwal	22-11-1988	Do.

(b) Generally the company rules for appointment of dealers have been observed. However, in cases ordered by the Prime Minister/MOP relaxations were made at the time of appointment.

Mr. Chairman: Next question No. 36.

SUPPORT PRICE OF SUGAR-CANE

Syed Iftikhar Ali Bukhari:

36. Will the Minister for Food, Agriculture and Cooperatives be pleased to state:

- the support price fixed for sugarcane for NWFP, Punjab, and Sindh, respectively;
- the purchasing price of the same by sugar mills in these provinces;
- whether it is a fact that Punjab growers have been deprived of the premium for the last so many years as against other two provinces;

[Syed Iftikhar Hussain Gilani]

- (d) if so, whether the Federal Government has any proposal under consideration to compensate the Punjab growers, if so, when, if not, its reasons; and
- (e) whether it is a fact that the only remedy for providing relief to Punjab growers is to get more sugar mills installed if so, the steps taken in that behalf?

Rao, Sikander Iqbal: (a) The minimum support price fixed by the Government for 1989-90 is as under:--

(a) Sindh	Rs. 14.00 per 40 Kg.
(b) N.W.F.P.	Rs. 13.50 per 40 Kg.
(c) Punjab	Rs. 13.75 per 40 Kg.

(b) The support price fixed by the Federal Government is the minimum price only. The sugar mills are free to purchase sugarcane at any price over and above the minimum support price fixed by the Government. The price being paid by each sugar mill is not known.

(c) It is for the Provincial Government to enforce the payment of the quality premium.

(d) The matter falls in the Provincial sphere of responsibility.

(e) No sanction from Federal Government is required for setting up new sugar mills. The provinces have to clear the location only.

Syed Iftikhar Ali Bukhari: Supplementary, Sir. While answering part (c) of my question the honourable Minister has said that the payment of the quality premium is the responsibility of the provincial government. But, Sir, the point is that the provincial government will only make the payment after an agreement is signed between the federal government and the provincial government. My question is what steps is the federal government taking for the signing of this agreement with Punjab government for the benefit of the sugar-cane growers of Punjab.

ڈاکٹر مجدوب الرحمن: جناب چیئرمین! چونکہ Premium کا مسئلہ خالصتاً صوبائی انتظامیہ سے تعلق رکھتا ہے اور اسے صوبائی حکومت ہی deal کرتی ہے اور ہمارے نوٹس میں ایسی کوئی بات نہیں ہے کہ اگر پنجاب میں زیادہ premium ہے اور نہیں دیا گیا تو اس کی کوئی specific example اگر ہے تو بتادیں۔

جناب چیرمین: جی جناب انتخار بخاری صاحب -

Syed Iftikhar Ali Bukhari: My question is that the provincial government will only pay if there is an agreement between the federal government and the provincial government. That agreement has still not been signed.

ڈاکٹر محبوب الرحمن: اس کے لئے اگر یہ fresh Notice دیں جناب چیرمین
تو میں معلومات فراہم کر سکوں گا۔

جناب چیرمین: وہ کہہ رہے ہیں کہ چونکہ صوبائی حکومت سے متعلقہ ہے
تو اس کے لئے fresh Notice چاہیے کیا آپ کوئی اور سوال پوچھنا چاہیں گے
جناب قاضی صاحب۔

Mr. Abdul Majid Kazi: In case of sugar-cane there is always a premium fixed if you have got recovery of more than a certain percentage and that varies from province to province. In case of Sindh it is different, in case of NWFP it is different, in case of Punjab it is different. So, what we would like to know is the basic recovery percentage on which they are entitled to get the premium. If we know this position then the things will become clear.

ڈاکٹر محبوب الرحمن: سندھ کے لئے 7.8% basic premium ہے پنجاب
کے لئے ۸.۵ فیصد اور سرحد کے لئے ۸.۳ اگر اس سے exceed کرتا ہے تو

then the provincial government provides 19 paisa per 40 kg.

Mr. Abdul Majid Kazi: This means that it is applicable to Punjab also?

Dr. Mahboobur Rehman: Yes.

Mr. Abdul Majid Kazi: Then this is to be seen that if the recovery is more than 8.5% then they are entitled to get it. If they are not getting it then the matter could be resolved over there in the factories. What it has to do with the agreement, I just do not understand.

Mr. Chairman: Muhammad Ali Khan you wanted to ask som thing.

Mr. Muhammad Ali Khan: Yes, Sir. Is it a fact that when sugar-cane price was fixed last year in the Frontier it was not for 40 kg but for 37 kg. Would the Minister **throw** some light on this as it has ben raised to 40 kg from 37 kg?

Dr. Mehboobur Rehman: The premium fixed this year is per 40 kg. Last year it was 12.32 and now it is fixed at 13.50 for 40 kg.

Dr. Muhammad Ali Khan: Sir, my question has not been answered. I just wont to know that last year the rice was for 37 kilograms and this year it has been raised to 40 kilograms. Now, he should tell me the reason why this has been done.

جناب چیئر مین: وہ کہہ رہے ہیں کہ پچھلی دفعہ جو آپ support price نے fix کی تھی وہ ۳۷ کلو گرام کے لئے کی تھی۔ اس دفعہ آپ نے جو کی ہے وہ ۴۰ کلو گرام کے لئے ہے۔

ڈاکٹر محبوب الرحمن: ہم نے تینوں صدیوں کا standard ایک کیا ہے اور اس میں فرق کو ختم کیا ہے۔

جناب چیئر مین: وہ کہتے ہیں کہ standardize کرنے کے لئے یہ کیا ہے۔ ساری جگہ پر اب ۴۰ کلو گرام پر ہو گا۔

قاضی عبد المجید: پہلے سب صدیوں میں من کی بنیاد پر ہوتا تھا۔ اس سال کلو گرام کی بنیاد پر کیا گیا ہے۔

ڈاکٹر محبوب الرحمن: پہلے مختلف من ہوتے تھے۔ کسی میں کم کسی میں زیادہ وزن ہوتا تھا۔

Mr. Chairman: Next question No. 37.

EXPORT OF RICE

Syed Iftikhar Ali Bukhari:

37. Will the Minister for Food, Agriculture and Cooperatives be pleased to state:
- whether it is a fact that the cotton Export Corporation and Rice Export Corporation are earning huge profits and the Federal Government also gets considerable income by way of export duty on purchasing Basmati rice at lesser price and exporting it at higher price and due to arbitrary fixation of export price of cotton at Rs. 655 per maund as compared to the international price of Rs. 1200 per maund, if so,
 - whether these profits could be reserved for providing subsidized fertilizers to farmers; and
 - whether it is also a fact the increase in prices of fertilizers has a very adverse affect on small farmers?

Rao Sikander Iqbal: The information has to be collected from various Ministries. It will, therefore, take some time. The information will be placed before the House as soon as received.

Lt. Gen. (Retd) Saeed Qadir: Sir, the answer given here is that the information has to be collected from various Ministries. I think the information that is being sought for is readily available in the Ministry concerned. Why the answer is not specific.

جناب چیئر مین : جی ڈاکٹر عبد الرحمن صاحب -

ڈاکٹر عبد الرحمن : ذرا دہرا دیں جناب چیئر مین صاحب -

جناب چیئر مین : وہ یہ کہہ رہے ہیں کہ انہوں نے جو information مانگی ہے۔ آپ کے بقول یہ مختلف وزارتوں سے جمع کی جا رہی ہے۔ وہ کہہ رہے ہیں کہ اسے جمع کرنے کی کیا ضرورت ہے یہ تو آپ کے پاس ہونی چاہیے۔ دیکھیں اس

میں ہے۔

whether it is a fact that the Cotton Export Corporation and Rice Export Corporation.....

ڈاکٹر محبوب الرحمن: جناب کاٹن ایکسپورٹ اور رائس ایکسپورٹ
It is concerned with the Commerce Ministry
میں جاتا ہے اور یہ تین وزارتوں سے متعلق سوال ہے۔

It will take time to collect the information.

Lt. Gen. (Retd) Saeed Qadir: Mr. Chairman, you just clarify this point that the questions are given 13 days in advance. It is unbelievable that the answers which are readily available, on the tables of the Ministries concerned cannot be coordinated in 13 days.

Mr. Chairman: Do these corporations belong to different Ministries.

Lt. Gen. (Retd) Saeed Qadir: The Cotton Export Corporation and the Rice Export Corporations are the concern of the Ministry of Commerce but the question is of a general nature that you could get the answer in half an hour leave alone 13 days.

Mr. Chairman: You see nobody I think wants to pick up the phone and find out. They want to write letters. There will be a letter from the Section Officer saying, Sir, it should go to the Corporation's head and the Corporation will write to its Section Officer. So, this is the rigmarole of the Government. I think that is the problem.

Dr. Mahboobur Rehman: The same has happened Mr. Chairman, Sir

Mr. Aijaz Ali Khan Jatoti: Should we change the rules and make it 1 month instead of 13 days?

Mr. Abdul Majid Kazi: Sir, there is a question about fertilizer also. Now, fertilizer is directly dealt with by the Ministry of Agriculture. If the question is a question which has gone to Ministry of Agriculture it is for them to refer to other Divisions, collect the information and give it to us but for the moment they should reply at least on the fertilizer aspect of the question.

not other two aspects, or this question be deferred.

جناب چیرمین: ڈیفرتوہ ہو رہی رہا ہے۔

Dr. Mahboobur Rehman: Mr. Chairman, within a week we will provide the information.

Mr. Chairman: So, we have the assurance of the Minister that within a week they will do it, not thirteen months.

Next question No. 39.

ADULTERATION OF FERTILIZER

Syed Iftikhar Ali Bukhari:

38: Will the Minister for Food, Agriculture and Cooperative be pleased to state:

- (a) whether it is a fact that adulteration of fertilizers has started on a large scale, if so,
- (b) whether it is also a fact that as a result of use of adulterated fertilizers the prospects if increase in agricultural productivity have been adversely affected; and
- (c) if so, whether the Federal Government has any proposal under consideration to check the adulteration?

Rao Sikander Iqbal: (a) No.

(b) Does not arise.

(c) Does not arise.

جناب چیرمین: آپ کا سوال یہ ہے کہ fertilizer میں adulteration ہو رہی ہے وہ کہتے ہیں کہ نہیں ہو رہی۔ یہ اسی طرح سے ہے کہ پاکستان میں corruption ہے وہ کہیں کہ جی نہیں ہے۔ جی بخاری صاحب

Syed Iftikhar Ali Bukhari: Sir, adulteration of fertilizer is taking place between DAP, SAP and TAP. These are the three different varieties of fertilizer and the reason for this is that there is a price differential. It is because of price differential that the adulteration is taking place.

جناب چیئرمین: اب وہ مان نہیں رہے۔ اس کا کیا کیا جائے۔

Lt. Gen. (Retd) Saeed Qadir: As the Minister is not agreeable to this thing that there is adulteration, may I bring to your notice NATION of 5th December, 1989. There is a column in it entitled "Agrarian Economy" by Mr. M. Sadiq Qureshi. With your permission may I just read out a couple of sentences.

Mr. Chairman: Yes, yes, you may please read out the relevant portion.

Lt. Gen. (Retd) Saeed Qadir: On adulteration in agricultural inputs it says:

"Widespread malpractice of adulteration in agricultural inputs is perhaps one of the main reasons for poor results of farmers' efforts to increase productivity of crops. Some reports indicate that fertilizer, pesticides and diesel are being adulterated on a wide scale without any check, hindrance or fear of any trouble".

Of course, it gives full details of fertilizer adulteration.

It further says:

"Malik Khuda Bakhsh Bucha, a former Minister of agriculture, however, pointed out to the writer this week that a law does exist in Punjab to deal with such malpractices".

So, it is in the notice of the governments concerned. Now, the issue is whether the federal government is not aware of it, that is a different matter and if they do not want to take notice of it, that is another matter.

ڈاکٹر مجرب الرحمن: جناب چیئرمین صاحب! جب ہم صوبوں کو Fertilizer
نقسم کرتے ہیں ان کو ان کا حصہ دیتے ہیں تو ہر دس گریں فی لٹ کو چیک کیا جاتا ہے اور

اس کی کوالٹی چیک کرنے کے بعد ہم سے اپنا حصہ receive کرتے ہیں اگر ایسی کوئی مثال ہے تو یہ ہمیں بتادیں کہ کہاں ایسی ملاوٹ ہوئی ہے۔

Then we will contact the concerned provincial government.

جناب اعجاز علی خان جتوئی: ڈاکٹر صاحب چونکہ ابھی ابھی اس وزارت میں آئے ہیں اسی وزارت میں چینی چور بھی رہے ہیں تو میں صرف یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ بالکل ملاوٹ ہوتی ہے ڈی اے پی میں، ڈی اے پی سے Fertilizer نکالا جاتا ہے اور ان bags کو مشینوں کے ذریعے دوبارہ سی دیا جاتا ہے۔ سندھ میں "ساسو" ایجنسی کے ہمارے پاس کافی لوگ پکڑے بھی گئے ہیں، جو ڈی اے پی supply کرتی ہے، یہ تو ایک حقیقت ہے، ملاوٹ بالکل ہوتی ہے۔

Mr. Chairman: Mr. Sartaj Aziz can you throw some light on this? You have dealt with this Ministry of Food and Agriculture,

adulteration ہو رہی ہے کہ نہیں ہو رہی۔

جناب سرتاج عزیز: جی ملاوٹ ہو رہی ہے۔

جناب چیمبرلین: وہ کہتے ہیں نہیں ہو رہی۔

جناب سرتاج عزیز: اس میں تو جناب آپ صوبائی حکومتوں سے پوچھ لیں کہ کیس کتنے رجسٹر ہوئے ہیں You will find out. لیکن وہ یہ کہتے کہ سارے dealers بڑے Influential لوگ ہیں وہ پکڑے نہیں جاتے، یہ ملاوٹ pesticides میں بھی ہو رہی ہے اور Fertilizers میں بھی ہو رہی ہے اور خاص طور پر چونکہ آج کل قلت ہے تو لوگ مثلاً ۵ کلو کم دے رہے ہیں یا اور چیز ملا کر دے رہے ہیں تو اس کے لئے قوانین نافذ کرنے والی شینری کو Tight up کرنے کی ضرورت ہے کیونکہ یہ normal court procedure ہے کہ یہ لوگ جو Influential

لوگ ہیں et a away with it at the local level

جناب چیئرمین: تو ڈاکٹر صاحب سینٹ کا Sense یہی معلوم ہوتا ہے کہ adulteration ہو رہی ہے اور اس پر کچھ کرنے کی ضرورت ہے۔

ڈاکٹر محبوب الرحمن: جناب چیئرمین! میں انکار نہیں کرتا ہوں کہ ملاٹ نہیں ہو رہی ہوگی لیکن جہاں تک ہماری فیڈرل حکومت کا تعلق ہے ہمارے پاس سے fertilizer جب صوبوں کے علاقے ہوتا ہے تو اس کے بعد تین چار اور ہاتھوں میں آتا ہے پہلے صوبہ، پھر صوبہ سٹاکسٹ کو دیتا ہے تو کافی لوگ بیج میں شامل ہو جاتے ہیں میں اس سے انکار نہیں کرتا ہوں کہ نہیں ہوتی ہوگی لیکن صوبائی حکومت کو پوری اتھارٹی ہے کہ وہ چیک کرے D.C. اور Sub-Divisional Magistrate جاکر چیک کرتے ہیں فیڈرل حکومت جاکر چیک نہیں کرتی۔

Mr. Muhammad Ali Khan: Is the Minister prepared to conduct an enquiry into the allegations that press mud of the sugar mills is being mixed with fertilizer in Mardan?

جناب چیئرمین: آپ میرے خیال میں کوئی specific case ان کے نش میں لائیں تو مجھے یقین ہے کہ وہ ضرور دیکھیں گے۔

ڈاکٹر محبوب الرحمن: ضرور دیکھیں گے۔

راجہ شاہد ظفر: میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ جتنی فیکٹریاں، میس وہ public sector میں نہیں ہیں۔

Public sector is holding 25 per cent of the share.

جناب چیئرمین: کس نے کہا ہے public sector میں آپ کیوں پریشان ہو گئے ہیں۔

راجہ شاہد ظفر: میں اس چیز پر آ رہا ہوں کہ اگر ایسی چیز ہو رہی ہے تو

ہمارے نوٹس میں لائیں ہم action لیں گے اور ان کی dealership منسوخ کر دیں گے جو private sector میں یہ کر رہے ہیں public sector پر ہمارا کوئی hold نہیں ہے۔

Lt. Gen. (Retd) Saeed Qadir: Mr. Chairman, this is the point I was going to raise that dealers are appointed by the federal government directly and by the Ministry of Production. As such what arrangements do they have with regard to inspecting the dealers at the federal level?

جناب چیئرمین: وزیر پیداوار، یہ تو آپ ایل مجھے مار والی بات ہو گئی۔

راجہ شاہد ظفر: ٹھیک ہے جی کوئی بات نہیں، جناب چیئرمین! یہ درست ہے کہ جی۔ پی۔ سی۔ public sector میں ہم ڈیلروں کو مقرر کرتے ہیں اور اگر ان میں بھی کوئی غلطی ہے تو آپ بتائیں ہم ان کے خلاف action لینے کو تیار ہیں کوئی ایسی چیز یا شرت نہیں جو ہمارے نوٹس میں آیا ہو اور ہم نے اس کے خلاف action نہ لیا ہو پھر تو اعتراض ہو سکتا ہے ہمارے نوٹس میں جو چیز آئے گی چلے وہ dealer ہمارا اپنا مقرر کیا ہو اور ہم اس کے خلاف action لیں گے۔

جناب اعجاز علی خان جتوئی: جناب میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ سندھ میں "ساسو" کے لوگ پکڑے گئے ہیں، حکومت کی agency ہے اس کے لوگ ملاوٹ کرتے ہوئے پکڑے گئے ہیں۔

جناب چیئرمین: آپ اس کی تفصیلات وزیر صاحب کو دے دیں۔

جناب اعجاز علی خان جتوئی: جی جناب میں رہنے کے لئے تیار ہوں dealers بھی ملاتے ہیں لیکن ڈی اے پی میں تو یہ حکومت کی agency کے لوگ ملاتے ہیں۔

لیفٹیننٹ جنرل (ریٹائرڈ) سعید قادر: جناب! میں نے تو یہی عرض کیا تھا

[Lt. Gen. (Retd) Saeed Qadir]

کہ اخبار میں اتنا بڑا کالم ہے حکومت نے اس کا کوئی نوٹس نہیں لیا، کم از کم یہ کہہ سکتے تھے کہ اخبار دوائے نے بالکل غلط لکھا ہے۔

جناب چیئرمین: میرے خیال میں اخبار کی کاپی بھی نہر بانی کر کے درجنوں وزیر صاحبان کو دے دیں یہ ۵ دسمبر کا اخبار ہے آج تو دسمبر کی سات تاریخ ہے۔

لیفٹیننٹ جنرل (ریٹائرڈ) سعید قادر: جناب یہ ۵ دسمبر کا یعنی پرسوں کا 'Nation' اخبار ہے۔

جناب چیئرمین: اور کس کا لکھا ہوا آرٹیکل ہے۔

Lt. Gen. (Retd) Saeed Qadir: It is an article on 'Adulteration in Agricultural Inputs', the whole government have been shakened by reading this article. I am amazed that nobody has bothered.

Mr. Chairman: So, you have highlighted this article, now it will be read and I am sure they will benefit for it.

ڈاکٹر محبوب الرحمن: جناب یہ کاپی ہمیں بھیجوا دیں۔

جناب چیئرمین: یہ پانچ دسمبر کا 'Nation' اخبار ہے۔

لیفٹیننٹ جنرل (ریٹائرڈ) سعید قادر: ابھی لائبریری سے آپ یہ اخبار ۵ دسمبر کا "Nation" منگوا لیجئے۔

ڈاکٹر محبوب الرحمن: ٹھیک ہے جناب!

Mr. Abdul Majid Qazi: Sir, they are importing fertilizer as well as insecticides. Now do they have any pre-shipment inspection to find out

whether there is any adulteration at the source or what is done at the time when we receive those fertilizers?

Do they have got some facilities available for inspection of the imported fertilizers and the insecticides?

Mr. Chairman: Yes Mr. Minister for Food and Agriculture.

ڈاکٹر محبوب الرحمن: جناب چیئرمین! ہمارا ایک department ہے اس میں Fertilizer کی checking ہوتی ہے اور پھر ہم جو صوبوں کو دیتے ہیں اس کی بھی چیکنگ ہوتی ہے۔ insecticides جو ہیں وہ Purely private sectors میں ہیں اور اس پر صوبائی حکومتوں کی checking ہوتی ہے فیڈرل حکومت کی نہیں ہوتی۔
جناب عالم علی لالیکا: جناب چیئرمین! جہاں تک کھادوں میں ملاوٹ کا

سوال ہے ضلع بہاول نگر کے شہر مارون آباد میں (ADSC) Pakistan Agriculture Development Supply Corporation کا Bulk depot میرے ہی premises میں واقع ہے وہاں جو ملاوٹ کا کاروبار ہوتا ہے وہ میری نظروں کے سامنے ہے میں پریس کو کٹنگ پر انحصار نہیں کرتا ہوں میں اپنی visual observation پر depend کرتا ہوں ڈی اے پی کی کھاد جو ہے وہ سب سے مہنگی ہے اس کے مقابلے میں نائٹرو فاس سستی ہے کچھ اور کھاد سستی ہے اب شو مٹی قیمت زمیندار کے کستی اور مہنگی کھادوں کی رنگت ایک سی جیسی ہے Granules ان کے ایک ہی جیسے ہیں اور میں وزارت پیداوار کا مشکور ہوں یا جو لوگ ان کو کنٹرول کرتے ہیں کہ انہوں نے پہلے ہمارے پاس ایک measure ہوا کرتا تھا کہ جو تھیلہ machine stitched ہوتا تھا اس کو ہم خالص سمجھتے تھے اور ہم سمجھتے تھے کہ اس میں مکسنگ ہوتی ہو hand stitched اب انہوں نے Gross root level پر بھی stitching مشینیں فراہم کر دی ہیں کہ تم اس میں ملاوٹ کرتے جاؤ ڈی اے پی کو نکال کر اس میں نائٹرو فاس

ڈالتے جاؤ اور اس میں پر machine stitching بھی کرتے جاؤ زمیندار کے پاس ایسا کوئی پیمانہ نہیں گودہ اپنی آنکھوں سے دیکھ رہا ہوتا ہے کہ بوریوں کو پلٹا جا رہا ہے نائٹرڈ فاس کے تھیلے بازار سے خریدے جا رہے ہیں وہی لوگ وہ خریدتے ہیں جو شخص پی اے ڈی ایس سی میں ہارن آباد کے built depot میں ۵ سو روپے میں ملازم ہوا تھا آج وہ پانچ لاکھ کی جائداد خرید رہا ہے اور ہم ہی سے خرید رہا ہے اس سے زیادہ اور کیا ثبوت ہو سکتا ہے جہاں پر وزیر صاحب نے فرمایا کہ ہمارے پاس ایک ایسا ادارہ موجود ہے جو ملاوٹ کو چیک کرتا ہے میں نے تو اپنے دس سالوں میں کوئی ایسا آدمی یا کوئی نمائندہ زمینداروں سے ملاوٹ کے متعلق پوچھتا ہوا یا اس ملاوٹ شدہ کھاد کا معائنہ کرتا ہوا نہیں دیکھا ملاوٹ شدہ کھاد کا معائنہ کرنا تو اور بات ہے کسی نے جا کر ہم سے سوال ہی نہیں کیا۔ کیا وزیر صاحب اس معاملے میں اس ایوان کو آگاہ فرمائیں گے کہ ان کے پاس کیا طریقہ کار ہے یہ کس طرح سے اس ملاوٹ کو روکتے ہیں اور اس کے لئے کیا اقدامات کرنے کے لئے تیار ہیں۔

Mr. Chairman: Thank you. I am sure he (Dr. Mahbubur Rehman) has taken note of it.

ڈاکٹر محبوب الرحمن: جناب چیئرمین! یہ تو میں دراصل شدہ کھاد کے متعلق بات کر رہا تھا وہ کراچی پہنچتی ہے تو ہم اس کی checking کرتے ہیں اس کی ساری کوالٹی premium سب چیک کرتے ہیں جب ہم صوبائی حکومتوں کو دیتے ہیں تو وہ ہم سے چیک کر کے وصول کرتی ہیں تو یہ جو معزز کن فرما رہے ہیں یہ تو صوبائی بات ہو جاتی ہے یہ صوبے کی حکومت سے متعلق ہے - This is not concerned with the federal government.

جناب چیئرمین: صوبے سے بھی متعلق ہے تو میرا خیال ہے آپ صوبے کو بھی لکھ سکتے ہیں کہ جی یہ شکایات ہیں ان کو دیکھیں۔

قاضی حسین احمد: جناب والا! میں ایک تجویز دینا چاہتا ہوں وزیر صاحب

کو کہ اگر درزوں کھا دوں کی شکل دھورت ایک جیسی ہے تو یہ تو بہت مشکل کام نہیں ہے اگر وہ اس میں رنگ کا کچھ فرق بنادیں تو غرض کو اس کا پابند بنادیں اور در آمد شدہ کھا دے پر بھی پابندی لگائی جاسکتی ہے۔

راجہ شاہد ظفر: جناب چیئرمین! ہم اسس پر غور کریں گے اور میں
ایوانے کے دونوں جانب کے منتخب
 اراکین نے کراختیار دیتا ہوں کہ اگر وہ کسی قسم کی Irregularity یا adulteration
 کی نشاندہی کریں گے تو یہ ان کو یہاں دغوے سے کہتا ہوں کہ وہ dealership
 ہم فوری طور پر منسوخ کریں گے اور دیگر سخت سے سخت action جو ہم لے سکے ہم وہ
 بھی لیں گے۔

جناب چیئرمین: شکریہ، بہت اچھا۔

قاضی حسین احمد: جناب دالا! اگر اس کے لئے آپ کوئی آدمہ گھنٹے کی بجائے
 کی اجازت دے دیں تو بہتر رہے گا۔

جناب چیئرمین: آپ اس کو باقاعدہ رولز کے مطابق لے آئیں تو پھر
 جائے گا۔

جناب عالم علی لالیکا: جہاں تک اس کی نشاندہی کا سوال ہے dealer

ملادٹ کرے تو اس کی نشاندہی ہم کر دیں گے لیکن Supply Corporation
 مرکزی ادارہ ہے وہ اگر کریں گے تو ہم کر

کو نشاندہی کریں گے وہ تو صوبے والوں کی بات ماننے کو تیار نہیں۔ اسٹنڈ
 کمشنر، ڈپٹی کمشنران پر raid کرنے کو تیار نہیں اور وہ لوگ اس جابکہ دستی
 اس کام کو سرانجام دیتے ہیں کہ وہ کسی کو کیا بتلائیں، کیا کریں میری تو اپنی
 میں ایک ایجنسی ہے جہاں لاکھوں بوریاں سٹاک ہوتی ہیں جہاں میرے

[Mr. Alam Ali Laleka]

گرد و نواح کے لوگ ملازم ہیں آج سے چار سال قبل پانچ سو روپے ماہوار پر ہونے والے ملازم آج پانچ پانچ لاکھ کی جائیداد خرید رہے ہیں ان میں تین ہزار کھادیں ایسی ہیں جن کی similarity of colours ہے۔ قیمتوں میں ان کے ۵۰ روپے فی بیگ کا فرق ہے اس لیے ایک تو میں یہ تجویز کروں گا کہ وزیر پیداوار نے وعدہ فرمایا ہے کہ ان کو مختلف رنگوں میں رنگ دینے کی تجویز پر غور کیا جائے گا، اس سے mixing کے chances کم ہو جائیں گے۔ دوسرا ان کو جو stitching پر gross-root level مشینیں مہیا کی گئی ہیں وہ ان سے واپس لے لی جائیں۔ صرف فیکٹریوں میں stitching کی جائے اگر وہاں mixing ہوتی ہے تو وہ قابل قبول ہے لیکن پلے داروں کے پاس جو stitching مشینیں ہیں جب سپروائزر اور دوسرے لوگ چلے جاتے ہیں تو پھر پلے داروں کی باری آجاتی ہے رات ان کے پاس ہوتی ہیں وہ stitching مشینیں ہاتھ سے چلا کر اس کو genuine نہیں رہنے دیتے۔

جناب چیئرمین: جناب راجہ صاحب۔

راجہ شاہد ظفر: جناب چیئرمین صاحب یہ میری منسٹری کے تحت نہیں آتا لیکن میں یہ یقین دلاتا ہوں کہ اس کو بھی میں چیک کر لوں گا اگر ہماری منسٹری آف پروڈکشن سے یہ چیزیں ہو رہی ہیں تو ہم ان کے خلاف بھی کارروائی کرنے کو تیار ہیں۔
جناب چیئرمین: دو قسم کی چیزیں ہو گئیں ایک وہ ہے جو ادارے

public sector میں بنا رہے ہیں ایک وہ جو import ہو رہی ہے جو import ہو رہی ہے اس کے بارے میں بھی کوئی ایسا طریقہ کیا جائے کہ mixing کے امکانات جس حد تک ہو کم کئے جاسکیں اس پر دو تجاویز آئی ہیں ایک تو ٹرک کے بارے میں۔ دوسری stitching مشینوں سے جو stitching ہوتی ہے وہ ہم مان لیتے تھے کہ یہ صحیح چیز آرہی ہے اور جو hand stitched bags ہوتے تھے اس کے بارے میں احتیاط برتتے تھے۔ یہ ان کی تجاویز ہیں۔

راجہ شاہد ظفر: جناب چیئرمین صاحب میں ایک چیز clear کرنا چاہ رہا ہوں امپورٹ سے Ministry of Production کا کوئی تعلق نہیں ہے اور Ministry of Production کے پاس ۱۰ فیصد market shares نہیں ہیں private sector میں بھی بن رہی ہے میں سو فیصد ذمہ داری یہاں پر لیتا ہوں Ministry of Production کے تحت جو چیز بن رہی ہے..... (مداخلت)

جناب چیئرمین: شکریہ جی، بہرہ در سعید صاحب۔

اخوندزادہ بہرہ در سعید: جناب چیئرمین! یہ جو مسئلہ ہے یہ ایک پیچیدہ مسئلہ ہے اس میں 'مک' مکا' والا بھی مسئلہ ہے میں یہ تجویز کرتا ہوں کہ اگر ان سے کچھ نہیں بنتا تو کوئی کبوتر منگوالیں اور کندھوں پر بٹھایا کریں اور سب کچھ سامنے آجائے گا کہ ملاوٹ ہو رہی ہے یا نہیں ہو رہی۔ کبوتر دالی بات اچھی ہے۔

جناب چیئرمین: شکریہ! ڈاکٹر محبوب الرحمن۔

ڈاکٹر محبوب الرحمن: جتنی بھی تجاویز اور سفارشات اس سلسلے میں آئی ہیں ہم پرائیویٹ اور پبلک سیکٹر دونوں جو production کر رہے ہیں ان کو چند وزنوں میں بلارہے ہیں اور جو تجاویز آئی ہیں ان پر غور کرنے کے لئے تیار ہیں۔

Mr. Chairman: Thank you. That brings us to the end of the question. Your. Yes, Ali Nawaz Sahib.

Ali Nawaz Shah: Sir, I am sorry, I was not here to respond the question.

Mr. Chairman: Well, either you should have been here or you should make arrangement for somebody on your behalf to answer the question. Because it is extremely disrespectful to the House that there was a question which was unanswered because the Minister... absent. So, either you should be here yourself or there should be arrangements on your behalf so that one

of your colleagues can take your question.

Ali Nawaz Shah: I am sorry.

LEAVE OF ABSENCE

جناب چیئرمین: جناب اگد میاں سومرو صاحب اسلام آباد میں نہیں ہیں اس لئے انہوں نے ایران سے ۷ دسمبر کے لئے رخصت کی درخواست کی ہے کیا ایران ان کی رخصت منظور کرتا ہے۔
(رخصت منظور کی گئی)

ADJOURNMENT MOTIONS

Mr. Chairman: Next we come to the adjournment motions.

There is an adjournment motion in the name of Qazi Abdul Latif, alleged interference in the law and order situation of the province of Punjab by the Federal Government

i) RE: INTERFERENCE IN LAW AND ORDER SITUATION IN PUNJAB BY THE FEDERAL GOVERNMENT

قاضی عبداللطیف: شکریہ جناب والا! میں تحریک پیش کرتا ہوں کہ ایران کی معمول کی کارروائی روک کر اس اہم حالیہ وقوع پذیر قومی اہمیت کے واقعہ پر ایران کو بحث کا موقع دیا جائے۔ روزنامہ جنگ راولپنڈی، ۵ نومبر کی سرفچی ہے ”کوئی غیر قانونی حکم نہ مانا جائے صوبوں میں امن و امان کے ذمہ دار افسروں کو وفاقی حکومت کی ہدایت“۔ جناب وفاقی حکومت کی اس بے جا تنبیہ سے صوبوں کی حکومتوں میں گڑبڑ پیدا کرنا اور یہ کہ افسروں کو شبہات میں مبتلا کرنا کہ جو حکم ہمیں ملا ہے قانونی ہے یا غیر قانونی صوبوں کے نظم و نسق میں بے اعتدالی پیدا کرنا ہے وفاق جو کہ صوبوں کو اعتماد میں لینے کا ذمہ دار ہے صوبوں کی بے اعتمادی کا ذریعہ بن رہا ہے جو دستور کے سراسر خلاف ہے

اس ایران کا فرض ہے کہ وفاق کو دستور کے مطابق زیادہ سے زیادہ مستحکم بنائے
لہذا ایران کو اس پر بحث کا موقع دیا جائے۔

Mr. Chairman: Is it being opposed?

Syed Iftikhar Hussain Gilani: Opposed.

جناب چیئرمین: آپ مزید اس کی admissibility پر کچھ فرمائیں گے۔

قاضی عبداللطیف: جناب والا! گزارش ہے کہ اس قسم کی ہدایت کی ضرورت
کیوں پیش آئی جبکہ حکومت کا یہ فرض ہے کہ وہ صوبائی نظم و نسق کو زیادہ سے
زیادہ مستحکم بنائے اب ان حالات میں چاہیے تو یہ تھا کہ اگر وہاں کوئی گڑبڑ
ہو رہی ہے تو وہ صوبائی سیکرٹریٹ سے رجوع کرتے اور ان سے کہتے لیکن
صوبائی سیکرٹریٹ یا صوبائی وزیر اعلیٰ سے کہنے کی بجائے انہوں نے اخبار
میں یہ دے دیا اور اس کے ساتھ ساتھ یہ کہ وہاں کے افسروں کے ساتھ رابطہ
قائم کیا اگر افسروں کے ساتھ براہ راست رابطہ کیا جاتا ہے اور صوبے کی
گورنمنٹ کے خلاف کیا جاتا ہے اور یہ کہا جاتا ہے کہ آپ کو غیر قانونی حکم ملتا
ہے سوال یہ ہے کہ یہ شعبہ کہاں سے پیدا ہوا کہ صوبائی حکومتیں غیر قانونی احکام
جاری کرتی ہیں اس کا مقصد یہ ہے کہ صوبائی سیکرٹریٹ اور ان کے افسروں
کے درمیان بد اعتمادی پیدا کرنا ہے اور گڑبڑ پیدا کرنا ہے جو یقیناً ایک افسوسناک
واقعہ ہے۔

جناب چیئرمین: جناب افتخار گیلانی صاحب۔

سید افتخار حسین گیلانی: جناب چیئرمین! Interior Ministry

کسی منسٹری نے بھی آج تک کوئی instructions issue نہیں کی
نہ لکھی ہوئی نہ زبانی یہ ایک اخباری رپورٹ ہے اور وہ بھی بڑی غیر ذمہ دار
ہے۔ نتائج نگار کے ایک مخصوص رپورٹ۔ وفاقی

[Syed Iftikhar Hussain Gilani]

حکومت نے صدر میں امن وامان قائم رکھنے کے لئے تمام افسروں کو متنبہ کر دیا ہے کہ وہ فلاں فلاں..... اس کی بنیاد کس پر ہے کس نے کہا تو میں یہ عرض کر رہا تھا کہ یہ بات کیسے چھپی کیوں چھپی کیونکہ وفاقی حکومت نے نہ کوئی لکھا ہوا حکم بھیجی کسی حکومت کو نہ Interior Ministry نے اور وفاقی حکومت کے ادارے نے قطعاً ایسا نہیں کیا۔ میں جناب یہاں عرض کرنا چاہتا ہوں، جناب چیرمین، شکریہ، قاضی صاحب وہ کہتے ہیں کہ ایسا کوئی حکم کسی طرف سے issue نہیں کیا گیا اور یہ جو اخباری اطلاع ہے یہ غلط ہے۔

قاضی عبداللطیف، جناب والا! میں ان کا مشکور ہوں لیکن لوگوں کو اس پریشانی سے نکلانے کے لئے اگر اخبار میں بیان دے دیتے کہ یہ جو یہاں سرخی جمائی گئی ہے یہ بالکل بے بنیاد ہے اور کسی قسم کا ہماری طرف سے آرڈر نہیں گیا ہے کیا اس کا انہوں نے کوئی نوٹس لیا ہے یا اخبار والوں سے رابطہ کیا ہے۔

سید افتخار حسین گیلانی: اس کی تردید کر دی جائے گی۔

جناب چیرمین: شکریہ جی ان حالات میں آپ اس کو press کرتے ہیں۔

قاضی عبداللطیف: نہیں میں press تو نہیں کرتا لیکن سوال یہ ہے کہ اگر

بعد از وقت ہو اور یہاں اسمبلی میں بھی آجائے..... چاہیے تو یہی تھا کہ اسی وقت یہ اس کی تردید کر دیتے۔

Mr. Chairman: So, this is not pressed.

The next is increase of domestic fares of PIA seat twice in a few months by Mir Ghulam Haider Talpur and Tariq Chaudhry. Ghulam Haider Talpur Adjournment Motion No. 33.

(II) RE: INCREASE IN PIA DOMESTIC FARES

میر غلام حیدر تالپور: میں تحریک کرتا ہوں کہ عوامی اہمیت کے حامل اس قومی مسئلے کو قری طور پر زیر بحث لایا جائے۔ قومی ایئر لائن پی آئی اے کے اندرون ملک ایک برس میں کرایہ میں دوسری مرتبہ ۱۰ فی صد اضافہ کر دیا ہے ایک ہی برس میں اتنا بھاری اضافہ ملک بھر میں سفر کرنے والے مسافروں کے لئے شدید مشکلات کا باعث ہے پی آئی اے کے کالیکٹرنہ طور پر کیا جانے والا یہ اقدام عوام کے لئے انتہائی بھاری اور غیر ضروری ہو چکا ہے۔ لہذا اس اہم مسئلے پر قری طور پر غور کیا جائے۔

[At this stage the Chairman vacated the chair which was occupied by the Deputy Chairman (Syed Muhammad Fazal Agha)]

Mr. Deputy Chairman: Is it being opposed?

Syed Iftikhar Hussain Gilani: Opposed.

Mr. Deputy Chairman: Mr. Ghulam Haider Talpur, would you like to say something on admissibility?

میر غلام حیدر تالپور: میری گزارش یہ ہے کہ پی آئی اے کے کرایوں میں ایک سال میں دوبارہ اضافہ ہوا ہے بلکہ تین مرتبہ ہوا ہے لیکن جب سے سینٹ نے دوبارہ کام شروع کیا ہے تو یہ چوتھی یا پانچویں مرتبہ اضافہ ہوا ہے میں سمجھتا ہوں کہ غریب آدمی اب Airline میں سفر کرنے کی پوزیشن میں نہیں رہا اور جو اچھی بھلی کلاس کے لوگ ہیں وہ بھی سوچ رہے ہیں کہ اب ہم ایئر لائن کو چھوڑ کر ریلوے کا سفر اختیار کریں۔ میں سمجھتا ہوں کہ یہ جو آئے دن اضافہ ہوتا ہے، اس کا کوئی جواز تو نہیں بنتا ہے محض اس لئے کیا جاتا ہے کہ گویا دیگر ایئر لائنوں میں بھی اضافہ ہوتے جا رہے ہیں لہذا ہم بھی اضافہ کرتے ہیں۔ اس لئے میں سمجھتا ہوں کہ اس طرح سے ہر دوسرے مہینے ہر تیسرے مہینے اضافہ کرنے کا کوئی جواز نہیں بنتا۔

جناب ڈپٹی چیرمین: شکریہ۔ سید فصیح اقبال۔

سید فصیح اقبال: جناب والا! پہلے تو میں ان کی تحریک کی تائید کرتا ہوں رحمت کرتا ہوں۔ یہ گزارش کرتا ہوں کہ کرائے میں اضافے کا سب سے زیادہ اثر بلوچستان پر پڑا ہے۔ بلوچستان کے ساحلے علاقوں سے، اور جہاں ریلوے لائن نہیں ہے، وہاں صرف لوگوں کا آنا جانا ہوائی جہاز بخاریہ سے ہوتا ہے۔

جناب ڈپٹی چیرمین: میں ممبر حضرات سے گزارش کروں گا کہ ہاؤس decorum کا خیال رکھا جائے، اور جو کچھ ممبر صاحب فرما رہے ہیں ان سے سنا جائے۔ مہربانی کر کے ہاؤس میں crosstalk نہ کی جائے۔

سید فصیح اقبال: جناب! میں یہ عرض کر رہا تھا کہ ویسے تو اس کا اثر ممالک پاکستان پر پڑا ہے لیکن ان علاقوں کے عوام پر جہاں کوئی ریلوے لائن نہیں ہے، اور بسوں پر جانے میں ان کو دس، دس دن لگتے ہیں، بہت پر پڑا ہے۔ ان لوگوں کے پاس ایک ہی سفر کا ذریعہ ہوائی جہاز تھا، اور اب کرایہ میں ۳۰ فی صد کا ایک سال میں اضافہ، یہ نہایت نامناسب ہے۔ ان لوگوں کے ساتھ بڑی زیادتی ہے۔ بلوچستان تو وہ علاقہ ہے

subsidized rates بھی نہیں ہیں Northern Areas میں جو پی آئی کے کی services ہیں وہ subsidized rates پر ہیں جب کہ ساحلی قریں میں پی آئی اے کو سب سے زیادہ business ملتا ہے۔ ایک دن کوئی چھ services ہیں کراچی سے گوادریور تریٹ کے لئے۔ وہاں لوگوں کو کرایہ کے بڑھنے سے بہت فرق پڑا ہے، یہ ایک قومی اہمیت کا مسئلہ ہے لئے آپ اس کو admit کریں۔

جناب ڈپٹی چیرمین: شکریہ۔ سید عباس شاہ صاحب۔

Syed Abbas Shah: Sir, a very important issue has been raised and we will discuss it. The increase of 40% in the fares of airlines in one year is a very high increase. So, it should be admitted here and also this issue should be referred to the Senate Standing Committee so that they should sort out and see why this has happened? Thank you very much, Sir.

Mr. Deputy Chairman: Thank you. Mr. Akhunzada Behrawar Saeed.

اخونزادہ بہرہ ور سعید: جناب چیئرمین صاحب! ہم تو ہمیشہ یہ سنتے رہتے ہیں کہ پی آئی اے اتنے کروڑ روپے، اتنے ملین روپے سالانہ منافع کماتی ہے۔ اس لئے ان حالات میں مزید کسی کرایہ میں اضافہ کی ضرورت نہیں رہتی ہے۔ لیکن دہشتا فرقتا کرایوں میں اضافہ ہو رہا ہے خاص طور پر اس وقت جب جمہوریت کا دور آیا ہے تو ان کی اتنی جمہوریت ملی ہے کہ وہ ایک سال میں ۲۰ فیصد سے زیادہ اضافہ کر چکے ہیں۔

جناب والا! میں یہ کہتا ہوں کہ ایک طرف تو یہ کرایہ بڑھا رہے ہیں اور دوسری طرف جب یہ Air buses خرید رہے ہیں تو اس میں کروڑوں روپے commission حاصل کرتے ہیں، آخر اس کا کیا ہو گا۔ یہ سب بوجھ عوام پر ڈالتے ہیں، کمیشن اپنی جیب میں ڈالتے ہیں، فرسٹ کلاس ہوٹلوں میں بھی یہ رہتے ہیں، اور جو دیگر رعایتیں ہیں ان سے بھی یہ فائدہ اٹھاتے ہیں.....

جناب ڈپٹی چیئرمین: اخونزادہ صاحب میں گزارش کروں گا کہ admissibility پر بات کریں۔

اخونزادہ بہرہ ور سعید: جناب والا! جہاں تک admissibility کا تعلق ہے، میں عرض کرتا ہوں کہ اس کا سارا بوجھ قوم پر پڑتا ہے، اس کرایہ میں اضافے سے ہر ایک متاثر ہوتا ہے یہاں میں ایک شعر کا ایک مصرعہ سنا دوں۔
”ہر بلا دل دلیس کا مقروض ہے“
تو ہر ایک پاکستانی اب دلیس کا اتنا مقروض ہو چکا ہے اور پی آئی اے اسے اور

[Akhunzada Behrawar Saeed]

بھی مقروض بن رہی ہے، یہ قرضہ جو بڑھ رہا ہے اس کو زیر بحث لایا جائے، ہم اس پر بحث کریں اور ہمیں کوئی بتائے کہ کیا وجوہات تھیں جن کی بنا پر کراچی میں اضافہ کرنا پڑا۔ کن مجبور یوں کی وجہ سے یہ کرایہ بڑھایا گیا ہے۔ تین بیس دسیکینڈ فیٹم خرید کر کروڑوں روپے ضائع کر دیئے۔ اور اب یہ مزید کرائے بڑھا رہے ہیں۔ سلسلہ کب تک چلے گا۔ اس لئے یہ ایک ایسا موضوع ہے جس کا کہ قوم کے ہر رکن کے ساتھ تعلق رکھتا ہے، یہ بہت ہی اہم مسئلہ ہے، Federal Government مسئلہ ہے، defence کا مسئلہ ہے، اس لئے اس پر بحث ہونی چاہیئے میں اپنے دوست کی اس مسئلہ پر تائید کرتا ہوں۔

جناب ڈپٹی چیئرمین: میرا خیال ہے کہ اس پر کافی بات ہو چکی ہے، اب منتظر گیلانی صاحب اس پر کچھ فرمانا چاہیں گے۔ جی میر غلام حیدر تالپور صاحب۔

Mir Ghulam Hyder Talpur: Sir, previously a year before the fare from Karachi to Islamabad was Rs. 1,150/- and now the fare is Rs. 1,715/- Sir, the people of fairly good class are turning over to travelling in railway trains.

Mr. Deputy Chairman: Thank you. Syed Iftikhar Hussain Gilani.

سید افتخار حسین گیلانی: جہاں تک کرائے بڑھانے کا تعلق ہے، اس سلسلے میں عرض کرتا ہوں کہ کوئی بھی جمہوری حکومت یہ نہیں چاہتی کہ کرائے بڑھیں۔ مگر بعض صورتیں ایسی ہوتی ہیں جن Financial اور Economic پی آئی اے کمرشل بنیادوں پر قائم ہے، یہ No profit organization نہیں ہے۔ وہ اپنی انٹر نل اکٹا مکٹ پالیسی خود طے کرتے ہیں، POL کی قیمتوں میں اضافے کو مد نظر رکھا جاتا ہے۔ جہاز بدلتے رہتے ہیں، نئے جہاز خریدنے ہوتے ہیں۔ ان سب چیزوں کو سامنے رکھا جاتا ہے۔ اس کے علاوہ پاکستان میں بہت سارے routes اب بھی ایسے

ہیں جن کو بڑا heavily subsidise کیا ہوا ہے۔ اگر آپ بین الاقوامی
 کر کے پاکستان میں کافی سارے چھوٹے compar per mile figures
 چھوٹے روٹ ہیں جن کو subsidized کیا ہوا ہے آج کی حکومت نے
 سہ اضافہ نہیں کیا بلکہ پہلی حکومتوں نے بھی ایسا ہی کیا تھا۔ حتمی اور کلکتہ
 کے علاقوں کے روٹ ہیں، بعض علاقے بلوچستان کے ہیں، صوبہ سرحد میں کچھ
 علاقے ہیں.....

سید فصیح اقبال: بلوچستان میں ایسا کوئی علاقہ نہیں۔

Mr. Deputy Chairman: Let him finish, please.

Syed Abbas Shah: Sir, I draw his attention through you, there is no route today which is subsidized Here is no such route.

Mr. Deputy Chairman: Thank you.

Syed Iftikhar Hussain Gilani has not completed his statement.

سید افتخار حسین گیلانی: جناب، میں تو اتنی authority سے statement
 نہیں دے سکتا، یہ معزز رکن دے سکتے ہوں گے۔ اب subsidized routes
 کسے کہتے ہیں subsidized routes اسے کہتے ہیں جس سے

on no profit basis, without earning a penny's profit if you are charging a
 rate that is called a subsidized route, according to the English Dictionary. I
 did not mean subsidized route, I stand corrected

اگر یہ خیال ہو کہ ۱۰ روپے خرچ آتا ہے اور ہم چھ روپے کرایہ کی صورت میں وصول
 کرتے ہیں، یہی سب سبڈائزڈ ہوتا ہے، میں یہاں عرض کر دوں کہ دس روپے
 کے خرچ پر دس روپے ہی وصول کرنا بھی subsidized کی تعریف میں آتا ہے۔

You do not charge profit of a penny.

It is a profit-earning organization.

ترجمہ کیا کہ میں نے عرض کیا ہے کہ یہ مسئلہ Economic پر base کرتا ہے۔

[Syed Iftikhar Hussain Gilani]

اگر اس پر بحث کی بھی جائے تو میں سمجھتا ہوں کہ اس ایران کا وقت اس لحاظ سے ضائع ہو گا کہ اس سے کچھ حاصل نہیں ہو گا۔ ہم خود چاہتے ہیں کہ کرائے کم ہوں۔ ایک معزز رکن نے یہ فرمایا کہ ”جہوری حکومت“ میں یہ ہوا ہے۔ میں اس سلسلے میں عرض کرتا ہوں کہ اگر کوئی جہوری حکومت غلطیاں کرے گی تو خود ہی اسے عوام کے سامنے جواب دہ ہونا پڑے گا جب یہ دوبارہ عوام کے پاس جائے گی۔ اس لئے ہمیں خود اس بات کا احساس ہے ہمیں یعنی پی آئی اے کو یہ اضافہ بصد مجبوری کرنا پڑا ہے۔

جناب والا! پی آئی اے کی organization نے کوئی تیس سے پنتیس فیصد اضافہ مانگا تھا۔ جسے کابینہ نے کاٹ دیا اور دس فیصد سے زیادہ اضافہ نہیں کیا۔ شکریہ۔
جناب چیرمین: جناب سرتاج عزیز۔

جناب سرتاج عزیز: جناب چیرمین! یہ صحیح ہے کہ پی آئی اے ایک کمرشل ادارہ ہے، اور سینٹ کا کوئی رکن نہیں چاہتا کہ اس کی مالی یا جو اقتصادی حیثیت ہے اس میں کوئی خسارہ ہو اور وہ اپنا کام کمرشل معیار پر نہ کرے۔ لیکن ان تمام مسائل میں بہت سارے factors ہوتے ہیں جن پر غور کرنا ضروری ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ یہ اتنا اہم مسئلہ ہے کہ اس پر اگر پورا سینٹ نہیں توجہ سینٹ کی متعلقہ Standing Committee ہے، اس کو چاہیے کہ وہ اس کا تفصیلی جائزہ لے۔ کیونکہ بحث سے پہلے تو ضروری ہے کہ جو اقتصادی factors اس کے cost ان کو analyse کیا جائے کہ cost کس حد تک بڑھی ہے۔ کیونکہ یہ بالکل صحیح ہے کہ اس سال world inflation یا petroleum کی قیمتوں میں اضافہ ہوا ہے لیکن تیس فیصدی اضافہ نہیں ہوا ہے۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ انہوں نے بڑے بڑے increase کیے ہیں، وہ اس تناسب سے زیادہ ہے۔

دوسرے means of transport سے جو fare relationship ہے وہ ہوتا ہے۔ کورس کو بھی مد نظر رکھنا چاہیے۔ پی آئی اے اگر جائزہ پیش کرے کہ لاہور اور راولپنڈی کے درمیان

جہاں بسیں اور ٹرینیں بھی چلتی ہیں، یہاں پی آئی اے اور ان کے کرایوں میں ایک اور تین کا تناسب تھا super coach کے کرایہ سے ہوائی جہاز کا کرایہ تین گنا تھا۔ آج یہ تناسب دس گنا ہو گیا ہے۔ اگر فلائنگ کو ج ۷۰ روپے لیتی ہے تو اس حساب سے اضافہ بجائے تین گنا کی بجائے پانچ گنا ہو گیا ہے۔ جو ریل کے ساتھ پی آئی اے کا تناسب تھا وہ بھی out of balance ہو گیا ہے۔ اس کے بعد اگر ہم سیاسی argument add کریں یعنی ہم اگر ملک میں integration چاہتے ہیں اور یہ چاہتے ہیں کہ صوبوں کے آپس میں تعلقات اور contact زیادہ ہوں تو اس حساب سے بھی یہ کرایوں میں جو اضافہ ہے صحیح نہیں ہے۔

آپ امریکہ کو دیکھ لیں کہ وہاں کے جو domestic fares ہیں ان کے کرایہ میں جو امیل کا Ratio ہوتا ہے اس کے مقابلے میں آرہے ہیں۔ ہمارے case میں الٹا ہے کہ جو domestic routes ہیں وہ بین الاقوامی روٹس کو subsidise کر رہے ہیں۔ ان تمام اصولوں پر ہمارے کیس میں صحیح طور پر عمل نہیں ہو رہا یا ایسی کے لحاظ سے، کیونکہ اگر سینٹ میں اس پر بات نہیں ہو سکتی تو متعلقہ سینڈنگ کمیٹی میں بات کر لی جائے۔

Mr. Deputy Chairman: I am sorry, I would not allow any defeated. Let me give my ruling. I am sorry, sir.

(Interruptions)

جناب ڈپٹی چیئرمین: آپ سب تشریف رکھیں۔ محرک اس پر بول چکے ہیں۔ اس کے بعد منسٹر نے statement دے دیا۔

Mr. Sartaj Aziz asked for a little time and out of courtesy I allowed him. تاہم در صاحب آپ منسٹر صاحب کی statement کے بعد اس کو پریس کرنا چاہتے ہیں یا نہیں؟

Mr. Ghulam Haider Talpur: Yes, pressed.

جناب ڈپٹی چیرمین: اچھا۔ ٹھیک ہے۔ چونکہ تاپور صاحب اور طارق چوہدری صاحب نے اس معاملے کو اس ایوان میں بحث کرنے کے لئے اٹھایا تھا کہ پی آئی اے کے کرایوں میں اضافہ ہوا ہے چونکہ یہ continuing nature کا معاملہ ہے اور اس میں پالیسی involve ہے یہی ممبر حضرات سے گزارش کروں گا کہ اگر یہ قاعدہ ۱۹۴۷ کے تحت move کریں تو discussion کے لئے اس consider کیا جاسکتا ہے یہ adjournment motion کی admissibility میں نہیں آتا ہے۔

and it is being hit by sub-rule (a)(b) and (c) of Rule 75. It is ruled out. Thank you very much.

Mir Hussain Bakhsh Bungalzai: Mr. Chairman.

Mr. Deputy Chairman: On a point of order?

Mir Hussain Bakhsh Bungalzai: Not on a point of order. I would like to inform the House, Sir.

جناب ڈپٹی چیرمین: جناب بنگلزی صاحب adjournment motion کا معاملہ ختم ہو گیا ہے اس کو اگر آپ discuss کرنا چاہتے ہیں تو.....

میر حسین بخش بنگلزی: discussion کی بات نہیں ہے جناب اسپیکر

کی کمیٹی کے سلسلے کی بات آئی ہے اس سلسلے میں میں آپ کے توسط سے اطلاع دینا چاہتا ہوں۔ کہ اس ہاؤس کی

Aviation میں PIA کے ساتھ تفصیلی میٹنگ ہوئی ہے اور کمیٹی نے ایک سب کمیٹی تشکیل دی ہے تاکہ ان تمام حالات کا تفصیلی جائزہ کر دے کہ وہ ہاؤس کی رپورٹ پیش کر دے۔ لہذا کمیٹی اس سلسلے میں کام کر رہی ہے۔

جناب ڈپٹی چیرمین: بہت بہت شکریہ۔ یہ تو آپ نے مسئلے کو اور

حل کر دیا۔ کہ جب اس کمیٹی کی رپورٹ آئے گی تو ایران میں پیش کر دی جائے گی۔

میرمنی بخش زہری : پرائنٹ آف آرڈر جناب چیئرمین! میں نے کئی دن سے ایک privilege motion میر باز کھیتراں وزیر کے بیان کے متعلق پیش کی ہوئی ہے آج چونکہ وہ موجود ہیں تو وہ آپ کے پاس ہے اور میں امید کرتا ہوں کہ آپ مجھے موقع دیں گے کیونکہ میں آج کراچی ضروری کام سے جا رہا ہوں، کل اور پرسوں جھٹی ہے۔ اگر وہ اپنی بات پر insist کرتے ہیں تو میں اس کو پڑھوں گا اور اپنا نقطہ نظر بھی پیش کر دوں گا۔ اگر وہ سمجھتے ہیں کہ ویسا نہیں ہے تو اس مسئلے کو طے کر سکتے ہیں۔

جناب ڈپٹی چیئرمین : شکریہ۔ زہری صاحب! اول تو گزارش یہ ہے کہ ایڈجرنمنٹ موشن سے privilege motion پہلے آنے تھے اگر پہلے یہ پوائنٹ آف آرڈر اٹھاتے تو زیادہ بہتر ہوتا۔ اب چونکہ adjournment motion کے صرف پانچ منٹ رہ گئے ہیں اور کم از کم سی آپ کے اور کھیتراں صاحب کے معاملے سے بے خبر ہوں۔ ہو سکتا ہے آپ کی موشن چیئرمین صاحب کے Chamber میں ہوا بھی تک under consideration ہو جس کا مجھے کوئی علم نہیں ہے۔ سردست میں اس پوزیشن میں نہیں ہوں کہ اس پر کوئی رائے دے سکوں۔ آپ Chamber میں آئیں وہیں sort out کرتے ہیں کھیتراں صاحب بھی آجائیں گے۔

میرمنی بخش زہری : چیئرمین صاحب! اجازت دیجئے اس وقت میں نے آپ سے روننگ کی درخواست نہیں کی بلکہ آپ کے تعاون کی ضرورت ہے۔۔۔۔۔

جناب ڈپٹی چیئرمین : اگر ہاؤس آپ کو اجازت دیتا ہے تو۔۔۔۔۔

میرنی بخش زہری: مجھے منظور ہے ہاؤس سے پوچھو اگر وہ اجازت دے تو۔۔۔

جناب ڈپٹی چیرمین: میں نے شروع میں ابجنڈے کی بات نہ کر دی ہے۔ لہذا آپ کو ہاؤس کی اجازت نہیں ملی ہے۔
سید فیض اقبال: جناب آپ کی روننگ کے بعد جب توڑیں گے کہ کچھ کہوں۔ لیکن جو PIA کا مسئلہ تھا اس پر ایران کی رائے یہ تھی کہ آپ اس کو کمیٹی کو refer کرتے۔

جناب ڈپٹی چیرمین: ہمیں رولز کا بھی خیال رکھنا پڑتا ہے۔ یہاں آپ بیٹھ کر زیر قاعدہ ۱۹۴ تمام پالیسی معاملات اٹھا سکتے ہیں جس سے سارے آپ حضرات راقف ہیں۔ یہ ایک پالیسی معاملہ ہے اور بڑا وسیع ہے۔ لہذا آپ اس قاعدہ کے تحت لائیں تو discuss کر لیں گے۔ اور دوسرا یہ کہ call attention notice پر اگر آتے تو اس میں بھی آدھ گھنٹہ آپ کو دے دیتے۔ بہت شکریہ۔

The Chairman of the committee has already stated it on the floor of the House. When the report of the committee is received, we will place it on the table of the House. Thank you very much. Next is adjournment motion No. 36. Qazi Hussain Ahmed Sahib.

(III) RE: SERVING WHISKY AND CHAMPAGNE BY PAKISTAN HIGH COMMISSIONER (INDIA)

قاضی حسین احمد: خبروں کے مطابق پاکستان کے ہائی کمیشن دہلی میں پاکستان کے نظریاتی اور اسلامی تشخص کے برعکس مہانوں کو شراب پیش کی گئی۔ یہ ایک افوری نوعیت کا مسئلہ ہے اس سے پہرین اور اندرون ملک بھی پاکستان کی شہرت کو نقصان پہنچا ہے اس لئے سینٹ کی معمول کی کارروائی روک کر اس مسئلے پر فوری بحث کی جائے۔

Mr. Deputy Chairman: Is it being opposed?

Sahabzada Yaqub Khan: I oppose, Sir.

قاضی حسین احمد : جناب چیئرمین ! اسلامی جمہوریہ پاکستان ایک نظریاتی ملک ہے اسلام دین مملکت ہے اور ہم بحیثیت مسلمان کے بھی شراب کو اپنے لئے حرام سمجھتے ہیں اور ہمارے ملکی قانون کے مطابق بھی اس پر پابندی ہے۔ یہ قومی قمار کے منافی ہے ہمارے قانون میں تو بالکل واضح طور پر ایک چیز پر پابندی لگی ہے۔ ایسے اقدامات سے بحیثیت مسلمان کے بھی ہم دورنگی اور منافقت کا شکار ہوتے ہیں ساری بین الاقوامی کمیونٹی کے سامنے ہمارا شخص مجرد ہوتا ہے اور یہ ہمارے لئے شرمناک بات ہے کہ ہم دین اسلام پر ایمان رکھتے ہیں اور ہمارے ملکی قانون میں بھی اس پر پابندی ہے۔ اور پھر ہم ساری دنیا کے سامنے اور ساری بین الاقوامی کمیونٹی کے سامنے اُن حرکات کا ارتکاب کرتے ہیں..... جن سے بحیثیت قوم ہمارا شخص مجرد ہوتا ہے اور ہمارے اوپر منافقت کا دھبہ لگتا ہے۔ ہم دیکھ رہے ہیں کہ یہ ہماری وزارت خارجہ اور سفارت خانے اس تمام دورنگی اور منافقت میں ملوث ہیں۔

اس بات کا اگر سختی اور شدت سے نوٹس نہ لیا گیا تو ہماری قومی زندگی میں جو منافقت کی بیماری لگی ہوئی ہے وہ بڑھتی چلی جائے گی اس لئے میں سمجھتا ہوں کہ ایران بالا اس کے لئے ایک خصوصی وقت متعین کرے اور معمول کی کارروائی روک کر اس کا نوٹس لے کہ کیوں اس طرح کا کام ہوا ہے۔ ایک سفارت خانے میں۔

جناب ڈپٹی چیئرمین : جناب صاحبزادہ یعقوب خان صاحب وزیر خارجہ۔
صاحبزادہ یعقوب خان : جناب ! بیرونی ممالک میں سرکاری تقریبات میں شراب پیش کرنا حکومت کی ہدایات کے مطابق بالکل ممنوع ہے۔ جہاں تک اس تقریب کا تعلق ہے جس کا ذکر تحریک التوا میں کیا گیا ہے یہ دعوت سابق ہائی کمشنر نے کی تھی۔ جو اپنے عہدے سے اب ریٹائر ہو چکے ہیں۔ تاہم دہلی کے

[Sahabzada Yaquub Khan]

مشن کو واضح طور پر سختی سے بتایا گیا ہے کہ ہدایات کی پابندی ناگزیر ہے
 ضروری ہے اور سختی سے کریں۔ اور یہ امر سابق ہائی کمشنر کے نوٹس میں بھی لایا
 گیا ہے۔ اس کے علاوہ احتیاطاً تاکہ آئندہ کے لئے تدارک ہو، انسدادی اقدامات
 لئے جا چکے ہیں۔ تاکہ کسی اور مشن میں احکام یا ہدایات کی خلاف ورزی نہ ہو۔ اس
 یقین دہانی کے تحت میں امید کرتا ہوں کہ فاضل سینئر صاحب اپنی تحریک پر
 اصرار نہیں کریں گے.....

قاضی حسین احمد : میں ایک وضاحت طلب کرتا ہوں کہ کیا سابق ہائی کمشنر
 نے یہ تقریب ذاتی حیثیت سے منعقد کی تھی۔ اور کیا اس پر حکومت پاکستان کا
 پیسہ خرچ نہیں ہوا۔ اور کیا حکومت پاکستان اُس کی اس دعوت پر اپنی برات
 کا اظہار کرتی ہے؟

صاحبزادہ یعقوب خان : چونکہ یہ وقفہ سوالات نہیں ہے مجھے یہ details
 معلوم نہیں ہیں۔ میرا خیال ہے کہ ان کی یہ پارٹی private تھی یہ بڑی پارٹی تھی۔
 مقصد یہ ہے کہ.....

جناب ڈپٹی چیئرمین : میں یہ نہیں مانتا کہ Foreign Country میں اتنی بڑی پارٹی
 کوئی اپنی تنخواہ سے کرے۔

صاحبزادہ یعقوب خان : جی ہاں! ان کا یہ کہنا ہے کہ یہ پرائیویٹ پارٹی تھی۔
 لیکن میں نے بھی اس عذر کو نہیں مانا۔ اس لئے Mission کو یہ بتایا گیا کہ یہ چیز
 غلط تھی اور ہائی کمشنر کے نوٹس میں بھی یہ چیز لائی گئی تاکہ آئندہ اس قسم کی حرکت
 نہ اس Mission میں ہو اور نہ کسی اور Mission میں ہو۔

قاضی حسین احمد : جناب میں اس پر مطمئن نہیں ہوں جو وضاحت طلب
 کی گئی۔ میں کہتا ہوں کہ اس پر ایران میں بحث ہونی چاہیے۔

جناب ڈپٹی چیرمین: سینس آف دی ہاؤس اس پر کیا ہے۔ یہ جو Foreign Missions میں اس قسم کی پارٹیز ہوتی ہیں۔ قاضی صاحب کی adjournment motion ہے جیسا کہ ایک incident انہوں نے reported in the press. ہے۔

(Interruptions)

Sahabzada Yaqub Khan: Sir, the point is, do government's instructions exist against serving of liquor in official parties. The government instructions are complete, they exist, they should be obeyed. In this case these instructions were not correctly obeyed so this has been brought to the notice of the Mission, the officer concerned although he is retired he has been told that this should not have been done and thirdly in order to prevent any reoccurrence in future as a corrective measure, instructions have been sent out to all the Missions drawing attention to the existing instructions so to prevent reoccurrence of such an action or of such a lapse, I think that all that can be expected. The point has been made, attention has been drawn, corrective action has been taken, specific Mission concerned has been warned and, therefore, I think the point the honourable Senator had in mind has been very forcefully brought to the notice which was the object of the exercise.

جناب ڈپٹی چیرمین: شکریہ جی۔ جی جنرل سعید قادر صاحب۔

یضیٹ جنرل (ریٹائرڈ) سعید قادر: جناب والا! میرا خیال ہے کہ Foreign Minister نے وضاحت کی ہے۔ حکومت کا رد عمل بالکل صاف ظاہر ہے۔ اس پر مخالفت ہے اور مخالفت جاری رہے گی اور اس کا انہوں نے جواب جاری کر دیا ہے۔ لیکن جو محرک کا موقف ہے وہ یہ ہے کہ چونکہ حکومت کے احکام کی خلاف ورزی ہوئی ہے۔ اس لئے اس پارٹی کا بل ریٹائرڈ ہائی کمشنر صاحب ادا کر دیں۔ بات ختم ہو گئی۔

قاضی حسین احمد: جناب بات ختم نہیں ہوتی۔ حکومت کے واضح احکام

کی خفاہ دوزی کی گئی ہے یہ بہت بڑا واقعہ ہے جس پر سلطان میں بہت ہونی چاہیے۔

نوابزادہ جہانگیر شاہ جو گزرا: یہ ہدایات ابھی بھجوا رہی ہیں مگر ایک کام یہ ہونا چاہیے کہ اگر یہ گورنمنٹ کے فز سے منبائی کے آدھ فز اس سے دھرا کرنے چاہیں تاکہ رد درسا کو بھی ہدایت ہو اور بہر ایک طرح سے تینہ ہو گا۔

قاضی عبداللطیف: جناب! گزارشیں یہ ہے کہ یہ بہت اہم مسئلہ ہے قطع نظر اس کے کہ حکومت کی ایسی اور شراست کے خلاف کارروائی کی گئی ہے۔ حکومت نے ان کو ہدایات بھی دی ہیں اس کے باوجود بھی اس نے قبل نہیں کی۔ تیسرا خیال یہ ہے کہ بجائے اس کے کہ اس کے متعلق ہم یہ کہیں کہ فز اس سے دھرا کیا جائے اگر ایدان کو بحث کا موقع دیا جائے گا تو اس کے بعد اگر ایدان چاہے گا تو کسی کمیٹی کے پردہ کر دے گا جو بھی وہ فیصلہ دے گا تو اس کے مطابق ایدان چاہیے۔

جناب: ڈپٹی چیئرمین: قاضی صاحب۔ گزارشیں یہ ہے کہ سا جزادہ صاحب نے بڑے واضح طور پر فرمادیا کہ گورنمنٹ کی Instructions تو ہیں اور اس کے

باد جرد یہ پے منٹ گورنمنٹ نے نہیں کی اور اگر کی بھی ہے تو اس سے recovery ہو جائے گی۔ اور تیسری بات یہ ہے کہ وہ جو ہمارے ہائی کمشنر صاحب تھے وہ ریٹائر ہو گئے ہیں۔ تو اس میں اب میں نہیں سمجھتا ہوں کہ اس پر ایدان میں مزید بحث کرنے سے کچھ نتیجہ نکلے گا کیونکہ future guarantee تو سا جزادہ صاحب نے دے دی۔ لہذا میری گزارشیں یہ ہو گی کہ اگر سا جزادہ صاحب کے الفاظ سے تسلی ہوئے تو اس کو impress نہ کریں۔

قاضی عبداللطیف: پوائنٹ آف آرڈر جناب۔ والا۔

جناب: ڈپٹی چیئرمین: میں تو آپ لوگوں کو ساتھ لے کر چلنا چاہتا ہوں۔

قاضی عبداللطیف : اس پالیسی سے جناب والا! ہمیں کچھ اطمینان نہیں ہو رہا کہ اگر کوئی شخص بہ اندازنی کرتا ہے، چور چوری کرتا ہے اور اس کے بعد کہتے ہیں کہ وہ ہنشن پر چلا گیا ہے تو اس کا معنی یہ ہے کہ اس کو چھوڑ دیا جائے۔ اگر اس پر بحث ہو جائے گی تو اس کی اہمیت مزید واضح ہو جائے گی لہذا میں سمجھتا ہوں کہ اس کی اہمیت کو اجاگر کرنے کے لئے چاہیے کہ ایران کو یہ موقع دیا جائے۔

صاحبزادہ یعقوب خان : میرے خیال میں اس کی اہمیت بہت واضح ہو گئی ہے۔ اتنے بڑے اعلان اور تمام پریس میں یہ بات صفائی سے اور وضاحت سے سامنے آئے گی۔ ظاہر ہے کہ اس اخبر سے پوچھ گچھ کی گئی ہے، سوال کیا گیا ہے اور Reimbursement جو کچھ بھی اس پارٹی کا ہے وہ بھی ان کو دینا پڑے گا اور آئندہ کے لئے اس چیز کا تدارک ہو چکا ہے۔ اس لئے میں نہیں سمجھتا کہ ایران درگھنٹے اس مضمون پر بحث کرے جس پر کہ حکومت کی institutions واضح ہیں۔ حکومت کی Instructions کی خلاف ورزی ہوئی۔ اس کے بعد ایکشن لے لیا گیا اس Mission کے خلاف جس شخص نے یہ غلطی کی تھی، نشاندہی ہو گئی اور آئندہ تدارک کا اہتمام ہو گیا۔ سب Missions کو دربارہ warn کیا گیا corrective action بھی لے لیا گیا۔ اس کے بعد میں نہیں سمجھتا کہ اس ایوان کا وقت اس پر شروع پر debate کرنے سے کوئی خاص مقصد حاصل ہو گا۔ اگر صرف مقصد یہ ہے کہ اس سے نشاندہی ہو گی تو میں سمجھتا ہوں کافی نشان دہی آج کی اس بحث سے ہو چکی ہے۔

قاضی حسین احمد : جناب والا! اگر جناب وزیر خارجہ یہ یقین دہانی کراتے ہیں کہ اس ہائی کمشنر سے Reimbursement کی جائے گی، اس سے اس پارٹی کے اخراجات، واپس لے لئے جائیں گے تو یہی press نہیں کرتا ہوں۔

جناب ڈپٹی چیئرمین : شکریہ۔ انہوں نے فرما دیا ہے کہ وہ ہر جائے

[Mr. Deputy Chairman]

گ۔ اس کے ساتھ ہی تحریک الترار کا وقت ختم ہو گیا۔ Not pressed

Next item No. 3, Iftikhar Gilani Sahib.

THE CODE OF CRIMINAL PROCEDURE
(AMENDMENT) BILL, 1989

Syed Iftikhar Hussain Gilani: Mr. Chairman Sir, I beg to move:

"That the Bill further to amend the Code of Criminal Procedure, 1898 [The Code of Criminal Procedure (Amendment) Bill, 1989], as passed by the National Assembly, be taken into consideration."

Mr. Deputy Chairman: It has already been moved.

[At this stage Syed Muhammad Fazal Agha vacated the Chair which was occupied by Mr. Chairman
(Mr. Wasim Sajjad)

جناب چیئرمین: بہرہ در سعید صاحب نے کیا ترمیم پیش کی ہے۔

اخترزادہ بہرہ در سعید: جناب میں نے move کیا ہے کہ

The Criminal Law (Amendment) Bill, 1989, as passed by the National Assembly, be referred to the Standing Committee concerned."

جناب چیئرمین: آپ کچھ بتانا چاہیں گے کہ کیوں آپ ایسا کرنا چاہتے ہیں۔ کیا وجہ ہے۔

اخترزادہ بہرہ در سعید: میں عرض کرتا ہوں کہ جس سیکشن میں انہوں نے ترمیم

دی ہے اور نیشنل اسمبلی سے پاس کر کے یہاں لائے ہیں وہ

Section 173 of the Civil Procedure Code ہے۔ investigation کے منفق یہ سیکشن

ہے۔ انہوں نے یہ کوشش کی ہے کہ اگر پولیس نے ان کے اندر

Investigation complete اپنی investigation officer کے لئے تو پھر وہ اپنی

Interim report عدالت کو دے اور عدالت اس کو take up کر کے مقدمہ کی باتا عدہ کار ردائی شروع کرے۔ میری گزارش اس میں یہ ہے کہ یہ ایک ایسی ترمیم ہے جو اہم ہے اور اہم ہے بھی نہیں۔ investigation کے لئے ضروری ہے کہ تمام investigation channels کریا investigation agencies کو Overhaul کیا جائے۔ اس کے لئے کوئی ایسا ضابطہ بنایا جائے کوئی ایسا طریقہ کار وضع کیا جائے جس سے وہ investigation complete کر سکے۔ ورنہ یہ تو پہلے ہی ہے کہ وہ ۴ دن کے اندر report complete کرے۔ عام طور پر بھی ایسی reports جاتی ہیں جنہیں اب بھی court میں قبول کیا جاتا ہے۔ اس سے ایک چیز کا مجھے بڑا خطرہ یہ ہے کہ ایک کیس جس کو حکومت سمجھتی ہے کہ بہت اہم ہے اس کی وہ تین دن کے اندر اندر رپورٹ بھیج دے اور اسی پر عدالت آگے چلے کوئی شہادت ہو یا نہ ہو..... (مداخلت)

جناب جسٹسین: جی آپ فرمائیں جناب اخونزادہ صاحب۔

اخونزادہ بہرہ در سید: میں عرض کر رہا تھا کہ اس سے یہ بھی خدشہ ہے کہ ایسے حالات میں جبکہ investigation complete نہ ہو یا وہ complete نہ کر سکے ہوں یا وہ جان بوجھ کر complete نہ کریں یا ایسی شہادت جو کہ بہت اہم ہے اور موقع پر available ہے اس کو قلمبند نہ کریں اور پھر اس کے لئے جو expert requirement کی ہے یا کوئی اور medical examination وغیرہ کی وہ بھی پوری نہ ہو اور حکومت یہ چاہتی ہے کہ مجسٹریٹ اب یہ case dispose کر دے اگر حکومت کا interest یہ ہے کہ اس ملزم کو جس کے خلاف یہ کیس ہے اگر وہ گرفتار ہو گیا ہے، اس کو سزا دینی چاہیے تو اس کو سزا ہو جائے گی اگر حکومت یہ کہے کہ سزا نہیں دینی چاہیے تو وہ کہے گی کہ اب مزید شہادت کی ضرورت تو ہے نہیں جو شہادت میسر تھی وہ لے آئے ہیں اس طرح سے اس کو ڈسچارج کر دو یہ ایک bait ہے حکومت اس سے ناجائز فائدہ اٹھانے کی کوشش کر رہی ہے اس واسطے اس میں کوئی قباحت نہیں ہے کہ یہ بل کمیٹی میں جائے، ہم بیٹھ

[Akhunzada Behrawar Saeed]
 کہ اس پر بحث کریں اس کے علاوہ اور بھی sections ہیں مثلاً 170 ہے 171 ہے
 172 ہے ان سب پر ہم بحث کریں اس کی چھان بین کریں اور پھر اس کی رپورٹ
 تیار کر کے بھیج دیں اگر اسی حالت میں یہ پاس ہوا تو میں یہ کہوں گا کہ یہ ایک bait
 ہے جس میں ہمیں پھنسا نہیں چاہیئے۔

جناب نھورالحق، جناب چیئرمین! میں آپ کی اجازت سے عرض کروں گا
 کہ یہ Criminal Procedure Code کا ایکٹ ۱۸۹۸ء میں statute book پر
 آیا ہے اور ۱۹۸۹ء میں یہ ضرورت محسوس ہوئی ہے کہ سیکشن 173 میں ترمیم
 کی جائے۔

Sir, in my humble opinion Section 173 of the Criminal Procedure Code has stood a test for a century. There is no necessity for this amendment. As a matter of fact the Code is quite clear. Once a person is arrested within the meaning of Section 61, he is to be produced before the nearest Magistrate. Then the police has got the custody under Section 167 for a fortnight and then under Section 173 the Challan is to be put in. If the investigation is incomplete then the court takes cognizance under Section 190 and under 344 it goes on adjourning the case till such time the investigation has brought all the evidence on the file. So, I do not understand what is the necessity of amending Section 173 to the extent that the Magistrate should have the discretion whether he should proceed with the case or he should not proceed with the case. So, I do not want to attribute any motives to the honourable Minister for Justice at the moment but I entirely agree with Akhunzada Behrawar Saeed that if an amendment is brought in this Section after a period of one century, it is very appropriate that it should be referred to a Select Committee so that it should be deliberated upon by the experts and then the House should be informed whether it is justified or not. Thank you.

Mr. Chairman: Syed Iftikhar Hussain Gilani.

Syed Iftikhar Hussain Gilani: Sir, I have a few submissions on this. The existing Section 173 reads, I will just read one paragraph:--

"Every investigation under this chapter shall be complete

without unnecessary delay."

That is there. Why was this need felt Mr. Chairman, that we all are aware sitting in this august House that the delay in cases has drawn the attention of the entire nation, the delay in justice being meted out to people, so over a period of time by different Law Commissions this has been identified as one of the causes. I am not saying that this is the only cause or this is one of the dozen or more than two dozen causes which they have identified should be corrected. I agree with the honourable Senator that the investigating agency should also be geared up but that is a provincial matter. We would certainly transmit this request from the federal government to the provincial government stating therein, I am confident the entire Senate will have sense for that. We will all agree that 'Yes' this should be conveyed to the provincial government. The need was felt Sir, that because interim reports even now are submitted. The investigating officers submit an interim report because of this reason or that that they had not been able to complete the investigation and therefore, the Challah could not be submitted, and thus the proceedings could not commence. The only thing, this amendment is seeking to do is to give a legal discretionary power to the court and if the court so considers it can proceed, commence the trial and meanwhile, the course, will ask the investigating officers to submit the final report as soon as possible.

As far as Mr. Chairman Sir, the test and trial of hundred years is concerned societies move, humanity progresses I do not think that should be a very valid argument not to change a law because it has been there for over a hundred years. Because we were facing this problem of delay in justice, so this is one of the reasons to consider this amendment necessary and it is considered opinion not of this government alone, it has been a considered opinion of various Law Commissions that this will help in cutting down that delay. I have no objection Mr. Chairman Sir, if it goes into the standing committee at all. I was just telling the purpose as one of the honourable Senators wanted to know.

جناب چیئرمین : اُن کا مقصد بھی یہی ہے کہ بڑی اہم چیز ہے۔ اس لئے اچھا ہے کہ یہ وہاں پر deliberate ہو جائے۔

سید افتخار حسین گیلانی : ہمیں کوئی اعتراض نہیں۔ باب time-frame کے بارے میں ایک التجا ہے۔

جناب چیئرمین: ٹائم تو دیسے رولز میں دیا ہوتا ہے۔

I think what you could do is that if you feel that this is urgent, I am sure you can request the Chairman of the Standing Committee to hold the meeting immediately.

سید افتخار حسین گیلانی: بس یہی میں کہہ رہا تھا اور میری اتنی ہی گزارش ہے۔

Mr. Chairman: I will put this to vote and then I will make a few observations.

So, It has been moved by Akhunzada Behrawar Saeed that:

"The Code of Criminal Procedure (Amendment) Bill, 1989, as passed by the National Assembly, be referred to the Standing Committee concerned."

(The motion was carried)

Mr. Chairman: So, the matter stands referred to the Standing Committee.

I will be going into the merits and demerits of this. You know or happens to be a lawyer and one can not avoid to comment on these matter. I remember their is already a judgment of the Supreme Court on the matter.

It is written in Section 173 that on the conclusion of the investigation they will submit a report. So, there is only one report contemplated by Section 173 and even interim report is a report and there is no such thing as a final report. The interim report is the report under Section 173. So, once report goes whether it is interim or final, it is a report under Section 173 and there is a Supreme Court ruling which says:

"that the Magistrate can take cognizance on the interim report."

Then a question arises. Supposing some investigation is carried out after the submission of the interim report and it is the report under Section

73 what do you do then? The Supreme Court held that this would then have to come by way of additional evidence. Therefore, the position appears to be that at the moment the Magistrates have power to take cognizance under Section 173 on what they call an interim report which is really not an interim report. It is a report under Section 173 but the Magistrates do not do so. The purpose of this amendment appears to be in this, I think, was as a result of some deliberations made also by the Chief Justice, in a conference; they felt that instead of giving discretion to the Magistrate in this manner that he may not proceed, let him have the obligation to proceed and if he feels that he should not proceed, let him exercise his discretion in that manner. So, normally he should proceed to avoid that but if he feels that there are some reasons not to proceed, therefore, it is being given in that manner. So, when it is considered in the Standing Committee, I think, those judgements should also be studied in depth, I think, it is a judgement of Justice Anwar-ul-Haq sitting in the Supreme Court and where he said, there is only one report contemplated which is a report, you may call it interim whatever you like, but it is the report under Section 173. There is no such thing as interim and final, he can take cognizance on the interim report, if after the interim report some investigation is carried out that should come in by way of additional evidence". Now, that also may create some complications. So, while you are dealing with this matter, I think, we have some very distinguished lawyers and I am sure the matter can be deliberated and whatever decision you take I am sure would be for the improvement in the Criminal Procedure Code. So, this is referred to the Standing Committee. Next item No. 5, Syed Iftikhar Hussain Gilani.

THE CRIMINAL LAW (AMENDMENT) BILL, 1989

Syed Iftikhar Hussain Gilani: Mr. Chairman, Sir I beg to move:--

"That the Bill further to amend the Pakistan Penal Code and Code of Criminal Procedure, 1898, [The Criminal Law (Amendment) Bill, 1989], as passed by the National Assembly, be taken into consideration."

جناب چیئرمین: آپ بتادیں کہ اس میں کیا ہے۔

Syed Iftikhar Hussain Gilani: This is an insertion, adding a new section 365(a) in the Pakistan Penal Code.

جس کا مقصد یہ ہے کہ اگر کسی Law and order situation پیدا ہو رہی ہے یا نہ ہو
 کر سندھ میں جہاں Kidnapping for ransom or for some property کے لئے کوئی
 explicit property, ransom

Provision was not provided in the Pakistan Penal Code. So, the purpose is to only provide an explicit provision in the Pakistan Penal Code. It reads:

"Whosoever kidnaps or abducts any person for the purpose of extorting from the person kidnapped or abducted for many personal interests and for any property whether movable or immovable or to compel any person to comply with any other demand whether in cash or otherwise for obtaining release of the person kidnapped or abducted shall be punished with imprisonment."

Mr. Chairman, Sir, this has been a long standing demand. In fact, when the situation of Sindh got worsened, the Government of Sindh said that on this technicality, the time of punishment is lessening in other cases. So, they said that we must have a good law so that the culprits could be punished where the kidnapping is done only for this purpose. The other part is Section 364(a). Sir, it is a section in which the limit of age of 10, a child is upto age of 10, and he is kidnapped, that is punishable under 364(a). This age limit has been increased to the age of 14 because we consider that even 14 years is a child who is totally dependent, I mean, not very mature person. Therefore, that is the purpose that if a child upto an age of 14 is kidnapped or abducted, it should come within the ambit of Section 364(a). Thank you.

جناب چیرمین : اس پر بہرہ در سعید صاحب آپ نے جو کچھ کہا ہے اس کے بعد یہ جو بتا رہے ہیں کہ اس کے دو مقاصد ہیں ایک تو یہ ہے کہ ransom کے لئے (یہ صحیح بات لگتی ہے) Penal Code میں کوئی خصوصی provision نہیں ہے جب کسی کو اغوا کر لیتے ہیں تو پیسے لے کر پھر چھوڑتے ہیں پچھلے کچھ غرض سے خصوصاً سندھ میں یہ ضرورت حال بنی ہے تو ransom کے لئے پروویژن پنل آرڈینس نہیں ہے دوسرا یہ بتا رہے ہیں کہ child kidnapping کے لئے جو سیکشن ہے اس میں لکھا ہے کہ اس بچے کے بارے میں وہ خاص offence ہو گا جو 10 سال سے کم کا ہو رہا ہے جسے کہ دس سال عمر میں تصور کیا جاتا ہے اور 14 سال کا بچہ آخر یہ کہتا ہے کہ اس کی بھی اتنی dependence ہوتی ہے

جتنی دس سال پہلے اس لئے وہ عمر جو ہے وہ below ten کی بجائے below fourteen کرنا چاہتے ہیں تو یہ دو مقاصد ہیں۔

انخیزادہ بہرہ ور سعید: میں جو گزارش کر رہا ہوں وہ یہی ہے کہ

اس کو کمیٹی میں ریفر کیا جائے اور اس کے لئے دو ہی باتیں عرض کروں گا جہاں تک دفعہ 364 کے کا تعلق ہے جہاں دس سال سے عمر کم سال کر دی گئی ہے یہ ایک اچھی تجویز ہے میں اس کی مخالفت نہیں کرتا میں اس میں اتنا ضرور کہوں گا یہ اتنا heinous offence ہے کہ محض عمر کی حد میں increase نہیں اس کے لئے penalty death ہونی چاہیے instead of life imprisonment

کے۔ ایک تو میری گزارش یہ ہے دوسری چیز جو 365 A ہے اس کو اور wide کرنا چاہیے وہ لوگ جو مجرم کی مدد کرتے ہیں وہ لوگ اس کو پناہ دیتے ہیں وہ لوگ جو دہاں جانے کے لئے نشانہ ہی کرتے ہیں جو ان کی سرپرستی کرتے ہیں ان کو بھی اس میں شامل کرنا چاہیے ہر وقت ترمیم کی ضرورت نہیں ہے ہم دیکھتے ہیں کہ سندھ میں یا اور جگہ جو جو چیزیں ہو رہی ہیں وہ اکیلے نہیں ہونی چاہیے پولیس والے بھی اس میں involve ہیں آفیسرز بھی involve ہیں ایسے غیر متعلقہ لوگ بھی involve ہیں بڑے بڑے زمیندار بھی involve ہیں۔ وہ سب اس کی زمرہ سے بچ گئے ہیں یہ قانون صرف جو اس کو اعزاء کر کے لے جائے ان کی گرفت کرنا ہے۔ لیکن جو اس کو assist کرتے ہیں۔ جو اس کو پناہ دیتے ہیں جو اس کو abet کرتے ہیں وہ گرفت میں نہیں آتے۔ اس لئے میں عرض کر رہا ہوں یہ بل کمیٹی میں جانے اس کو ہم wide کریں تاکہ اس کا سکوپ بڑھ جائے اس میں ساری بڑی محلیاں بھی آجائیں۔

Mr. Chairman: Mr. Zahoorul Haque.

Barrister Zahoorul Haque: I oppose this proposal. It is a light forward piece of legislation and I support the honourable Minister. It could be moved. It need not be referred to a Select Committee..

Chairman: I think the concerns of the honourable members may also be explained.

Barrister Zahoorul Haque: Sir, the question is that the honourable Member is very right. He intends to prescribe severe punishment.

Speaking for myself, Sir, I am opposed to death sentence, in principle.

جناب چیئرمین: اس کی ایک اور بھی وجہ ہے دو چیزیں وہ فرما رہے ہیں ایک تو جو اس کی مدد کرے کیا وہ abetment میں cover نہیں ہو جائے گا۔

سید افتخار حسین گیلانی: cover ہو جاتا ہے۔

جناب چیئرمین: abetment - میں cover ہو جائے گا۔ abetment کا میکشن اس حد تک ان کی concern کو meet کرنے کا دوسرا میرے خیال میں ایک چیز غور طلب ہے اگر آپ اس کے لئے بھی death sentence لکریں گے تو

then what is the impediment in the way of the person kidnapping. They say do not go further and do something more serious. Let us say: killing the child the sentence is death and for just abducting is also death then they might kill him.

وہ فرق بھی ذرا زیر غور رکھنا چاہیے تاکہ یہ نہ ہو کہ وہ kidnap کر کے کہے کہ بابا اب پھانسی تو ملنی ہے تو میں کچھ اور بھی کر دوں تو یہ بھی ذہن میں بات رکھنی پڑتی ہے اور سہرا تجویز کرنے میں ذرا خیال رکھنا پڑتا ہے۔

Barrister Zahoorul Haque: Mr. Chairman, this is the first amendment. Let us undergo some trial. Let us see what are the results of it and then course, if any amendment is necessary, it will be done in the light of experiment or experience.

جناب چیئرمین: سر تاج عزیز صاحب آپ کیا فرماتے ہیں۔

جناب سر تاج عزیز: میں وزیر صاحب سے ایک clarification چاہتا ہوں کیونکہ دو amendments ہیں ایک 364(A) میں ہے جہاں پر عمر

دس سے چودہ کی جارہی ہے اور ۳۶ کا جو extract Law کے ساتھ دیا ہوا ہے اس میں death penalty include ہے اور ۳۶ جو دوسرا add کیا جا رہا ہے وہ تمام abduction کے لئے ہے صرف بچوں کے لئے نہیں ہے اس میں death penalty نہیں ہے۔ تو موجودہ صورت جو اس وقت ہمارے سامنے پیش کی جا رہی ہے اس میں بچوں کی abduction کے لئے چاہے دس یا چودہ سال کی عمر ہو۔ ۱۳۶۴ء کے تحت death penalty موجود ہے۔ تو بہرہ ور سید صاحب کا پوائنٹ اس حد تک meet مہر تا ہے یہ included ہے اور جو نیا لار add کیا جا رہا ہے general abduction کے لئے اس میں death penalty نہیں ہے اس لحاظ سے میں سمجھتا ہوں کہ یہ پوائنٹ قابلِ توجہ ہے۔

جناب چیئرمین: جی جو گیزٹی صاحب آپ کیا فرمانا چاہتے ہیں۔
نوابزادہ جہانگیر شاہ جو گیزٹی: میں اس کو کسی اور زاویہ سے دیکھنا چاہتا ہوں پاکستان پینل کوڈ میں بہت ساری چیزوں کی کمی ہے اور آج تک اس بات کا بندوبست نہیں ہو سکا کہ امن عامہ کیسے قائم کیا جائے اب دیکھیں کہ kidnapping ہو گئی robbery ہو گئی اس قسم کی چیزوں کو اسلام میں "فساد فی الارض" کہتے ہیں فساد فی الارض میں اگر کوئی شخص مارا جاتا ہے تو اس کو پھانسی ملتی ہے اور اگر اور لوگوں کو اس قسم کے Kidnapping for ransom میں مخالف ہاتھ پاؤں کو کاٹا جاتا ہے جب آپ نے ترمیم کرنی ہے تو پھر اسی طریقے سے ترمیم کریں جو شریعت کے مطابق ہو اس کا ایک solid effect ہو گا اس سے آپ کے قانون کا قبلہ بھی درست ہو جائے گا اور فساد فی الارض جو ہے اس میں تمام جرائم آجائیں گے اس کو آپ اگر کمیٹی میں بھیج دیں تو اس کا مکمل جائزہ لے لیں گے اور اس کیلئے تعزیری اور حدود کا یا فساد فی الارض کے قانونی احکام کے تحت اگر نرا دینا ہے تو اس کا جائزہ بھی لیا جائے گا اور قانون بھی صحیح طریقے سے بن جائے گا اور deterrent effect بھی ہو گا جب تک آپ اس کو deterrent effect نہیں دیں گے نہ تریہ ڈکیتی ختم ہو گی نہ kidnaping for ransom ختم ہو گی کیونکہ قرآن

[Nawabzada Jehangir Khan Jogezi]

اس کا تصور ہے فساد فی الارض وہ چیز ہے جو **as a whole** عوام کے لئے باعث تکلیف ہو چاہے وہ ڈاکے کی صورت میں ہو چاہے **robbery** ہو یا **assoning looting** ہو اگر اس کے تحت مزایا مقرر کی جائیں تو میرے خیال میں اس قسم کے جرائم زیادہ تر عامہ تک نہیں رہ سکتے میرے خیال میں اس کو کمیٹی میں بھیجا اور ادور آل اس پر بحث مباحثہ کر کے قانون کے ترازو سے بھی انصاف کے ترازو سے بھی یکساں جائے اور جو اس کا دائرہ اختیار ہے اس کا بھی تعین کیا ہے تو میرے خیال میں یہ بہتر ہو گا۔

Mr. Chairman: Mr. Abdul Qayyum.

Brig. (Retd) Abdul Qayyum Khan: For these legal matters I would recall my colleagues here that in 1987, when the Bill for Speedy Trials was brought before both the Houses, we had a meeting of both the parliamentary parties and also we will recall that it was decided that a separate clause will be created for kidnapping for ransom. I think it is in pursuance of that decision.

Mr. Chairman: You are right.

Brig. (Retd) Abdul Qayyum Khan: Whosoever takes the credit but the fact is that it was decided in the joint parliamentary party of the National Assembly and the Senate. So at this stage to raise objections, I do not think it behoves us.

Another point is that when Bill comes, having been passed by the National Assembly, unless there are patent errors on the face of it, for example, they have missed some thing death punishment was already provided for and they have altered it to some other punishment, we must refer it to the Standing Committee. Suppose the Standing Committee say "on, we must improve it further and include certain other things also", the point is whether it is worth to send it back to the National Assembly and they disagree them held a joint sitting. If the law as it has come from the National Assembly is acceptable then it may be passed and for increasing the scope and expanding the scope we can have another law. So, my request is, Sir, that when some thing comes from the National Assembly we must not try to pick up unnecessary cudgels on that.

Mr. Abdul Majid Kazi: Sir, this is the crying need of the hour and I feel that the Bill in the form it has come should be accepted. After the explanation given by the Law Minister and my colleague Senator Brig. (Retd) Abdul Qayyum, I support, that this should be passed because we know what are the problems there in the field.

جناب چیئرمین: بہرہ در سید صاحب، اس سلسلے میں اب دو وضاحتیں آگئی ہیں۔ ایک تو یہ ہے کہ جو آپ کو abetment کا خدشہ ہے، اس کے بارے میں وہ کہتے ہیں abetment میں cover ہر جائے گا، اس کا جو سیکشن ہے وہ اس پر لاگو ہو گا۔ دوسری وضاحت یہ ہے کہ آپ نے جو فرمایا ہے کہ death penalty، already ہو، تو death penalty کے سلسلے میں، اور وہ سیکشن ہے ۳۶۴ (اے) یہ جو ہے kidnapping for ransom اس کے لئے میرے خیال میں death penalty وائستہ نہیں رکھی گئی کیونکہ اگر اس میں بھی death penalty رکھی گئی تو پھر وہ اسے قتل کر دے گا، اسے کیا ضرورت ہے کہ وہ اسے واپس کرے،

That is, I think, the philosophy behind it.

تو ان وضاحتوں کے بعد would you like to press your amendment کہ یہ سٹینڈنگ کمیٹی کے پاس جائے یا would you feel کہ اچھا بھائی، از ملک میں ایسے حالات ہیں اس لئے اسے پاس کیا جائے۔ ٹھیک ہے۔

اخونزادہ بہرہ در سید: ٹھیک ہے۔

Mr. Chairman: So after the explanation by the honourable Members and the Minister I think the honourable Senators is satisfied and he withdraws that amendment. Then, I will put this motion before the House.

It has been move by Syed Iftikhar Hussain Gilani, Minister for law and Justice.

[Mr. Chairman]

That the Bill further to amend the Pakistan Penal Code and Code of Criminal Procedure, 1898 [The Criminal Law (Amendment) Bill, 1989], as passed by the National Assembly, be taken into consideration.

(The motion was adopted)

Mr. Chairman: The motion is adopted.

Now, I will take the Bill clause by clause.

The question is:

That clause 2 do from part of the Bill.

(The motion was adopted)

Mr. Chairman: Clause 2 forms part of the Bill.

The question is:

That clause e do form part of the Bill.

(The motion was adopted)

Mr. Chairman: Clause 3 forms part of the Bill.

The question is:

That clause 4 do form part of the Bill.

(The motion was adopted)

Mr. Chairman: Clause 4 forms part of the Bill.

The question is:

That clause 1, short title and preamble do form part of the Bill.

(The motion was adopted)

Mr. Chairman: Clause 1, short title and preamble form part of the Bill.

Now next motion.

Syed Iftikhar Hussain Gilani: Mr. Chairman, Sir, I beg to move:

That the Bill further to amend the Pakistan Penal Code and Code of Criminal Procedure, 1898 [The Criminal Law (Amendment) Bill, 1989], be passed.

Mr. Chairman: It has been moved by Syed Iftikhar Hussain Gilani Minister for Law and Justice:

That the Bill further to amend the Pakistan Penal Code and Code of Criminal Procedure, 1898, [the criminal law (amendment) Bill, 1989], be passed.

(The motion was adopted)

(The motion was adopted)

Mr. Chairman: The Bill stands passed.

adjournment motion جناب چیئرمین: اس کے علاوہ آج اپنٹڈے پر ایک

قاضی لطیف صاحب کی ہے۔

circulation of proforma by the Establishment Division

اسے آپ نے دیکھا ہے۔ جس کے بارے میں طارق رحیم صاحب فرما رہے تھے کہ اس میں کچھ تبدیلیاں کی گئی ہیں، پہلے یہ کچھ اور تھا، انہوں نے کہا تھا کہ میں اسے ہاؤس میں پیش کر دوں گا تا کہ جب بحث ہو تو اس وقت کم از کم سارے واقعات سامنے ہوں اور یہ معلوم ہو سکے کہ اصلی بات کیا ہے۔

قاضی عبداللطیف: یہ انہوں نے ابھی پیش نہیں کیا ہے۔

جناب چیئرمین: آپ کو یہ نہیں دکھایا۔

قاضی عبداللطیف: نہیں، مجھے نہیں دکھایا۔

Mr. Chairman: Mr. Sartaj Aziz, he would be in touch with you. If you can kindly get an Urdu copy and then deliver it to Qazi Sahib also.

جناب سرتاج عزیز: اس سلسلے میں آج صبح میری اور قاضی صاحب کی

ان سے میٹنگ ہوئی تھی۔

جناب چیئرمین: وہاں قاضی صاحب بھی موجود تھے۔

جناب سرتاج عزیز: انہوں نے وہاں کہا کہ جو revised proforma ہے

10 وہ ابھی finalize نہیں ہوا ہے، ابھی ہوا ہے سو مواد تک ہو جائے گا۔ اس

[Mr. Sertaz Aziz]

لئے ان کو سوراٹک کے لئے نام دیا جائے تاکہ اسے revised proforma دیا جائے، اور جو original ہے۔ جس پر objection ہوا تھا، اسے withdraw کر لیں گے اور نئے کو سرکولٹ کر دیں گے، میری تجویز ہے کہ اس item کو منگل تک کے لئے ملتوی کیا جائے۔

جناب چیئرمین: قاضی صاحب، ٹھیک ہے۔

قاضی عبداللطیف: میں گزارش کرتا ہوں کہ اصل چیز تو یہ ہے کہ ملازمین کو ان طریقوں سے جکڑنا خلاف قانون ہے، اور مقصد صرف ان کو ایک پارٹی کا تابعہ بنانا ہے۔ لیکن اس پر بحث اس وقت ہو سکے گی کہ جب ان کا پرنسپل سامنے آئے گا اور ہم اسے دیکھیں گے کہ آیا واقعاً ان کو جکڑا جا رہا ہے یا صرف ان کے ساتھ رابطہ کی حد تک ہی ہے۔

جناب چیئرمین: میرا خیال تو یہ تھا کہ اگر یہ proforma اس stage پر ہے جہاں پر اس میں کچھ تبدیلیاں ہو رہی ہیں، اگر اس موقع پر ان سے آپ کی بات چیت ہوگی تو ہو سکتا ہے کہ وزیر صاحب آپ کی کچھ تجاویز بھی مان لیں۔ اور کچھ بہتری ہو جائے اور یہ مسئلہ ہی ختم ہو جائے۔ میرا خیال ہے کہ قاضی صاحب، اور جناب سرتاج عزیز صاحب، وزیر صاحب سے رابطہ رکھیں تاکہ آپ ان کو اپنی تجاویز بھی دے سکیں۔ ٹھیک ہے۔ اس کو ہم منگل تک کے لئے ملتوی کرتے ہیں۔ ٹھیک ہے جی،

قاضی عبداللطیف: ٹھیک ہے۔

Mr. Chairman: Next item on the agenda is discussion on the reports of the Council of Islamic Ideology on the subject for the year 1978-79. yes Mr. Muhammad Ali Khan.

Mr. Muhammad Ali Khan: These reports were distributed in this House about two years ago - may be longer, and most of the Members have lost touch with these reports and it is well nigh impossible for all of them to take part in the discussion today. So, I will suggest that some time may

indly be given to Members to prepare themselves for discussion on these reports.

جناب چیئرمین : وہ تو ٹھیک ہے لیکن آج کیا کام کریں۔

We still have about one hour to go.

If there is any other matter we want to discuss, we have time, we can discuss it.

Nawabzada Jehangir Shah Jogeza: It will start on it.

جناب چیئرمین : کس پر

نوابزادہ جہانگیر شاہ جوگیزی : اس پر۔

جناب چیئرمین : اگر آپ نے شروع کیا تو پھر یہ چھ مہینوں میں بھی ختم نہیں ہوگی، کیونکہ آپ کا اتنا علم ہے، ہم جانتے ہیں.....

نوابزادہ جہانگیر شاہ جوگیزی : علم تو اتنا نہیں ہے لیکن چونکہ مسلمان ہوں، اس لئے اسلام کے ساتھ خاص وابستگی ہے، ہمیں اسلام کو سمجھنا چاہیے کہ اسلام چیز کیا ہے.....

جناب محمد علی خان : ٹھیک ہے، جاری رکھیں۔

جناب چیئرمین : ٹھیک ہے۔

We will finish it by 1.00 PM.

جناب چیئرمین : ٹھیک ہے نواب صاحب، آپ شروع کریں۔

DISCUSSION ON THE REPORTS OF THE COUNCIL OF ISLAMIC IDEOLOGY

نوابزادہ جہانگیر شاہ جوگیزی : بسم اللہ الرحمن الرحیم، جناب چیئرمین صاحب، اس موقع پر خان بہادر خان، وزیر مذہبی امور پاکستان سے باہر جاتے

(لگے)
جناب چیئرمین: وزیر صاحب، اسلامی نظریاتی کونسل کی رپورٹوں پر بحث درہی ہے اور اس میں آپ کی موجودگی ضروری ہے۔

خان بہادر خان، کوئی معزز کی تقریر کرنے کے لئے تیار نہیں تھا، اس لئے میں بانے لگا تھا۔

جناب چیئرمین: جو گزری صاحب کہہ رہے ہیں کہ میں تیار ہوں، ہم ہاؤس کو زیادہ دیر تک نہیں چلائیں گے۔ ایک بجے تک ہم ہاؤس کو چلائیں گے۔

نوابزادہ جہانگیر شاہ جو گزری: آپ ذرا صبر کریں، میں زیادہ وقت نہیں لے گا۔ جناب چیئرمین صاحب، شکریہ، چار سال کے بعد ہم پھر نظریاتی کونسل کی رپورٹوں پر اظہار خیال کر رہے ہیں۔

سب سے پہلی بات تریہ ہے کہ ہم اپنے آپ کو مسلمان کیوں کہتے ہیں۔ رے عقائد کیا ہیں، اور ہم جس کتاب پر یا جس آئین پر یا جس مذہب پر ایمان لیتے ہیں وہ ہمارے لئے ہے یا تمام انسانی نفع انسان کے لئے ہے، اس میں کون کون سے ہدایتیں دی گئی ہیں۔ اور ان سے ہمیں کیا فائدہ اور کیا نقصان پہنچ رہا ہے۔ انسانی زندگی میں معاشیات ایک اہم کردار ادا کرتی ہے معاشی نظام اگر بگڑے تو انسان بھی بگڑ جاتا ہے۔ عوام اور معاشرے کا اخلاقی انحطاط اور اس کی ارتقاء، انسانیت کی عزت وغیرہ اسی ایک نقطے کے ساتھ منسلک ہے۔ ان کو معاشیات کہتے ہیں۔

دنیا میں اب تک دو نظام دیکھے گئے ہیں ایک نظام دلت، دولت کو کھینچتی ہے۔ مجھے ایک زمانے میں کسی نے ایک قصہ سنایا کہ ایک غریب آدمی کے پاس ایک روپیہ تھا۔ وہ ایک سیٹھ کے پاس گیا اس نے اس روپیوں کی ایک ڈھیری بنی ہوئی تھی۔ اس نے یہ روپیہ اس میں ڈال دیا۔ روپیہ روپیہ کو کھینچتا ہے لیکن روپے نہیں کھینچے۔ سیٹھ نے کہا کہ بھائی تم بھادرت ترقی صحیح سنی ہے لیکن جبنا زیادہ روپیہ ہو گا وہ ایک دو روپے

کو کھینچ لے گا۔ تو اس طرح ایک نظام تو یہ ہے کہ اس میں دو طبقے پیدا ہو جاتے ہیں ایک امیر کا اور دوسرا غریب کا، غریب، غریب ہو جاتا ہے اور پھر اس کو اخلاقی، ذہنی، جسمانی گراؤٹ بھی شروع ہو جاتی ہے جس سے ہر آدمی عاجز ہو جاتا ہے اس طرح دولت مند طبقہ کے رجحانات، غیاشیاں وغیرہ بھی دنیا سے مخفی نہیں ہیں۔ دنیا اچھی طرح جانتی ہے۔ اس کے لئے ایک Socialist انقلاب آیا۔ اس نے تمام دولت، معاشیات اور ذرائع کو یک جا کر کے اپنی مرضی سے چلانا چاہا مگر اس کا نتیجہ ابھی تک صحیح نہیں نکلا اور چین میں ابھی اس پر غور ہو رہا ہے اور روس میں بھی اس سے بیزاری کا اظہار ہو رہا ہے۔

جبکہ دوسرا نظام اسلامی معیشت کا ہے۔ اور وہ یہ ہے کہ اس نے ہر شخص کا تحفظ کیا ہے۔ اس کی دولت محفوظ کیا ہے اس کی جان و مال کا تحفظ کیا۔ مزید یہ کہ اسلام نے ترغیب دی کہ ہر آدمی کو ملکہ حرام طریقے سے نہ کمائے۔ محنت کرو اور خدا نے جو آپ کو ذہنی و فطرت دی ہے اس کے مطابق اپنی جائیداد کو بناؤ۔ اب اس کے لئے اللہ تعالیٰ نے اسلامی معاشیات میں یہ چیزیں رکھی ہیں۔ ایک تو یہ کہ اسلامی نظام معیشت میں دولت کبھی اکٹھی نہیں ہوتی۔ قانون وراثت ہے اور اس میں یہ ہے کہ جتنے بھی آپ دولت مند ہوں چالیس سال بعد یہ دولت کئی حصوں میں بٹ جاتی ہے، والد کو، بیوی کو، لڑکوں کو، لڑکیوں کو بھائیوں کو ان کے حصے مل جاتے ہیں اس لئے جائیداد کا جھگڑا کبھی نہیں ہوتا۔

اللہ تعالیٰ نے کہا کہ تمہارے مال میں غریبوں کا حصہ ہے اور ایک دوسرے جگہ فرمایا کہ جو تمہاری ضرورت سے زیادہ ہے وہ اللہ کے راستے میں دے دو غریبوں کو اللہ کے لئے دے دو مگر نمائش نہ کرو۔ علاوہ ازیں زکوٰۃ فرض کی اور اس کے آٹھ مصارف بھی بتا دیئے۔ مسکین، فقیر، مسافر، مقروض، غلام، محتاج، یتیم وغیرہ جو ہیں ان پر خرچ کرو۔ سب سے زیادہ مالی نقصان سود سے پہنچتا ہے۔ سود کو حرام کر دیا ہے۔ اب آپ دولت کیا کریں گے۔ جب کہ ہماری چند روزہ زندگی ہے اور آنے والی ہماری زندگی جو ہے

[Nawabzada Jehangir Khan Jogezai]

س کے لئے فائدہ حاصل کرنے کے لئے آپ نے اللہ تعالیٰ کے احکام کے مطابق زندگی گزارنی ہے۔ اللہ کے بندوں کی خدمت کرو۔ اگر کوئی شخص ان بھر نمازیں پڑھے مگر کسی کو کھانا نہ کھلائے، اس کی زبان سے لوگ نکالیں، اس کی ہمہ سنگی سے پریشان ہوں تو اس کی وہ نماز کس کام کی۔

اسلام کا تمام نظام بھائی چارے پر ہے اور اقتصادیات کو اس طریقے سے چھوڑ دیا ہے تاکہ کوئی محروم نہ رہ جائے اگر آپ کے پاس زیادہ ہے تو آپ اس اپنی عیاشی پر نہیں خرچ کر سکتے بلکہ اس سے لوگوں کے دل خریدیں۔

سایوں کی مدد کریں۔ مسافروں، بیواؤں اور یتیموں پر خرچ کریں۔

قرآن میں بہت سارے احکام ہیں۔ لیکن جو نقشہ اسلام کے نظام میں ہے کسی اور میں نہیں ہے اور نہ ہو سکتا ہے۔ جیسا کہ اللہ نے ہمیں کہا کہ مشرورں سے اپنا کام چلاؤ۔ لیکن ہم نے وہ بھی نہیں کیا۔ اس تمام نظام کو چلانے کے لئے اس کے اصولوں کو اپنا کر انہیں قانونی شکل دی جائے اور پھر رائج کرنے کے لئے آدمیوں کو تربیت دی جائے تاکہ عالم کے ساتھ ساتھ عامل بھی ہوں۔

قسم کا معاشی نظام صرف اسلام ہی مل سکتا ہے۔ اور خوشی بھی حاصل کی۔ آپ کو ایک واقعہ سناتا ہوں کہ حضورؐ گھر سے باہر گئے تو انہوں نے بھاگ بھاگ ایک صحابی اچھا پکا مکان بنا رہے تھے۔ صحابی حضورؐ کو دیکھ کر سامنے گئے تو حضورؐ نے منہ پھیر لیا تو وہ صحابی بڑے پریشان ہوئے۔ چنانچہ کسی نے اُس صحابی کو بتایا کہ شاید آپ کے پختہ مکان کو دیکھ کر حضورؐ ناراض ہو رہے ہیں۔ تو فوراً اُس نے وہ مکان گرا دیا۔ اور دوسرے دن جب حضورؐ تشریف لائے تو اُس سے بڑی خندہ پیشانی سے ملے۔ مطلب یہ تھا کہ مسلمان کے سامنے یہ تفادیت نہیں ہونا چاہیے۔ کہ غریب، غربت کی جگہ میں پتا ہے کوئی پُرساں حال نہ ہو یہ نہیں ہونا چاہیے۔ مسلمان آج اپنے بنیادی اصولوں سے ہٹا ہوا ہے۔ اگر خدا پر ایمان ہے تو کبھی کسی غریب کو دیکھ کر بے دل میں سختی نہیں آئے گی بلکہ نرمی آئے گی۔ ہمارا اقتصادی نظام مارشل کی طرح سخت نہیں ہے۔ اللہ کہتا ہے کہ میں رزق دیتا ہوں کسی کو فراموش

دیتا ہوں اور کسی کو تھوڑا دیتا ہوں۔ اس لئے آپ کسی کے رزق کو اپنے پیمانے سے نہیں تول سکتے۔ لیکن اس میں ایک بات ہے کہ آپ دولت ضائع نہیں کر سکتے۔ اس کے لئے اگرچہ کوئی قوانین کا ایک مجموعہ تو موجود نہیں ہے مگر مختلف فقہانوں نے اس پر قوانین بنائے ہوئے ہیں اور انہیں قوانین سے کوئی enforce کرنا چاہیے۔ محصول خرچ سے کس طرح منع کیا گیا ہے۔ یہ اسلامی احکام میں سے ایک حکم بھی ہے اور ہر مسلمان کو اس پر نظر رکھنی بھی چاہیئے۔ ایک آدمی بیجا دولت اڑاتا ہے۔ اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ تم اپنی دولت بیجا مت اڑاؤ۔ اور یہ بھی نہیں ہے کہ ہاتھ میں کچھ نہ رکھو۔ اپنے بچوں کا، اور اپنی ضروریات کا خیال رکھتے ہوئے اپنے لئے رکھو اور باقی اللہ کے بندوں کو اللہ کے لئے دے دو۔ کیونکہ دولت آپ کے ساتھ نہیں جا سکتی۔ دولت کی بجائے آپ کے ساتھ آپ کا عمل جاتا ہے۔ آپ نے کیا خریدا ہے۔ اس پیسے سے آپ نے شراب کی پارٹی کی ہے گانے کی پارٹی کی ہے، آتش بازی، پارٹی کی ہے یا آپ نے اسے راستے میں رگوں کے لئے ان کی سہولت کے لئے، ان کے بہت سارے کاموں کے لئے کوئی انتظام کیا ہے۔ چاہے وہ سکوڑا ہے، چاہے وہ مڑا ہے، چاہے وہ سڑا ہے۔ جس حیران ہوتا ہوں۔ ہسپتال، زمرہ ہسپتال، ایک ہندو کا بنایا ہوا ہسپتال ہے لیکن آج تک مسلمان کا بنایا ہوا ہسپتال میں نے نہیں دیکھا۔ کرڈھتی ہر کچر سس سے کھاتے ہیں چاہے ہیروئن سے کھاتے ہیں مگر ان میں یہ طاقت نہیں ہے کہ وہ بھی ایک ایسی مثال قائم کریں۔ اس قوم کے بچوں کی تعلیم یا اخلاق کے لئے یا دینی تعلیم کے لئے یا قرآن کی تعلیم کے لئے۔ اس کو سمجھیں۔ آپ سائنسی تحقیق کریں۔ آپ کو قرآن کس لئے دیا گیا ہے۔ اپنی کس لئے آئے ہیں۔ بعض لوگ کہتے ہیں کہ ہمیں فلاں کے نقش قدم پر چلنا چاہیئے۔ ہمارا کوئی رہبر نہیں ہے سوائے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے۔ ہمارے لئے راستے ہیں، ہمارے لئے دالہ سوائے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے کوئی نہیں ہے۔ اگر ہم ہر آدمی کے نقش قدم پر چلیں تو سوائے اس کے کہ ہم غرق ہو جائیں، گمراہ ہو جائیں اور کچھ نہیں ملے گا۔

[Nawabzada Jehangir Khan Jogeza]

ہمارے ہاتھ میں قرآن ہے اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی ہدایت سے بہتر ہمارے لئے کوئی ہدایت نہیں ہے اور نہ رہبر ہے۔ انہوں نے ہمارے لئے ایک نظام چھوڑا ہے۔ تین ادارہ خلافت کے آئے ہیں۔ بعد میں لوگوں نے اسے وراثت بنا لیا جو کہ وراثت نہیں ہے۔ وراثت وہ ہے جو خدا نے جائیداد کی شکل میں دی ہے۔ میں یہ کہوں گا کہ اس وقت وہ لوگ جو سوشلسٹ خیال رکھتے ہیں وہ یہ دیکھیں اور اس اسی سالہ یا ستر سالہ سوشلسٹ نظام کو پرکھیں۔ آج آپ نے مغربی اور مشرقی جرمنی کی طاقت دیکھ لی اگر مشرقی جرمنی میں نظام اچھا ہے تا تو لوگ مغربی جرمنی میں جوتی درجہ ترقی کیوں جاتے۔ ہمیں پاکستان کو اس فتنے سے بچانا ہو گا اور اس فتنے سے بچانے کا واحد طریقہ یہ ہے کہ آپ اللہ تعالیٰ کے فرمان کے مطابق معاشی نظام لائیں۔ آپ کو کسی نے اختیار دیا تھا کہ آپ لوگوں کی زمینیں چھینیں۔ محض اپنے آپ کو پاپور کر کے لئے لیکن اسلام popularity کے لئے نہیں ہے۔ اسلام انصاف کے لئے ہے۔ اور جو بھی انصاف کر وہ خدا کے لئے کر دے۔ آخرت کے لئے کر دے۔

جائیداد کا تحفظ، انسان کا تحفظ اس کی اولاد کا تحفظ کرنا ریاست کی ذمہ داری ہے۔ آپ کسی کی زمین جبراً نہیں لے سکتے۔ آپ مجھ سے زکوٰۃ جبراً لے سکتے ہیں۔ جو شخص زکوٰۃ نہیں دیتا اس سے جنگ کر سکتے ہیں لیکن زکوٰۃ اس طرح سے تقسیم نہیں کی جا سکتی جس طرح اب ہو رہا ہے۔ زکوٰۃ کے مصارف کے علاوہ کسی دوسری چیز پر نہیں خرچ کی جا سکتی۔ نہ اس سے مسلمان کی زمینیں خریدی جا سکتی ہیں نہ کھاد۔ اگر ہم زکوٰۃ صحیح طریقے سے دیں۔ فاضل خرچہ بند کر دیں۔ تو اس طرح بھی ہر کتاب کے ہم کارخانے لگائیں اور اس کے منافع کو تقسیم کر دیں۔ اس طرح بھی ہر کتاب کے Co-operative Society بنائی گئی ہے۔ کئی طریقے ہو سکتے ہیں۔ مگر اس طریقے سے نہیں ہو سکتا کہ جس میں اتنا سود ہو کہ آدمی اسے ادا کرنے سے قاصر ہو اور اس کی غربت میں اور اضافہ ہو جائے۔ بہت سارے دوست علماء حضرات بیٹھے ہوئے ہیں وہ اس کی اور زیادہ تشریح کر سکتے ہیں۔ میں نے تو صرف guide-lines بتائی ہیں۔ اسلام نے اقتصادی

نظام کے لئے ہیں جو guide-lines دی ہیں جو اصول دیئے ہیں انہی اصولوں کو سامنے رکھ کر آپ رد لز بنا سکتے ہیں۔ اس کو چلانے کے لئے تنظیم بنا سکتے ہیں۔ پھر اس تنظیم کے لئے آپ ان آدمیوں کو چن سکتے ہیں جو کرٹے کھانے والے نہ ہوں بلکہ ذہن رکھنے والے ہوں جو اس کام کو ایمان داری سے کرنے والے ہوں۔ ان الفاظ نے ساتھ میں ختم کرتا ہوں کیونکہ ہمارے دوست کچھ بھاگ گئے کچھ بیٹھے ہوئے ہیں اور وہ بھی انتظار میں کہ ہمارا اجلاس ختم ہو اور وہ چلیں، شکریہ۔

جواب ڈپٹی چیرمین، شکریہ جی۔ کوئی اور سپیکر آج کے لئے نہیں۔

So, the House adjourned to meet again on Sunday i.e. 10 December, 1989, at 5.15 P.M.

(The House adjourned to meet again at quarter past five of the clock in the evening on Sunday, December 10, 1989)